

JOSÉ HERNÁNDEZ

MARTÍN FIERRO



José Hernández

EL GAUCHO MARTÍN FIERRO
LA VUELTA DE MARTÍN FIERRO

Hernández, José

El gaucho Martín Fierro ; La vuelta de Martín Fierro / José Hernández.

-- Buenos Aires : Biblioteca del Congreso de la Nación, 2022

262 p. ; 20 cm.

ISBN 978-950-691-129-4

I. Poesía gauchesca. I. Biblioteca del Congreso de la Nación (Argentina), ed.

Diseño, compaginación y corrección:

Subdirección Editorial. Biblioteca del Congreso de la Nación

Pasante de corrección: Alexia Erramuspe

© Biblioteca del Congreso de la Nación, 2022

Alsina 1835, CABA

ISBN 978-950-691-129-4

A 150 años de la primera edición de *Martín Fierro* de José Hernández, la Biblioteca del Congreso publica este texto clásico del género gauchesco de la literatura nacional y obra fundamental de la cultura argentina.

El presente volumen incluye *El gaucho Martín Fierro* y *La vuelta de Martín Fierro*. De la primera se reproduce la edición de 1978 y de la segunda, la de 1979, en la que Hernández no introdujo variables. Se ha seguido a Eleuterio F. Tiscornia en las voces verbales manteniendo la doble acentuación de las formas pronominales unidas al infinitivo, gerundio o imperativo. Por otro lado, se ha respetado lo oral y lo semiológico.

I

EL GAUCHO MARTÍN FIERRO

MARTÍN FIERRO

I

- 1 Aquí me pongo a cantar
al compás de la vigüela,
que el hombre que lo desvela
una pena estrordinaria,
5 como la ave solitaria
con el cantar se consuela.

- Pido a los santos del cielo
que ayuden mi pensamiento:
les pido en este momento
10 que voy a cantar mi historia
me refresquen la memoria
y aclaren mi entendimiento.

- Vengan santos milagrosos,
vengan todos en mi ayuda,
15 que la lengua se me añuda
y se me turba la vista;
pido a mi Dios que me asista
en una ocasión tan ruda.

- Yo he visto muchos cantores,
20 con famas bien otenidas
y que después de alquiridas
no las quieren sustentar:
parece que sin largar
se cansaron en partidas.

25 Mas ande otro criollo pasa
Martín Fierro ha de pasar;
nada lo hace recular,
ni las fantasmas lo espantan,
y dende que todos cantan
30 yo también quiero cantar.

Cantando me he de morir,
cantando me han de enterrar,
y cantando he de llegar
al pie del Eterno Padre;
35 dende el vientre de mi madre
vine a este mundo a cantar.

Que no se trabe mi lengua
ni me falte la palabra;
el cantar mi gloria labra
40 y, poniéndome a cantar,
cantando me han de encontrar
aunque la tierra se abra.

Me siento en el plan de un bajo
a cantar un argumento;
45 como si soplara el viento
hago tiritar los pastos.
Con oros, copas y bastos
juega allí mi pensamiento.

Yo no soy cantor letrao
50 mas si me pongo a cantar
no tengo cuándo acabar
y me envejezco cantando:
las coplas me van brotando
como agua de manantial.

55 Con la guitarra en la mano
ni las moscas se me arriman;
naides me pone el pie encima;
y cuando el pecho se entona,
hago gemir a la prima
60 y llorar a la bordona.

Yo soy toro en mi rodeo
y toraso en rodeo ajeno;
siempre me tuve por güeno
y si me quieren probar
65 salgan otros a cantar
y veremos quién es menos.

No me hago al lao de la güeya
aunque vengan degollando;
con los blandos yo soy blando
70 y soy duro con los duros,
y ninguno en un apuro
me ha visto andar tutubiando.

En el peligro ¡qué Cristos!
el corazón se me enancha,
75 pues toda la tierra es cancha,
y de esto naides se asombre;
el que se tiene por hombre
donde quiera hace pata ancha.

Soy gaucho, y entiéndanlô
80 como mi lengua lo esplica:
para mí la tierra es chica
y pudiera ser mayor;
ni la víbora me pica
ni quema mi frente el sol.

85 Nací como nace el peje
 en el fondo de la mar;
 naides me puede quitar
 aquello que Dios me dio:
 lo que al mundo truje yo
90 del mundo lo he de llevar.

 Mi gloria es vivir tan libre
 como el pájaro del Cielo;
 no hago nido en este suelo
 ande hay tanto que sufrir,
95 y naides me ha de seguir
 cuando yo remuento el vuelo.

 Yo no tengo en el amor
 quien me venga con querellas;
 como esas aves tan bellas
100 que saltan de rama en rama,
 yo hago en el trébol mi cama
 y me cubren las estrellas.

 Y sepan cuantos escuchan
 de mis penas el relato
105 que nunca peleó ni mato
 sino por necesidá
 y que a tanta alversidá
 sólo me arrojó el mal trato.

 Y atiendan la relación
110 que hace un gauchó perseguido,
 que padre y marido ha sido
 empeñoso y diligente,
 y sin embargo la gente
 lo tiene por un bandido.

115 Ninguno me hable de penas,
porque yo penando vivo,
y naides se muestre altivo
aunque en el estribo esté,
que suele quedarse a pie
120 el gaucho más alvertido.

Junta esperencia en la vida
hasta pa dar y prestar
quien la tiene que pasar
entre sufrimiento y llanto,
125 porque nada enseña tanto
como el sufrir y el llorar.

Viene el hombre ciego al mundo,
cuartiándoló la esperanza,
y a poco andar ya lo alcanzan
130 las desgracias a empujones;
¡la pucha, que trae liciones
el tiempo con sus mudanzas!

Yo he conocido esta tierra
en que el paisano vivía
135 y su ranchito tenía
y sus hijos y mujer...
Era una delicia el ver
cómo pasaba sus días.

Entonces... cuando el lucero
140 brillaba en el cielo santo,
y los gallos con su canto
nos decían que el día llegaba,
a la cocina rumbiaba
el gaucho... que era un encanto.

145 Y sentao junto al jogón
a esperar que venga el día,
al cimarrón se prendía
hasta ponerse rechoncho,
mientras su china dormía
150 tapadita con su poncho.

Y apenas la madrugada
empezaba a coloriar,
los pájaros a cantar
y las gallinas a apiarse,
155 era cosa de largarse
cada cual a trabajar.

Éste se ata las espuelas,
se sale el otro cantando,
uno busca un pellón blando,
160 éste un lazo, otro un rebenque,
y los pingos relinchando
los llaman dende el palenque.

El que era pión domador
enderezaba al corral,
165 ande estaba el animal
bufidos que se las pela...
Y más malo que su agüela
se hacía astillas el bagual.

Y allí el gaucho inteligente
170 en cuanto el potro enriendó,
los cueros le acomodó
y se le sentó en seguida,
que el hombre muestra en la vida
la astucia que Dios le dio.

175 Y en las playas corcoviando
pedazos se hacía el sotreta
mientras él por las paletas
le jugaba las lloronas
y al ruido de las caronas
180 salía haciéndose gambetas.

¡Ah tiempos!... ¡Si era un orgullo
ver jinietiar un paisano!
Cuando era gaucho baquiano,
aunque el potro se boliase,
185 no había uno que no parase
con el cabresto en la mano.

Y mientras domaban unos,
otros al campo salían,
y la hacienda recogían,
190 las manadas repuntaban,
y así sin sentir pasaban
entretenidos el día.

Y verlos al cair la noche
en la cocina riunidos
195 con el juego bien prendido
y mil cosas que contar,
platicar muy divertidos
hasta después de cenar.

Y con el buche bien lleno
200 era cosa superior
irse en brazos del amor
a dormir como la gente,
pa empezar al día siguiente
las fainas del día anterior.

205 Ricuerdo ¡qué maravilla!
cómo andaba la gauchada
siempre alegre y bien montada
y dispuesta pa el trabajo;
pero hoy en el día... ¡barajo!
210 no se le ve de aporriada.

El gaucho más infeliz
tenía tropilla de un pelo,
no le faltaba un consuelo
y andaba la gente lista...
215 Tendiendo al campo la vista
sólo vía hacienda y cielo.

Cuando llegaban las yerras,
¡cosa que daba calor
tanto gaucho pialador
220 y tironiador sin yel!
¡Ah tiempos... pero si en él
se ha visto tanto primor!

Aquello no era trabajo,
más bien era una junción,
225 y después de un güen tirón
en que uno se daba maña,
pa darle un trago de caña
solía llamarlo el patrón.

Pues siempre la mamajuana
230 vivía bajo la carreta
y aquel que no era chancleta
en cuanto el goyete vía,
sin miedo se le prendía,
como güérfano a la teta.

235 ¡Y qué jugadas se armaban
cuando estábamos riunidos!
Siempre íbamos prevenidos,
pues en tales ocasiones
a ayudarles a los piones
240 caiban muchos comedidos.

Eran los días del apuro
y alboroto pa el hembraje,
pa preparar los potajes
y osequiar bien a la gente,
245 y ansí, pues, muy grandemente
pasaba siempre el gauchaje

Venía la carne con cuero,
la sabrosa carbonada,
mazamorra bien pisada,
250 los pasteles y el güen vino...
pero ha querido el destino
que todo aquello acabara.

Estaba el gaucho en su pago
con toda siguridá
255 pero aura... ¡barbaridá!
la cosa anda tan fruncida,
que gasta el pobre la vida
en juir de la autoridá.

Pues si usté pisa en su rancho
260 y si el alcalde lo sabe
lo caza lo mesmo que ave
aunque su mujer aborte...
No hay tiempo que no se acabe
ni tiento que no se corte

265 Y al punto dése por muerto
si el alcalde lo bolea,
pues ahí nomás se le apea
con una felpa de palos.
Y después dicen que es malo
270 el gaucho si los pelea.

Y el lomo le hinchán a golpes,
y le rompen la cabeza,
y luego con ligereza,
así lastimao y todo,
275 lo amarran codo con codo
y pa el cepo lo enderiezan.

Ahí comienzan sus desgracias,
ahí principia el pericón;
porque ya no hay salvación,
280 y que usted quiera o no quiera,
lo mandan a la frontera
o lo echan a un batallón.

Así empezaron mis males
lo mismo que los de tantos;
285 si gustan... en otros cantos
les diré lo que he sufrido.
Después que uno está perdido
no lo salvan ni los santos.

III

290 Tuve en mi pago en un tiempo
hijos, hacienda y mujer,
pero empecé a padecer,
me echaron a la frontera
¡y qué iba a hallar al volver!
tan sólo hallé la tapera.

295 Sosegao vivía en mi rancho
 como el pájaro en su nido;
 allí mis hijos queridos
 iban creciendo a mi lao...
 Sólo queda al desgraciao
300 lamentar el bien perdido.

 Mi gala en las pulperías
 era, cuando había más gente,
 ponerme medio caliente,
 pues cuando puntiao me encuentro
305 me salen coplas de adentro
 como agua de la virtiente.

 Cantando estaba una vez
 en una gran diversión;
 y aprovechó la ocasión
310 como quiso el Juez de Paz.
 Se presentó, y ahí no más,
 hizo una arriada en montón.

 Juyeron los más matreros
 y lograron escapar.
315 Yo no quise disparar,
 soy manso y no había por qué;
 muy tranquilo me quedé
 y así me dejé agarrar.

 Allí un gringo con un órgano
320 y una mona que bailaba
 haciéndonós rair estaba
 cuando le tocó el arreo.
 ¡Tan grande el gringo y tan feo
 lo viera cómo lloraba!

325 Hasta un inglés sanjiador
que decía en la última guerra
que él era de Inca-la-perra
y que no quería servir,
tuvo también que juir
330 a guarecerse en la sierra.

Ni los mirones salvaron
de esa arriada de mi flor;
fue acoyarao el cantor
con el gringo de la mona;
335 a uno solo, por favor,
logró salvar la patrona.

Formaron un contingente
con los que en el baile arriaron;
con otros nos mesturaron
que habían agarrao también:
340 las cosas que aquí se ven
ni los diablos las pensaron.

A mí el Juez me tomó entre ojos
en la última votación:
345 me le había hecho el remolón
y no me arrimé ese día,
y él dijo que yo servía
a los de la esposición.

Y así sufrí ese castigo
350 tal vez por culpas ajenas;
que sean malas o sean güenas
las listas, siempre me escondo:
yo soy un gaucha redondo
y esas cosas no me enllenan.

355 Al mandarnos nos hicieron
más promesas que a un altar.
El Juez nos jue a plocлар
y nos dijo muchas veces:
«Muchachos, a los seis meses
360 los van a ir a revelar».

Yo llevé un moro de número.
¡Sobresaliente el matucho!
Con él gané en Ayacucho
más plata que agua bendita:
365 siempre el gaucho necesita
un pingo pa fiarle un pucho.

Y cargué sin dar más güeltas
con las prendas que tenía:
jergas, poncho, cuanto había
370 en casa, tuito lo alcé;
a mi china la dejé
media desnuda ese día.

No me faltaba una guasca;
esa ocasión eché el resto:
375 bozal, maniador, cabresto,
lazo, bolas y manea...
¡El que hoy tan pobre me vea
tal vez no crerá todo esto!

Ansí en mi moro, escarciando,
380 enderesé a la frontera.
¡Aparcero, si usté viera
lo que se llama cantón...!
Ni envidia tengo al ratón
en aquella ratonera.

385 De los pobres que allí había
a ninguno lo largaron;
los más viejos rezongaron,
pero a uno que se quejó
en seguida lo estaquiaron
390 y la cosa se acabó.

En la lista de la tarde
el jefe nos cantó el punto,
diciendo: Quinientos juntos
llevará el que se resierte;
395 lo haremos pitar del juerte;
más bien dése por dijunto.

A naides le dieron armas,
pues toditas las que había
el Coronel las tenía,
400 según dijo esa ocasión,
pa repartirlas el día
en que hubiera una invasión.

Al principio nos dejaron
de haraganes criando sebo,
405 pero después... no me atrevo
a decir lo que pasaba.
¡Barajo!... si nos trataban
como se trata a malevos.

Porque todo era jurarle
410 por los lomos con la espada,
y aunque usted no hiciera nada,
lo mesmito que en Palermo
le daban cada cepiada
que lo dejaban enfermo.

415 Y ¡qué indios, ni qué servicio,
si allí no había ni cuartel!
Nos mandaba el coronel
a trabajar en sus chacras,
y dejábamos las vacas
420 que las llevara el infiel.

Yo primero sembré trigo
y después hice un corral,
corté adobe pa un tapial,
hice un quincho, corté paja...
425 ¡La pucha, que se trabaja
sin que le larguen ni un rial!

Y es lo pior de aquel enriedo
que si uno anda hinchando el lomo
se le apean como un plomo...
430 ¡Quién aguanta aquel infierno!
Y eso es servir al gobierno,
a mí no me gusta el cómo.

Más de un año nos tuvieron
en esos trabajos duros,
435 y los indios, le asiguro,
dentaban cuando querían:
como no los perseguían
siempre andaban sin apuro.

A veces decía al volver
440 del campo la descubierta
que estuviéramos alerta,
que andaba adentro la indiada;
porque había una rastrillada
o estaba una yegua muerta.

445 Recién entonces salía
la orden de hacer la riunión
y cáibamos al cantón
en pelos y hasta enancaos,
sin armas, cuatro pelaos
450 que íbamos a hacer jabón.

Ahi empezaba el afán,
se entiende, de puro vicio,
de enseñarle el ejercicio
a tanto gaucha recluta,
455 con un estrutor ¡qué... bruta!
que nunca sabía su oficio.

Daban entonces las armas
pa defender los cantones,
que eran lanzas y latones
460 con ataduras de tiento...
Las de juego no las cuento,
porque no había municiones.

Y chamuscao un sargento
me contó que las tenían,
465 pero que ellos las vendían
para cazar avestruces;
y así andaban noche y día
déle bala a los ñanduces.

Y cuando se iban los indios
470 con lo que habían manotiao,
salíamos muy apuraos
a perseguirlos de atrás;
si no se llevaban más
es porque no habían hallao.

475 Allí sí se ven desgracias
y lágrimas y aflicciones,
naides les pida perdones
al indio, pues donde dentra
roba y mata cuanto encuentra
480 y quema las poblaciones.

No salvan de su juror
ni los pobres angelitos:
viejos, mozos, y chiquitos
los mata del mismo modo;
485 que el indio lo arregla todo
con la lanza y con los gritos.

Tiemblan las carnes al verlo
volando al viento la cerda,
la rienda en la mano izquierda
490 y la lanza en la derecha;
ande enderiesa abre brecha
pues no hay lanzaso que pierda.

Hace trotiadas tremendas
dende el fondo del desierto;
495 así llega medio muerto
de hambre, de sé y de fatiga;
pero el indio es una hormiga
que día y noche está despierto.

Sabe manejar las bolas
500 como naides las maneja;
cuanto el contrario se aleja
manda una bola perdida
y si lo alcanza, sin vida
es seguro que lo deja.

505 Y el indio es como tortuga
de duro para espichar;
si lo llega a destripar
ni siquiera se le encoge:
luego sus tripas recoge
510 y se agacha a disparar.

Hacían el robo a su gusto
y después se iban de arriba,
se llevaban las cautivas
y nos contaban que a veces
515 les descarnaban los pieses
a las pobrecitas, vivas.

¡Ah, si partía el corazón
ver tantos males, canejo!
Los perseguíamos de lejos
520 sin poder ni golopiar;
¡y qué habíamos de alcanzar
en unos bichocos viejos!

Nos volvíamos al cantón
a las dos o tres jornadas
525 sembrando las caballadas;
y pa que alguno la venda,
rejuntábamos la hacienda
que habían dejao resagada.

Una vez entre otras muchas,
530 tanto salir al botón,
nos pegaron un malón
los indios y una lanciada,
que la gente acobardada
quedó dende esa ocasión.

535 Habían estao escondidos
aguaitando atrás de un cerro.
¡Lo viera a su amigo Fierro
aflojar como un blandito!
Salieron como maíz frito
540 en cuanto sonó un cencerro.

Al punto nos dispusimos
aunque ellos eran bastantes;
la formamos al istante
nuestra gente, que era poca,
545 y golpiándose en la boca
hicieron fila adelante.

Se vinieron en tropel
haciendo temblar la tierra.
No soy manco pa la guerra
550 pero tuve mi jabón,
pues iba en un redomón
que había boliao en la sierra.

¡Que vocerío, qué barullo,
qué apurar esa carrera!
555 La indiada todita entera
dando alaridos cargó.
¡Jue pucha!... y ya nos sacó
como yeguada matrera.

¡Qué fletes traiban los bárbaros,
560 como una luz de ligeros!
Hicieron el entrevero
y en aquella mescolanza,
éste quiero, éste no quiero,
nos escogían con la lanza.

565 Al que le dan un chuzaso
 dificultoso es que sane.
 En fin, para no echar panes,
 salimos por esas lomas
 lo mismo que las palomas
 570 al juir de los gavilanes.

¡Es de almirar la destreza
 con que la lanza manejan!
 De perseguir nunca dejan
 y nos traiban apretaos.
 575 ¡Si queríamos, de apuraos,
 salirnos por las orejas!

Y pa mejor de la fiesta
 en esta aflicción tan suma,
 vino un indio echando espuma
 580 y con la lanza en la mano
 gritando: «Acabau, cristiano,
 metau el lanza hasta el pluma».

Tendido en el costillar,
 cimbrando por sobre el brazo
 585 una lanza como un lazo,
 me atropeyó dando gritos:
 si me descuido... el maldito
 me levanta de un lanzaso.

Si me atribulo o me encojo,
 590 siguro que no me escapo;
 siempre he sido medio guapo,
 pero en aquella ocasión
 me hacía buya el corazón
 como la garganta al sapo.

595 Dios le perdone al salvaje
 las ganas que me tenía...
 Desaté las tres marías
 y lo engatusé a cabriolas.
 ¡Pucha!... si no traigo bolas
 600 me achura el indio ese día.

Era el hijo de un casique
 según yo lo avirigüé;
 la verdá del caso jue
 que me tuvo apuradazo,
 605 hasta que, al fin, de un bolazo
 del caballo lo bajé.

Ahi no más me tiré al suelo
 y lo pisé en las paletas;
 empezó a hacer morisquetas...
 610 y a mezquinar la garganta...
 pero yo hice la obra santa
 de hacerlo estirar la jeta.

Allí quedó de mojón
 y en su caballo salté;
 615 de la indiada disparé,
 pues si me alcanza me mata,
 y al fin me les escapé
 con el hilo en una pata.

IV

Seguiré esta relación
 620 aunque pa chorizo es largo:
 el que pueda hágasé cargo
 cómo andaría de matrero,
 después de salvar el cuero
 de aquel trance tan amargo.

625 Del sueldo nada les cuento,
porque andaba disparando;
nosotros, de cuando en cuando,
solíamos ladrar de pobres:
nunca llegaban los cobres
630 que se estaban aguardando.

Y andábamos de mugrientos
que el mirarnos daba horror;
le juro que era un dolor
ver esos hombres, ¡por Cristo!
635 En mi perra vida he visto
una miseria mayor.

Yo no tenía ni camisa
ni cosa que se parezca;
mis trapos sólo pa yesca
640 me podían servir al fin...
No hay plaga como un fortín
para que el hombre padezca.

Poncho, jergas, el apero,
las prenditas, los botones,
645 todo, amigo, en los cantones
jue quedando poco a poco;
ya nos tenían medio loco
la pobreza y los ratones.

Sólo una manta peluda
650 era cuanto me quedaba;
la había agenciao a la taba
y ella me tapaba el bulto;
yaguané que allí ganaba
no salía... ni con indulto.

655 Y pa mejor hasta el moro
se me jue de entre las manos;
no soy lerdo... pero, hermano,
vino el comendante un día
diciendo que lo quería
660 «pa enseñarle a comer grano».

Afigúresé cualquiera
la suerte de este su amigo,
a pie y mostrando el umbigo,
estropiao, pobre y desnudo.
665 Ni por castigo se pudo
hacerse más mal conmigo.

Ansí pasaron los meses,
y vino el año siguiente,
y las cosas igualmente
670 siguieron del mismo modo:
adrede parece todo
para aburrir a la gente.

No teníamos más permiso,
ni otro alivio la gauchada,
675 que salir de madrugada,
cuando no había indio ninguno,
campo ajuera, a hacer boliadas,
desocando los reyunos.

Y cáibamos al cantón
680 con los fletes aplastaos,
pero a veces medio aviaos
con pluma y algunos cueros
que ahi no más con el pulpero
los teníamos negociaos.

685 Era un amigo del jefe
que con un boliche estaba;
yerba y tabaco nos daba
por la pluma de avestruz,
y hasta le hacía ver la luz
690 al que un cuero le llevaba.

Sólo tenía cuatro frascos
y unas barricas vacías,
y a la gente le vendía
todo cuanto precisaba:
695 a veces creiba que estaba
allí la proveduría.

¡Ah pulpero habilidoso!
Nada le solía faltar,
¡aijuna!, y para tragar
700 tenía un buche de ñandú.
La gente le dio en llamar
«el boliche de virtù».

Aunque es justo que quien vende
algún poquito muerda,
705 tiraba tanto la cuerda
que con sus cuatro limetas
él cargaba las carretas
de plumas, cueros y cerda.

Nos tenía apuntaos a todos
710 con más cuentas que un rosario,
cuando se anunció un salario
que iban a dar, o un socorro;
pero sabe Dios qué zorro
se lo comió al comisario.

715 Pues nunca lo vi llegar
y, al cabo de muchos días,
en la misma pulpería
dieron una *buena cuenta*,
que la gente muy contenta
720 de tan pobre recibía.

Sacaron unos sus prendas
que las tenían empeñadas,
por sus diudas atrasadas
dieron otros el dinero;
725 al fin de fiesta el pulpero
se quedó con la mascada.

Yo me arrecosté a un horcón
dando tiempo a que pagaran,
y poniendo güena cara
730 estuve haciéndomé el poyo,
a esperar que me llamaran
para recibir mi boyo.

Pero ahi me pude quedar
pegao pa siempre al horcón:
735 ya era casi la oración
y ninguno me llamaba;
la cosa se me ñublaba
y me dentró comezón.

Pa sacarme el entripao
740 vi al mayor, y lo fi a hablar.
Yo me le empecé a atracar
y como con poca gana
le dije: «Tal vez mañana
acabarán de pagar».

745 «—Qué mañana ni otro día»,
 al punto me contestó,
 «la paga ya se acabó,
 siempre has de ser animal».
 Me rai y le dije: «Yo...
 750 no he recibido ni un rial».

Se le pusieron los ojos
 que se le querían salir,
 y ahí no más volvió a decir
 comiéndomé con la vista:
 755 «—¿Y qué querés recibir
 si no has dentrao en la lista?».

«—Este sí que es amolar»,
 dije yo pa mis adentros,
 «van dos años que me encuentro
 760 y hasta aura he visto ni un grullo;
 dentro en todos los barullos
 pero en las listas no dentro».

Vide el plaito mal parao
 y no quise aguardar más...
 765 Es güeno vivir en paz
 con quien nos ha de mandar;
 y reculando pa trás
 me le empecé a retirar.

Supo todo el comendante
 770 y me llamó al otro día,
 diciéndomé que quería
 aviriguar bien las cosas;
 que no era el tiempo de Rosas,
 que aura a naides se debía.

775 Llamó al cabo y al sargento
y empezó la indagación:
si había venido al cantón
en tal tiempo o en tal otro...
Y si había venido en potro,
780 en reyuno o redomón.

Y todo era alborotar
al ñudo, y hacer papel:
conocí que era pastel
pa engordar con mi guayaca;
785 mas si voy al coronel
me hacen bramar en la estaca.

¡Ah hijos de una!... ¡La codicia
ojalá les ruempa el saco!
Ni un pedazo de tabaco
790 le dan al pobre soldao,
y lo tienen, de delgao,
más ligero que un guanaco.

Pero qué iba a hacerles yo,
charabón en el desierto;
795 más bien me daba por muerto
pa no verme más fundido;
y me les hacía el dormido
aunque soy medio dispierto.

V

Yo andaba desesperao
800 aguardando una ocasión
que los indios un malón
nos dieran, y entre el estrago
hacérmelės cimarrón
y volverme pa mi pago.

805 Aquello no era servicio
 ni defender la frontera:
 aquello era ratonera
 en que sólo gana el juerte:
 era jugar a la suerte
810 con una taba culera.

 Allí tuito va al revés:
 los milicos se hacen piones,
 y andan por las poblaciones
 emprestaos pa trabajar;
815 los rejuntan pa peliar
 cuando entran indios ladrones.

 Yo he visto en esa milonga
 muchos jefes con estancia,
 y piones en abundancia,
820 y majadas y rodeos;
 he visto negocios feos
 a pesar de mi inorancia.

 Y colijo que no quieren
 la barunda componer:
825 para esto no ha de tener
 el jefe, aunque esté de estable,
 más que su poncho y su sable,
 su caballo y su deber.

 Ansina, pues, conociendo
830 que aquel mal no tiene cura,
 que tal vez mi sepultura
 si me quedo iba a encontrar,
 pensé en mandarme mudar
 como cosa más segura.

835 Y pa mejor, una noche
 ¡qué estaquiada me pegaron!
 Casi me descoyuntaron
 por motivo de una gresca.
 ¡Ajjuna, si me estiraron
 840 lo mesmo que guasca fresca!

Jamás me puedo olvidar
 lo que esa vez me pasó:
 dentrando una noche yo
 al fortín, un enganchao,
 845 que estaba medio mamao,
 allí me desconoció.

Era un gringo tan bozal,
 que nada se le entendía,
 ¡Quién sabe de ande sería!
 850 Tal vez no juera cristiano,
 pues lo único que decía,
 es que era *pa-po-litano*.

Estaba de centinela
 y por causa del peludo
 855 verme más claro no pudo
 y esa jue la culpa toda:
 el bruto se asustó al ñudo
 y fi el pavo de la boda.

Cuanto me vido acercar
 860 «¿Quién vivore?», preguntó:
 «Qué vívoras», dije yo.
 «¡Ha garto!», me pegó el grito.
 Y yo dije despacito:
 «Más lagarto serás vos».

865 Ahi no más, ¡Cristo me valga!,
 rastrillar el jusil siento;
 me agaché, y en el momento
 el bruto me largó un chumbo;
 mamao, me tiró sin rumbo
870 que si no, no cuento el cuento.

 Por de conta, con el tiro
 se alborotó el avispero;
 los oficiales salieron
 y se empezó la junción:
875 quedó en su puesto el nación
 y yo fi al estaquiadero.

 Entre cuatro bayonetas
 me tendieron en el suelo.
 Vino el mayor medio en pedo
880 y allí se puso a gritar:
 «Pícaro, te he de enseñar
 a andar declamando sueldos».

 De las manos y las patas
 me ataron cuatro sinchones.
885 Les aguanté los tirones
 sin que ni un ¡ay! se me oyera,
 y al gringo la noche entera
 lo harté con mis maldiciones.

 Yo no sé por qué el gobierno
890 nos manda aquí a la frontera
 gringada que ni siquiera
 se sabe atracar a un pingo.
 ¡Si crerá al mandar un gringo
 que nos manda alguna fiera!

895 No hacen más que dar trabajo
pues no saben ni ensillar;
no sirven ni pa carniar,
y yo he visto muchas veces
que ni voltiadas las reses
900 se les querían arrimar.

Y lo pasan sus mercedes
lengüetiando pico a pico
hasta que viene un milico
a servirles el asao...
905 Y eso sí, en lo delicaos
parecen hijos de rico.

Si hay calor, ya no son gente,
si yela, todos tiritan;
si usted no les da, no pitán
910 por no gastar en tabaco,
y cuando pescan un naco
unos a otros se lo quitan.

Cuanto llueve se acoquinan
como el perro que oye truenos.
915 ¡Qué diablos!, sólo son güenos
pa vivir entre maricas,
y nunca se andan con chicas
para alzar ponchos ajenos.

Pa vichar son como ciegos,
920 ni hay ejemplo de que entiendan;
no hay uno solo que aprienda,
al ver un bulto que cruza,
a saber si es avestruza,
o si es jinete, o hacienda.

- 925 Si salen a perseguir
después de mucho aparato,
tuitos se pelan al rato
y va quedando el tendal:
esto es como en un nidal
930 echarle güevos a un gato.

VI

- Vamos dentrando recién
a la parte más sentida,
aunque es todita mi vida
de males una cadena:
935 a cada alma dolorida
le gusta cantar sus penas.

- Se empezó en aquel entonces
a rejuntrar caballada
y riunir la milicada
940 teniéndolá en el cantón,
para una despedición
a sorprender a la indiada.

- Nos anunciaban que iríamos
sin carretas ni bagajes
945 a golpiar a los salvajes
en sus mismas tolderías;
que a la güelta pagarían
licenciándolo al gauchaje.

- Que en esta despedición
950 tuviéramos la esperanza,
que iba a venir sin tardanza,
sigún el jefe contó,
un menistro, o qué sé yo,
que lo llamaban Don Ganza.

955 Que iba a riunir el ejército
y tuitos los batallones,
y que traiba unos cañones
con más rayas que un cotín.
¡Pucha!... las conversaciones
960 por allá no tenían fin.

Pero esas trampas no enriedan
a los zorros de mi laya;
que el menistro venga o vaya,
poco le importa a un matrero.
965 Yo también dejé las rayas...
en los libros del pulpero.

Nunca jui gaucho dormido,
siempre pronto, siempre listo,
yo soy un hombre, ¡qué Cristo!,
970 que nada me ha acobardao,
y siempre salí parao
en los trances que me he visto.

Dende chiquito gané
la vida con mi trabajo,
975 y aunque siempre estuve abajo
y no sé lo que es subir,
también el mucho sufrir
suele cansarnos, ¡barajo!

En medio de mi inorancia
980 conozco que nada valgo:
soy la liebre o soy el galgo
asigún los tiempos andan;
pero también los que mandan
debieran cuidarnos algo.

985 Una noche que riunidos
estaban en la carpeta
empinando una limeta
el jefe y el Juez de Paz,
yo no quise aguardar más
990 y me hice humo en un sotreta.

Para mí el campo son flores
dende que libre me veo;
donde me lleva el deseo
allí mis pasos dirijo,
995 y hasta en las sombras, de fijo
que a dondequiera rumbeo.

Entro y salgo del peligro
sin que me espante el estrago:
no aflojo al primer amago
1000 ni jamás fi gaucho lerdo;
soy pa rumbiar como el cerdo
y pronto cai a mi pago.

Volvía al cabo de tres años
de tanto sufrir al ñudo,
1005 resertor, pobre y desnudo,
a procurar suerte nueva,
y lo mesmo que el peludo
enderesé pa mi cueva.

No hallé ni rastro del rancho;
1010 ¡sólo estaba la tapera!
¡Por Cristo, si aquello era
pa enlutar el corazón!
¡Yo juré en esa ocasión
ser más malo que una fiera!

1015 ¡Quién no sentirá lo mismo
cuando así padece tanto!
Puedo asigurar que el llanto
como una mujer largué.
¡Ay mi Dios, si me quedé
1020 más triste que Jueves Santo!

Sólo se oiban los aullidos
de un gato que se salvó;
el pobre se guareció
cerca, en una vizcachera;
1025 venía como si supiera
que estaba de güelta yo.

Al dirme dejé la hacienda
que era todito mi haber;
pronto debíamos volver,
1030 según el Juez prometía,
y hasta entonces cuidaría
de los bienes la mujer.

. . .

Después me contó un vecino
que el campo se lo pidieron,
1035 la hacienda se la vendieron
pa pagar arrendamientos,
y qué sé yo cuántos cuentos;
pero todo lo fundieron.

Los pobrecitos muchachos,
1040 entre tantas afliciones
se conchabaron de piones;
mas ¡qué iban a trabajar,

si eran como los pichones
sin acabar de emplumar!

1045 Por ahí andarán sufriendo
de nuestra suerte el rigor:
me han contado que el mayor
nunca dejaba a su hermano;
puede ser que algún cristiano
1050 los recoja por favor.

¡Y la pobre mi mujer
Dios sabe cuánto sufrió!
Me dicen que se voló
con no sé qué gavilán,
1055 sin duda a buscar el pan
que no podía darle yo.

No es raro que a uno le falte
lo que algún otro le sobre;
si no le quedó ni un cobre
1060 sino de hijos un enjambre,
¿qué más iba a hacer la pobre
para no morirse de hambre?

Tal vez no te vuelva a ver,
prenda de mi corazón:
1065 Dios te dé su protección
ya que no me la dio a mí,
y a mis hijos dende aquí
les echo mi bendición.

Como hijitos de la cuna
1070 andarán por ahí sin madre.
Ya se quedaron sin padre,
y así la suerte los deja

sin naides que los proteja
y sin perro que los ladre.

- 1075 Los pobrecitos tal vez
no tengan ande abrigarse,
ni ramada ande ganarse,
ni un rincón ande meterse,
ni camisa que ponerse,
1080 ni poncho con que taparse.

- Tal vez los verán sufrir
sin tenerles compasión;
puede que alguna ocasión,
aunque lo vean tiritando,
1085 los echen de algún jogón
pa que no estén estorbando.

- Y al verse ansina espantaos
como se espanta a los perros,
irán los hijos de Fierro
1090 con la cola entre las piernas,
a buscar almas más tiernas
o esconderse en algún cerro.

- Mas también en este juego
voy a pedir mi bolada:
1095 a naides le debo nada,
ni pido cuartel ni doy,
y ninguno dende hoy
ha de llevarme en la armada.

- Yo he sido manso primero
1100 y seré gaucho matrero
en mi triste circunstancia:
aunque es mi mal tan profundo,

nací y me he criado en estancia,
pero ya conozco el mundo.

- 1105 Ya le conozco sus mañas,
le conozco sus cucañas,
sé cómo hacen la partida,
la enriendan y la manejan:
desaceré la madeja
1110 aunque me cueste la vida.

- Y aguante el que no se anime
a meterse en tanto engorro,
o si no aprétesé el gorro
o para otra tierra emigre;
1115 pero yo ando como el tigre
que le roban los cachorros.

- Aunque muchos cren que el gaucho
tiene una alma de reyuno,
no se encontrará ninguno
1120 que no lo dueblen las penas;
mas no debe aflojar uno
mientras hay sangre en las venas.

VII

- De carta de más me vía
sin saber adóndeirme;
1125 mas dijieron que era vago
y entraron a perseguirme.

- Nunca se achican los males,
van poco a poco creciendo,
y ansina me vide pronto
1130 obligao a andar juyendo.

No tenía mujer ni rancho,
y a más, era resertor;
no tenía una prenda güena
ni un peso en el tirador.

1135 A mis hijos infelices
pensé volverlos a hallar
y andaba de un lao al otro
sin tener ni qué pitar.

1140 Supe una vez por desgracia
que había un baile por allí,
y medio desesperao
a ver la milonga fui.

1145 Riunidos al pericón
tantos amigos hallé,
que alegre de verme entre ellos
esa noche me apedé.

1150 Como nunca, en la ocasión
por peliar me dio la tranca,
y la emprendí con un negro
que trujo una negra en ancas.

Al ver llegar la morena
que no hacía caso de naides
le dije con la mamúa:
«Va... ca... yendo gente al baile».

1155 La negra entendió la cosa
y no tardó en contestarme
mirándome como a perro:
«más *vaca* será su madre».

- Y entró al baile muy tiesa
 1160 con más cola que una zorra
 haciendo blanquiar los dientes
 lo mesmo que mazamorra.
- «—Negra linda»... dije yo,
 «me gusta... pa la carona»;
 1165 y me puse a talariar
 esta coplita fregona:
- «A los blancos hizo Dios,
 a los mulatos San Pedro,
 a los negros hizo el diablo
 1170 para tizón del infierno».
- Había estao juntando rabia
 el moreno dende ajuera;
 en lo oscuro le brillaban
 los ojos como linterna.
- 1175 Lo conocí retobao,
 me acerqué y le dije presto:
 «Po... r... rudo... que un hombre sea
 nunca se enoja por esto».
- Corcovió el de los tamangos
 1180 y creyéndosé muy fijo:
 «—Más *porrudo* serás vos,
 gaucho roto», me dijo.
- Y ya se me vino al humo
 como a buscarme la hebra,
 1185 y un golpe le acomodé
 con el porrón de giñebra.

Ahi no más pegó el de hollín
 más gruñidos que un chanchito,
 y pelando el envenao
 1190 me atropelló dando gritos.

Pegué un brinco y abrí cancha
 diciéndoles: «—Caballeros,
 dejen venir a este toro;
 solo nací..., solo muero».

1195 El negro después del golpe
 se había el poncho refalao
 y dijo: «—Vas a saber
 si es solo o acompaño».

Y mientras se arremangó
 1200 yo me saqué las espuelas,
 pues malicié que aquel tío
 no era de arriar con las riendas.

No hay cosa como el peligro
 pa refrescar un mamao:
 1205 hasta la vista se aclara
 por mucho que haiga chupao.

El negro me atropelló
 como a quererme comer;
 me hizo dos tiros seguidos
 1210 y los dos le abarajé.

Yo tenía un facón con S
 que era de lima de acero;
 le hice un tiro, lo quitó
 y vino ciego el moreno.

1215 Y en el medio de las aspas
un planaso le asenté
que le largué culebriando
lo mesmo que buscapié.

1220 Le colorieron las motas
con la sangre de la herida,
y volvió a venir furioso
como una tигра parida.

1225 Y ya me hizo relumbrar
por los ojos el cuchillo,
alcansando con la punta
a cortarme en un carrillo.

1230 Me hirvió la sangre en las venas
y me le afirmé al moreno,
dándole de punta y hacha
pa dejar un diablo menos.

Por fin en una topada
en el cuchillo lo alcé,
y como un saco de güesos
contra el cerco lo largué.

1235 Tiró unas cuantas patadas
y ya cantó pa el carnero.
Nunca me puedo olvidar
de la agonía de aquel negro.

1240 En esto la negra vino,
con los ojos como ají,
y empesó la pobre allí
a bramar como una loba.

Yo quise darle una soba
a ver si la hacía callar;
1245 mas pude reflexionar
que era malo en aquel punto,
y por respeto al dijunto
no la quise castigar.

Limpié el facón en los pastos,
1250 desaté mi redomón,
monté despacio y salí
al tranco pa el cañadón.

Después supe que al finao
ni siquiera lo velaron
1255 y retobao en un cuero
sin resarle lo enterraron.

Y dicen que dende entonces
cuando es la noche serena
suele verse una luz mala
1260 como de alma que anda en pena.

Yo tengo intención a veces,
para que no pene tanto,
de sacar de allí los güesos
y echarlos al camposanto.

VIII

1265 Otra vez, en un boliche
estaba haciendo la tarde;
cayó un gaucho que hacía alarde
de guapo y de peliador.

1270 A la llegada metió
el pingo hasta la ramada,
y yo sin decirle nada
me quedé en el mostrador.

1275 Era un terne de aquel pago
que naides lo reprendía,
que sus enriedos tenía
con el señor comendante.

1280 Y como era protegido,
andaba muy entonao
y a cualquiera desgraciao
lo llevaba por delante.

¡Ah, pobre, si él mismo creiba
que la vida le sobraba!
Ninguno diría que andaba
aguitándoló la muerte.

1285 Pero así pasa en el mundo,
es así la triste vida:
pa todos está escondida
la güena o la mala suerte.

1290 Se tiró al suelo; al dentrar
le dio un empeyón a un vasco
y me alargó un medio frasco
diciendo «Beba, cuñado».
«Por su hermana», contesté,
«que por la mía no hay cuidao».

1295 «¡Ah, gaucha!», me respondió,
«¿de qué pago será criollo?
Lo andará buscando el hoyo,

deberá tener güen cuero;
pero ande bala este toro
1300 no bala ningún ternero».

Y ya salimos trensaos,
porque el hombre no era lerdo;
mas como el tino no pierdo
y soy medio ligerón,
1305 lo dejé mostrando el sebo
de un revés con el facón.

Y como con la justicia
no andaba bien por allí,
cuanto pataliar lo vi,
1310 y el pulpero pegó el grito,
ya pa el palenque salí
como haciéndomé el chiquito.

Monté y me encomendé a Dios,
rumbiando para otro pago;
1315 que el gaucho que llaman vago
no puede tener querencia,
y así de estrago en estrago
vive yorando la ausencia.

Él anda siempre juyendo,
1320 siempre pobre y perseguido;
no tiene cueva ni nido,
como si fuera maldito;
porque el ser gaucho... ¡barajo!
el ser gaucho es un delito.

1325 Es como el patrio de posta:
lo larga éste, aquél lo toma,

nunca se acaba la broma;
 dende chico se parece
 al arbolito que crece
 1330 desamparao en la loma.

Le echan la agua del bautismo
 aquel que nació en la selva,
 «buscá madre que te envuelva»,
 se dice el flaire y lo larga,
 1335 y dentra a crusar el mundo
 como burro con la carga.

Y se cría viviendo al viento
 como oveja sin trasquila,
 mientras su padre en las filas
 1340 anda sirviendo al gobierno;
 aunque tirite en invierno,
 naides lo ampara ni asila.

Le llaman «gaucho mamao»
 si lo pillan divertido,
 1345 y que es mal entretenido
 si en un baile lo sorprenden;
 hace mal si se defiende
 y si no, se ve... fundido.

No tiene hijos, ni mujer,
 1350 ni amigos, ni protetores,
 pues todos son sus señores
 sin que ninguno lo ampare;
 tiene la suerte del güey
 ¿y dónde irá el güey que no are?

1355 Su casa es el pajonal,
 su guarida es el desierto;

y si de hambre medio muerto
le echa el lazo a algún mamón,
lo persiguen como a plaito,
1360 porque es un «gaucho ladrón».

Y si de un golpe por ahí
lo han güelta panza arriba,
no hay una alma compasiva
que le rese una oración:
1365 tal vez como cimarrón
en una cueva lo tiran.

Él nada gana en la paz
y es el primero en la guerra;
no le perdonan si yerra,
1370 que no saben perdonar,
porque el gaucho en esta tierra
sólo sirve pa votar.

Para él son los calabozos,
para él las duras prisiones;
1375 en su boca no hay razones
aunque la razón le sobre;
que son campanas de palo
las razones de los pobres.

Si uno aguanta, es gaucho bruto;
1380 si no aguanta, es gaucho malo.
¡Déle azote, déle palo,
porque es lo que él necesita!
De todo el que nació gaucho
ésta es la suerte maldita.

1385 Vamos, suerte, vamos juntos
dende que juntos nacimos;

y ya que juntos vivimos
sin podernos dividir,
yo abriré con mi cuchillo
1390 el camino pa seguir.

IX

Matreriando lo pasaba
y a las casas no venía;
solía arrimarme de día,
mas, lo mismo que el carancho,
1395 siempre estaba sobre el rancho
espiondo a la polecía.

Viva el gaucho que ande mal
como zorro perseguido
hasta que al menor descuido
1400 se lo atarasquen los perros,
pues nunca le falta un yerro
al hombre más alvertido.

Y en esa hora de la tarde
en que tuito se adormese,
1405 que el mundo dentrar parece
a vivir en pura calma,
con las tristezas de su alma
al pajonal enderiese.

Bala el tierno corderito
1410 al lao de la blanca oveja
y a la vaca que se aleja
llama el ternero amarrao;
pero el gaucho desgraciao
no tiene a quién dar su queja.

1415 Así es que al venir la noche
 iba a buscar mi guarida,
 pues ande el tigre se anida
 también el hombre lo pasa,
 y no quería que en las casas
1420 me rodiara la partida.

 Pues aun cuando vengan ellos
 cumpliendo con sus deberes,
 yo tengo otros pareceres,
 y en esa conduta vivo:
1425 que no debe un gaucho altivo
 peliar entre las mujeres.

 Y al campo me iba solito,
 más matrero que el venao,
 como perro abandonao
1430 a buscar una tapera,
 o en alguna biscachera
 pasar la noche tirao.

 Sin punto ni rumbo fijo
 en aquella inmensidá,
1435 entre tanta escuridá
 anda el gaucho como duende;
 allí jamás lo sorprende
 dormido la autoridá.

 Su esperanza es el coraje,
1440 su guardia es la precaución,
 su pingó es la salvación,
 y pasa uno en su desvelo
 sin más amparo que el cielo
 ni otro amigo que el facón.

...

1445 Así me hallaba una noche
 contemplando las estrellas,
 que le parecen más bellas
 cuanto uno es más desgraciao
 y que Dios las haiga criao
1450 para consolarse en ellas.

 Les tiene el hombre cariño
 y siempre con alegría
 ve salir las Tres Marías,
 que si llueve, cuanto escampa
1455 las estrellas son la guía
 que el gaucho tiene en la pampa.

 Aquí no valen doctores,
 sólo vale la esperencia;
 aquí verían su inocencia
1460 esos que todo lo saben;
 porque esto tiene otra llave
 y el gaucho tiene su cencia.

 Es triste en medio del campo
 pasarse noches enteras
1465 contemplando en sus carreras
 las estrellas que Dios cría,
 sin tener más compañía
 que su soledá y las fieras.

 Me encontraba, como digo,
1470 en aquella soledá,
 entre tanta escuridá,
 echando al viento mis quejas,
 cuando el grito del chajá
 me hizo parar las orejas.

1475 Como lumbriz me pegué
al suelo para escuchar;
pronto sentí retumbar
las pisadas de los fletes,
y que eran muchos jinetes
1480 conocí sin vasilar.

Cuando el hombre está en peligro
no debe tener confianza;
ansí, tendido de panza,
puse toda mi atención
1485 y ya escuché sin tardanza
como el ruido de un latón.

Se venían tan calladitos
que yo me puse en cuidao;
tal vez me hubieran bombiao
1490 y me venían a buscar;
mas no quise disparar,
que eso es de gaucho morao.

Al punto me santigüé
y eché de giñebra un taco,
1495 lo mesmito que el mataco
me arroyé con el porrón:
«Si han de darme pa tabaco,
dije, ésta es güena ocasión».

Me refalé las espuelas,
1500 para no peliar con grillos;
me arremangué el calzoncillo
y me ajusté bien la faja
y en una mata de paja
probé el filo del cuchillo.

1505 Para tenerlo a la mano
 el flete en el pasto até,
 la cincha le acomodé,
 y en un trance como aquél,
 haciendo espaldas en él
 1510 quietito los aguardé.

Cuanto cerca los sentí,
 y que ahí no más se pararon,
 los pelos se me erizaron,
 y aunque nada vían mis ojos,
 1515 «No se han de morir de antojo»
 les dije, cuando llegaron.

Yo quise hacerles saber
 que allí se hallaba un varón;
 les conocí la intención
 1520 y solamente por eso
 es que les gané el tirón,
 sin aguardar voz de preso.

«—Vos sos un gaucho matrero»,
 dijo uno, haciéndose el güeno.
 1525 «Vos matastes un moreno
 y otro en una pulpería,
 y aquí está la polecía
 que viene a justar tus cuentas;
 te va a alzar por las cuarenta
 1530 si te resistís hoy día».

«—No me vengan, contesté,
 con relación de dijuntos:
 esos son otros asuntos;
 vean si me pueden llevar,

1535 que yo no me he de entregar,
aunque vengan todos juntos».

Pero no aguardaron más
y se apiaron en montón;
como a perro cimarrón
1540 me rodiaron entre tantos;
yo me encomendé a los santos
y eché mano a mi facón.

Y ya vide el fogonazo
de un tiro de garabina,
1545 mas quiso la suerte indina
de aquel maula, que me errase
y ahí no más lo levantase
lo mesmo que una sardina.

A otro que estaba apurao
1550 acomodando una bola
le hice una dentrada sola
y le hice sentir el fierro,
y ya salió como el perro
cuando le pisan la cola.

1555 Era tanta la aflicción
y la angurria que tenían,
que tuitos se me venían
donde yo los esperaba:
uno al otro se estorbaba
1560 y con las ganas no vían.

Dos de ellos, que traiban sables,
más garitos y resueltos,
en las hilachas envueltos
en frente se me pararon,

1565 y a un tiempo me atropellaron
lo mesmo que perros sueltos.

Me fui reculando en falso
y el poncho adelante eché,
y en cuanto le puso el pie
1570 uno medio chapetón,
de pronto le di el tirón
y de espaldas lo largué.

Al verse sin compañero
el otro se sofrenó;
1575 entonces le dentré yo,
sin dejarlo resollar,
ya empezó a aflojar
y a la pun...ta disparó.

Uno que en una tacuara
1580 había atao una tijera,
se vino como si juera
palenque de atar terneros,
pero en dos tiros certeros
salió aullando campo ajuera.

1585 Por suerte en aquel momento
venía coloriendo el alba
y yo dije: «Si me salva
la Virgen en este apuro,
en adelante le juro
1590 ser más güeno que una malva».

Pegué un brinco y entre todos
sin miedo me entreveré;
echo ovillo me quedé
y ya me cargó una yunta,

1595 y por el suelo la punta
de mi facón les jugué.

El más engolosinao
se me apió con un hachazo;
se lo quité con el brazo,
1600 de no, me mata los piojos;
antes de que diera un paso
le eché tierra en los dos ojos.

Y mientras se sacudía
refregándose la vista,
1605 yo me le fui como lista
y ahí no más me le afirmé
diciéndole: «Dios te asista»
y de un revés lo voltié.

Pero en ese punto mismo
1610 sentí que por las costillas
un sable me hacía cosquillas
y la sangre se me heló.
Desde ese momento yo
me salí de mis casillas.

1615 Di para atrás unos pasos
hasta que pude hacer pie,
por delante me lo eché
de punta y tajos a un criollo;
metió la pata en un oyo
1620 y yo al oyo lo mandé.

Tal vez en el corazón
lo tocó un santo bendito
a un gaucho, que pegó el grito
y dijo: «¡Cruz no consiente

1625 que se cometa el delito
 de matar así un valiente!». .

 Y ahí no más se me apareó
 dentrándolé a la partida;
 yo les hice otra embestida
1630 pues entre dos era robo;
 y el Cruz era como lobo
 que defiende su guarida.

 Uno despachó al infierno
 de dos que lo atropellaron;
1635 los demás remoliniaron,
 pues íbamos a la fija,
 y a poco andar dispararon
 lo mismo que sabandija.

 Ahi quedaban largo a largo
1640 los que estiraron la jeta,
 otro iba como maleta
 y Cruz, de atrás, les decía:
 «Que venga otra polecía
 a llevarlos en carreta».

1645 Yo junté las osamentas,
 me hiqué y les recé un bendito;
 hice una cruz de un palito
 y pedí a mi Dios clemente
 me perdonara el delito
1650 de haber muerto tanta gente.

 Dejamos amontonaos
 a los pobres que murieron;
 no sé si los recogieron,
 porque nos fimos a un rancho,

1655 o si tal vez los caranchos
ahi no más se los comieron.

Lo agarramos mano a mano
entre los dos al porrón:
en semejante ocasión
1660 un trago a cualquiera encanta,
y Cruz no era remolón
ni pijotiaba garganta.

Calentamos los gargueros
y nos largamos muy tiesos,
1665 siguiendo siempre los besos
al pichel y, por más señas,
íbamos como sigüañas
estirando los pescuesos.

«—Yo me voy —le dije—, amigo,
1670 donde la suerte me lleve,
y si es que alguno se atreve
a ponerse en mi camino,
yo seguiré mi destino,
que el hombre hace lo que debe.

1675 »Soy un gaucho desgraciado,
no tengo dónde ampararme,
ni un palo donde rascarme,
ni un árbol que me cubije;
pero ni aun esto me aflige,
1680 porque yo sé manejar me.

»Antes de cair al servicio,
tenía familia y hacienda,
cuando volví, ni la prenda
me la habían dejado ya.

1685 Dios sabe en lo que vendrá
a parar esta contienda».

65

X

CRUZ

Amigazo, pa sufrir
han nacido los varones;
éstas son las ocasiones
1690 de mostrarse un hombre juerte,
hasta que venga la muerte
y lo agarre a coscorriones.

El andar tan despilchao
ningún mérito me quita.
1695 Sin ser una alma bendita
me duelo del mal ajeno:
soy un pastel con relleno
que parece torta frita.

Tampoco me faltan males
1700 y desgracias, le prevengo;
también mis desdichas tengo,
aunque esto poco me aflige:
yo sé hacerme el chanco rengo
cuando la cosa lo exige.

Y con algunos ardiles
voy viviendo, aunque roto;
a veces me hago el sarnoso
y no tengo ni un granito,
pero al chifle voy ganoso
1710 como panzón al maiz frito.

A mí no me matan penas
mientras tenga el cuero sano,
venga el sol en el verano
y la escarcha en el invierno.
1715 Si este mundo es un infierno
¿por qué afligirse el cristiano?

Hagámoslé cara fiera
a los males, compañero,
porque el zorro más matrero
1720 suele cair como un chorlito:
viene por un corderito
y en la estaca deja el cuero.

Hoy tenemos que sufrir
males que no tienen nombre,
1725 pero esto a naides lo asombre
porque ansina es el pastel,
y tiene que dar el hombre
más vueltas que un carretel.

Yo nunca me he de entregar
1730 a los brazos de la muerte;
arrastro mi triste suerte
paso a paso y como pueda,
que donde el débil se queda
se suele escapar el juerte.

Y ricuerde cada cual
1735 lo que cada cual sufrió,
que lo que es, amigo, yo,
hago así la cuenta mía:
ya lo pasado pasó,
1740 mañana será otro día.

Yo también tuve una pilcha
 que me enllenó el corazón,
 y si en aquella ocasión
 alguien me hubiera buscao,
 1745 siguro que me había hallao
 más prendido que un botón.

En la güella del querer
 no hay animal que se pierda;
 las mujeres no son lerdas
 1750 y todo gaucha es dotor
 si pa cantarle al amor
 tiene que templar las cuerdas.

¡Quién es de una alma tan dura
 que no quiera una mujer!
 1755 Lo alivia en su padecer:
 si no sale calavera
 es la mejor compañera
 que el hombre puede tener.

Si es güena, no lo abandona
 1760 cuando lo ve desgraciao,
 lo asiste con su cuidao
 y con afán cariñoso,
 y usté tal vez ni un rebozo
 ni una pollera le ha dao.

Grandemente lo pasaba
 con aquella prenda mía
 viviendo con alegría
 como la mosca en la miel.
 ¡Amigo, qué tiempo aquel!
 1770 ¡La pucha que la quería!

Era la águila que a un árbol
 dende las nubes bajó,
 era más linda que el alba
 cuando va rayando el sol,
 1775 era la flor deliciosa
 que entre el trebolar creció.

Pero, amigo, el comendante
 que mandaba la milicia,
 como que no desperdicia
 1780 se fue refalando a casa:
 yo le conocí en la traza
 que el hombre traiba malicia.

Él me daba voz de amigo,
 pero no le tenía fe.
 1785 Era el jefe y, ya se ve,
 no podía competir yo;
 en mi rancho se pegó
 lo mesmo que saguaipé.

A poco andar conocí
 1790 que ya me había desbancao,
 y él siempre muy entonao
 aunque sin darme ni un cobre,
 me tenía de lao a lao
 como encomienda de pobre.

A cada rato, de chasque
 me hacía dir a gran distancia;
 ya me mandaba a una estancia,
 ya al pueblo, ya a la frontera;
 pero él en la comendancia
 1800 no ponía los pies siquiera.

Es triste a no poder más
 el hombre en su padecer,
 si no tiene una mujer
 que lo ampare y lo consuele;
 1805 mas pa que otro se la pele
 lo mejor es no tener.

No me gusta que otro gallo
 le cacarie a mi gallina.
 Yo andaba ya con la espina,
 1810 hasta que en una ocasión
 lo pillé junto al jogón
 abrazándomé a la china.

Tenía el viejito una cara
 de ternero mal lamido,
 1815 y al verlo tan atrevido
 le dije: «Que le aproveche;
 que había sido pa el amor
 como guacho pala la leche».

Peló la espada y se vino
 1820 como a quererme ensartar,
 pero yo sin tutubiar
 le volví al punto a decir:
 «—Cuidao no te vas a pér...tigo,
 poné cuarta pa salir».

Un puntaso me largó
 1825 pero el cuerpo le saqué
 y en cuanto se lo quité,
 para no matar un viejo,
 con cuidao, medio de lejo,
 1830 un planaso le asenté.

Y como nunca al que manda
le falta algún adulón,
uno que en esa ocasión
se encontraba allí presente
1835 vino apretando los dientes
como perrito mamón.

Me hizo un tiro de revuélver
que el hombre creyó seguro,
era confiao y le juro
1840 que cerquita se arrimaba,
pero siempre en un apuro
se desentumen mis tabas.

Él me siguió menudiando
mas sin poderme acertar,
1845 y yo, déle culebriar,
hasta que al fin le dentré
y ahí no más lo despaché
sin dejarlo resollar.

Dentré a campiar en seguida
1850 al viejito enamorao.
El pobre se había ganao
en un noque de lejía.
¡Quién sabe cómo estaría
del susto que había llevao!

1855 ¡Es sonso el cristiano macho
cuando el amor lo domina!
Él la miraba a la indina,
y una cosa tan jedionda
sentí yo, que ni en la fonda
1860 he visto tal jedentina.

Y le dije: «—Pa su agüela
han de ser esas perdices».
Yo me tapé las narices
y me salí estornudando,
1865 y el viejo quedó olfatiando
como chico con lumbrices.

Cuando la mula recula,
señal que quiere cosiar;
ansí se suele portar
1870 aunque ella lo disimula:
recula como la mula
la mujer, para olvidar.

Alcé mi poncho y mis prendas
y me largué a padecer
1875 por culpa de una mujer
que quiso engañar a dos.
Al rancho le dije adiós,
para nunca más volver.

Las mujeres dende entonces
1880 conocí a todas en una.
Ya no he de probar fortuna
con carta tan conocida:
mujer y perra parida,
no se me acerca ninguna.

XI

1885 A otros les brotan las coplas
como agua de manantial;
pues a mí me pasa igual,
aunque las mías nada valen:

- de la boca se me salen
1890 como ovejas del corral.
- Que en puertiando la primera,
ya la siguen las demás,
y en montones las de atrás
contra los palos se estrellan,
1895 y saltan y se atropellan,
sin que se corten jamás.
- Y aunque yo por mi inorancia
con gran trabajo me esplico,
cuando llego a abrir el pico
1900 tengaló por cosa cierta:
sale un verso y en la puerta
ya asoma el otro el hocico.
- Y empréstemé su atención,
me oirá relatar las penas
1905 de que traigo la alma llena,
porque en toda circunstancia
paga el gaucho su inorancia
con la sangre de las venas.
- Después de aquella desgracia
1910 me refugié en los pajales,
anduve entre los cardales
como bicho sin guarida;
pero, amigo, es esa vida
como vida de animales.
- 1915 Y son tantas las miserias
en que me he sabido ver,
que con tanto padecer

- y sufrir tanta aflicción
malicio que he de tener
1920 un callo en el corazón.
- Ansí andaba como guacho
cuando pasa el temporal.
Supe una vez, pa mi mal,
de una milonga que había,
1925 y ya pa la pulpería
enderecé mi bagual.
- Era la casa del baile
un rancho de mala muerte,
y se enllenó de tal suerte
1930 que andábamos a empujones:
nunca faltan encontrones
cuando el pobre se divierte.
- Yo tenía unas medias botas
con tamaños verdugones;
1935 me pusieron los talones
con crestas como los gallos:
¡si viera mis aflicciones
pensando yo que eran callos!
- Con gato y con fandanguillo
1940 había empezao el changango,
y para ver el fandango
me colé haciéndome bola;
mas metió el diablo la cola
y todo se volvió pango.
- 1945 Había sido el guitarrero
un gaucho duro de boca.
Yo tengo pacencia poca

pa aguantar cuando no debo:
a ninguno me le atrevo
1950 pero me halla el que me toca.

A bailar un pericón
con una moza salí,
y cuanto me vido allí
sin duda me conoció
1955 y estas coplitas cantó
como por rairse de mí:

«Las mujeres son todas
como las mulas;
yo no digo que todas,
1960 pero hay algunas
que a las aves que vuelan
les sacan plumas».

«Hay gauchos que presumen
de tener damas;
1965 no digo que presumen,
pero se alaban,
y a lo mejor los dejan
tocando tablas».

Se secretiaron las hembras
y yo ya me encocoré;
1970 volíé la anca y le grité:
«dejá de cantar... chicharra».
Y de un tajo a la guitarra
tuitas las cuerdas corté.

1975 Al punto salió de adentro
un gringo con un jusil;
pero nunca he sido vil,

poco el peligro me espanta:
ya me refalé la manta
1980 y la eché sobre el candil.

Gané en seguida la puerta
gritando: «Naides me ataje»;
y alborotao el hembraje
lo que todo quedó oscuro,
1985 empezó a verse en apuro
mesturao con el gauchaje.

El primero que salió
fue el cantor y se me vino,
pero yo no pierdo el tino
1990 aunque haiga tomao un trago,
y hay algunos por mi pago
que me tienen por ladino.

No ha de haber achocao otro;
le salió cara la broma;
1995 a su amigo cuando toma
se le despeja el sentido,
y el pobrecito había sido
como carne de paloma.

Para prestar sus socorros
2000 las mujeres no son lerdas:
antes que la sangre pierda
lo arrimaron a unas pipas.
Ahi lo dejé con las tripas
como pa que hicieran cuerdas.

2005 Monté y me largué a los campos
más libre que el pensamiento,

como las nubes al viento
a vivir sin paradero;
que no tiene el que es matrero
2010 nido, ni rancho, ni asiento.

No hay fuerza contra el destino
que le ha señalao el cielo
y aunque no tenga consuelo
aguante el que está en trabajo:
2015 ¡naides se rasca pa abajo
ni se lonjea contra el pelo!

Con el gaucho desgraciao
no hay uno que no se entone;
la menor falta lo espone
2020 a andar con los avestruces:
faltan otros con más luces
y siempre hay quien los perdone.

XII

Yo no sé qué tantos meses
esta vida me duró;
2025 a veces nos obligó
la miseria a comer potro:
me había acompaña con otros
tan desgraciaos como yo.

Mas ¿para qué platicar
2030 sobre esos males, canejo?
Nace el gaucho y se hace viejo
sin que mejore su suerte,
hasta que por ahí la muerte
sale a cobrarle el pellejo.

2035 Pero como no hay desgracia
que no acabe alguna vez,
me aconteció que después
de sufrir tanto rigor
un amigo, por favor,
2040 me compuso con el juez.

Le alvertiré que en mi pago
ya no va quedando un criollo:
se los ha tragao el hoyo
o juido o muerto en la guerra,
2045 porque, amigo, en esta tierra
nunca se acaba el embrollo.

Colijo que jue para eso
que me llamó el juez un día
y me dijo que quería
2050 hacerme a su lao venir,
pa que dentrase a servir
de soldao de polecía.

Y me largó una ploclama
tratándomé de valiente,
2055 que yo era un hombre decente,
y que dende aquel momento
me nombraba de sargento
pa que mandara la gente.

Ansí estuve en la partida,
2060 pero ¡qué había de mandar!
Anoche al irlo a tomar
vide güena coyontura,
y a mí no me gusta andar
con la lata a la cintura.

2065 Ya conoce, pues, quien soy;
tenga confianza conmigo:
Cruz le dio mano de amigo
y no lo ha de abandonar.
Juntos podemos buscar
2070 pa los dos un mesmo abrigo.

Andaremos de matreros
si es preciso pa salvar.
Nunca nos ha de faltar
ni un güen pingo para juir,
2075 ni un pajal ande dormir,
ni un matambre que ensartar.

Y cuando sin trapo alguno
nos haiga el tiempo dejao,
yo lo pediré emprestao
2080 el cuero a cualquiera lobo,
y hago un poncho, si lo sobo,
mejor que poncho engomao.

Para mí la cola es pecho
y el espinazo es cadera;
2085 hago mi nido ande quiera
y de lo que encuentre como;
me echo tierra sobre el lomo
y me apeo en cualquier tranquera.

Y dejo rodar la bola
que algún día se ha de parar.
2090 Tiene el gaucho que aguantar
hasta que lo trague al hoyo
o hasta que venga algún criollo
en esta tierra a mandar.

2095 Lo miran al pobre gaucho
 como carne de cogote:
 lo tratan al estricote,
 y si así las cosas andan
 porque quieren los que mandan
2100 aguantemos los azotes.

 ¡Pucha, si usté los oyera
 como yo en una ocasión
 tuita la conversación
 que con otro tuvo el juez!
2105 Le asiguro que esa vez
 se me achicó el corazón.

 Hablaban de hacerse ricos
 con campos en la frontera;
 de sacarla más ajuera
2110 donde había campos baldidos
 y llevar de los partidos
 gente que la defendiera.

 Todo se güelven proyectos
 de colonias y carriles,
2115 y tirar la plata a miles
 en los gringos enganchaos,
 mientras al pobre soldao
 le pelan la chaucha, ¡ah viles!

 Pero si siguen las cosas
2120 como van hasta el presente
 puede ser que redepente
 veamos el campo desierto,
 y blanquiando solamente
 los güesos de los que han muerto.

2125 Hace mucho que sufrimos
la suerte reculativa:
trabaja el gaucho y no arriba,
pues a lo mejor del caso
lo levantan de un sogaso
2130 sin dejarle ni saliva.

De los males que sufrimos
hablan mucho los puebleros,
pero hacen como los teros
para esconder sus niditos:
2135 en un lao pegan los gritos
y en otro tienen los güevos.

Y se hacen los que no aciertan
a dar con la coyuntura:
mientras el gaucho lo apura
2140 con rigor la autoridá,
ellos a la enfermedad
le están errando la cura.

XIII

MARTÍN FIERRO

Ya veo que somos los dos
astilla del mismo palo:
2145 yo paso por gaucho malo
y usté anda mesmo modo,
y yo, pa acabarlo todo,
a los indios me refalo.

Pido perdón a mi Dios,
2150 que tantos bienes me hizo;
pero dende que es preciso

que viva entre los infieles,
yo seré cruel con los crueles:
ansí mi suerte lo quiso.

2155 Dios formó lindas las flores,
delicadas como son;
les dio toda perfección
y cuanto Él era capaz,
pero al hombre le dio más
2160 cuando le dio el corazón.

Le dio claridá a la luz,
juerza en su carrera al viento,
le dio vida y movimiento
dende la águila al gusano,
2165 pero más le dio al cristiano
al darle el entendimiento.

Y aunque a las aves les dio,
con otras cosas que inoro,
esos piquitos como oro
2170 y un plumaje como tabla,
le dio al hombre más tesoro
al darle una lengua que habla.

Y dende que dio a las fieras
esa juria tan inmensa,
2175 que no hay poder que las vensa
ni nada que las asombre,
¿qué menos le daría al hombre
que el valor pa su defensa?

Pero tantos bienes juntos
2180 al darle, malicio yo
que en sus adentros pensó

que el hombre los precisaba,
que los bienes igualaba
con las penas que le dio.

- 2185 Y yo empujao por las mías
quiero salir de este infierno;
ya no soy pichón muy tierno
y sé manejar la lanza,
y hasta los indios no alcanza
2190 la facultá del gobierno.

- Yo sé que allá los caciques
amparan a los cristianos,
y que los tratan de «hermanos»
cuando se van por su gusto.
2195 ¿A qué andar pasando sustos?
Alcemos el poncho y vamos.

- En la cruzada hay peligros,
pero ni aun esto me aterra:
yo ruedo sobre la tierra
2200 arrastrao por mi destino,
y si erramos el camino...
no es el primero que lo erra.

- Si hemos de salvar o no,
de esto naides nos responde.
2205 Derecho ande el sol se esconde
tierra adentro hay que tirar;
algún día hemos de llegar...
después sabremos adónde.

- No hemos de perder el rumbo,
2210 los dos somos güena yunta;
el que es gaucho va ande apunta,

aunque inore ande se encuentra;
 pa el lao en que el sol se dentra
 dueblan los pastos la punta.

- 2215 De hambre no pereceremos,
 pues, según otros me han dicho,
 en los campos se hallan bichos
 de lo que uno necesita...
 gamas, maticos, mulitas,
 2220 avestruces y quirquinchos.

- Cuando se anda en el desierto
 se come uno hasta las colas;
 lo han cruzao mujeres solas
 llegando al fin con salú,
 2225 y ha de ser gaucho el ñandú
 que se escape de mis bolas.

- Tampoco a la sé le temo,
 yo la aguanto muy contento,
 busco agua olfatiando al viento,
 2230 y dende que no soy manco
 ande hay duraznillo blanco
 cabo y la saco al momento.

- Allá habrá siguridá
 ya que aquí no la tenemos,
 2235 menos males pasaremos
 y ha de haber grande alegría
 el día que nos delcolguemos
 en alguna toldería.

- Fabricaremos un toldo,
 2240 como lo hacen tantos otros,
 con unos cueros de potro,

que sea sala y sea cocina.
 ¡Tal vez no falte una china
 que se apiade de nosotros!

- 2245 Allá no hay que trabajar,
 vive uno como un señor;
 de cuando en cuando un malón,
 y si de él sale con vida
 lo pasa echao panza arriba
 2250 mirando dar güelta el sol.

- Y ya que a juerza de golpes
 la suerte nos dejó a flus,
 puede que allá veamos luz
 y se acaben nuestras penas.
 2255 Todas las tierras son güenas:
 vámosnós, amigo Cruz.

- El que maneja las bolas,
 el que sabe echar un pial
 o sentársele en un bagual
 2260 sin miedo de que lo baje,
 entre los mismos salvajes
 no puede pasarlo mal.

- El amor como la guerra
 lo hace el criollo con canciones;
 2265 a más de eso, en los malones
 podemos aviarnos de algo;
 en fin, amigo, yo salgo
 de estas pelegrinaciones.

...

En este punto, el cantor

2270 buscó un porrón pa consuelo,
 echó un trago como un cielo,
 dando fin a su argumento,
 y de un golpe al instrumento
 lo hizo astillas contra el suelo.

2275 «Ruempo —dijo— la guitarra,
 pa no volverme a tentar
 ninguno la ha de tocar,
 por siguro ténganlô;
 pues naides ha de cantar
2280 cuando este gaucho cantó».

 Y daré fin a mis coplas
 con aire de relación;
 nunca falta un preguntón
 más curioso que mujer,
2285 y tal vez quiera saber
 cómo fue la conclusión.

 Cruz y Fierro, de una estancia
 una tropilla se arriaron;
 por delante se la echaron
2290 como criollos entendidos
 y pronto, sin ser sentidos,
 por la frontera cruzaron.

 Y cuando la habían pasao,
 una madrugada clara
2295 le dijo Cruz que mirara
 las últimas poblaciones;
 y a Fierro dos lagrimones
 le rodaron por la cara.

Y siguiendo el fiel del rumbo
2300 se entraron en el desierto.
No sé si los habrán muerto
en alguna correría,
pero espero que algún día
sabré de ellos algo cierto.

2305 Y ya con estas noticias
mi relación acabé;
por ser ciertas las conté,
todas las desgracias dichas:
es un telar de desdichas
2310 cada gaucho que usted ve.

Pero ponga su esperanza
en el Dios que lo formó;
y aquí me despido yo,
que he relatao a mi modo
2315 MALES QUE CONOCEN TODOS
PERO QUE NAIDES CONTÓ.

II

LA VUELTA DE MARTÍN FIERRO

CUATRO PALABRAS DE CONVERSACIÓN CON LOS LECTORES

Entrego a la benevolencia pública, con el título LA VUELTA DE MARTÍN FIERRO, la segunda parte de una obra que ha tenido una acogida tan generosa, que en sus seis años se han repetido once ediciones con un total de cuarenta y ocho mil ejemplares.

Esto no es vanidad de autor, porque no rindo tributo a esa falsa diosa; ni bombo de editor, porque no lo he sido nunca de mis humildes producciones.

Es un recuerdo oportuno para explicar por qué el primer tiraje del presente libro consta de veinte mil ejemplares, divididos en cinco secciones o ediciones de cuatro mil números cada una; y agregaré que confío en que el acreditado Establecimiento Tipográfico del señor Coni hará una impresión esmerada, como la tienen todos los libros que salen de sus talleres.

Lleva también diez ilustraciones incorporadas en el texto, y creo que en los dominios de la literatura es la primera vez que una obra sale de las prensas nacionales con esta mejora. Así se empieza.

Las láminas han sido dibujadas y calcadas en la piedra por don Carlos Clerice, artista compatriota que llegará a ser notable en su ramo, porque es joven, tiene escuela, sentimiento artístico y amor al trabajo.

El grabado ha sido ejecutado por el señor Supot, que posee el arte, nuevo y poco generalizado todavía entre nosotros, de fijar en láminas metálicas lo que la habilidad del litógrafo ha calcado en la piedra, creando o imaginando posiciones que

interpretan con claridad y sentimiento la escena descrita en el verso.

No se ha omitido, pues, ningún sacrificio a fin de hacer una publicación en las más aventajadas condiciones artísticas.

En cuanto a su parte literaria, sólo diré que no se debe perder de vista al juzgar los defectos del libro, que es copia fiel de un original que los tiene, y repetiré que muchos defectos están allí con el objeto de hacer más evidente y clara la imitación de los que lo son en realidad.

Un libro destinado a despertar la inteligencia y el amor a la lectura en una población casi primitiva, a servir de provechoso recreo, después de las fatigosas tareas, a millares de personas que jamás han leído, debe ajustarse estrictamente a los usos y costumbres de esos mismos lectores, rendir sus ideas e interpretar sus sentimientos en su mismo lenguaje, en sus frases más usuales, en su forma más general, aunque sea incorrecta; con sus imágenes de mayor relieve, y con sus giros más característicos, a fin de que el libro se identifique con ellos de una manera tan estrecha e íntima, que su lectura no sea sino una continuación natural de su existencia.

Sólo así pasan sin violencia del trabajo al libro; y sólo así, esa lectura puede serles amena, interesante y útil.

¡Ojalá hubiera un libro que gozara del dichoso privilegio de circular incesantemente de mano en mano en esa inmensa población diseminada en nuestras vastas campañas, y que bajo una forma que lo hiciera agradable, que asegurara su popularidad, sirviera de ameno pasatiempo a sus lectores!, pero:

Enseñando que el trabajo honrado es la fuente principal de toda mejora y bienestar.

Enaltecendo las virtudes morales que nacen de la ley natural y que sirven de base a todas las virtudes sociales.

Inculcando en los hombres el sentimiento de veneración hacia su Creador, inclinándolos a obrar bien.

Afeando las supersticiones ridículas y generalizadas que nacen de una deplorable ignorancia.

Tendiendo a regularizar y dulcificar las costumbres, enseñando por medios hábilmente escondidos, la moderación y el aprecio de sí mismo; el respeto a los demás; estimulando la fortaleza por el espectáculo del infortunio acerbo, aconsejando la perseverancia en el bien y la resignación en los trabajos.

Recordando a los padres los deberes que la naturaleza les impone para con sus hijos, poniendo ante sus ojos los males que produce su olvido, induciéndolos por ese medio a que mediten y calculen por sí mismos todos los beneficios de su cumplimiento.

Enseñando a los hijos cómo deben respetar y honrar a los autores de sus días.

Fomentando en el esposo el amor a su esposa, recordando a esta los santos deberes de su estado; encareciendo la felicidad del hogar, enseñando a todos a tratarse con respeto recíproco, robusteciendo por todos estos medios los vínculos de la familia y de la sociabilidad.

Afirmando en los ciudadanos el amor a la libertad, sin apartarse del respeto que es debido a los superiores y magistrados.

Enseñando a los hombres con escasas nociones morales, que deben ser humanos y clementes, caritativos con el huérfano y con el desvalido; fieles a la amistad; gratos a los favores recibidos; enemigos de la holgazanería y del vicio; conformes con los cambios de fortuna; amantes de la verdad, tolerantes, justos y prudentes siempre.

Un libro que todo esto, más que esto, o parte de esto enseñara sin decirlo, sin revelar su presencia, sin dejarla conocer siquiera, sería indudablemente un buen libro, y por cierto que levantaría el nivel moral e intelectual de sus lectores aunque dijera «naides» por «nadie», «resertor» por «desertor», «mesmo» por «mismo», u otros barbarismos semejantes, cuya enmienda le está reservada a la escuela, llamada a llenar un vacío que el poema debe respetar, y a corregir vicios y defectos

de fraseología, que son también elementos de que se debe apoderar el arte para combatir y extirpar males morales más fundamentales y trascendentes, examinándolos bajo el punto de vista de una filosofía más elevada y pura.

El progreso de la locución no es la base del progreso social, y un libro que se propusiera tan elevados fines debería prescindir por completo de las delicadas formas de la cultura de la frase, subordinándose a las imperiosas exigencias de sus propósitos moralizadores, que serían en tal caso el éxito buscado.

Los personajes colocados en escena deberían hablar en su lenguaje peculiar y propio, con su originalidad, sus gracias y sus defectos naturales, porque despojados de ese ropaje, lo serían igualmente de su carácter típico, que es lo único que los hace simpáticos, conservando la imitación y la verosimilitud en el fondo y en la forma.

Entra también en esta parte la elección del prisma a través del cual le es permitido a cada uno estudiar sus tiempos. Y aceptando esos defectos como un elemento, se idealiza también, se piensa, se inclina a los demás a que piensen igualmente y se agrupan, se preparan y conservan pequeños monumentos de arte, para los que han de estudiarlo mañana y levantar el grande monumento de la historia de nuestra civilización.

El gaucho no conoce ni siquiera los elementos de su propio idioma, y sería una impropiedad cuando menos, y una falta de verdad muy censurable, que quien no ha abierto jamás un libro, siga las reglas de arte de Blair, Hermosilla o la Academia.

El gaucho no aprende a cantar. Su único maestro es la espléndida naturaleza que en variados y majestuosos panoramas se estiende delante de sus ojos.

Canta porque hay en él cierto impulso moral, algo de métrico, de rítmico que domina en su organización, y que lo lleva hasta el extraordinario extremo de que todos sus refranes, sus dichos agudos, sus proverbios comunes, son expresados en dos versos octosílabos perfectamente medidos, acentuados con inflexible regularidad, llenos de armonía, de sentimiento y de profunda intención.

Eso mismo hace muy difícil, sino de todo punto imposible, distinguir y separar cuáles son los pensamientos originales del autor, y cuáles los que son recogidos de las fuentes populares.

No tengo noticia que exista ni que haya existido una raza de hombre aproximado a la naturaleza, cuya sabiduría proverbial llene todas las condiciones rítmicas de nuestros proverbios gauchos.

Qué singular es, y qué digno de observación, el oír a nuestros paisanos más incultos expresar en dos versos claros y sencillos, máximas y pensamientos morales que las naciones más antiguas, la India y la Persia, conservaban como el tesoro inestimable de su sabiduría proverbial; que los griegos escuchaban con veneración de boca de sus sabios más profundos, de Sócrates, fundador de la moral, de Platón y de Aristóteles; que entre los latinos difundió gloriosamente el afamado Séneca; que los hombres del Norte les dieron lugar preferente en su robusta y enérgica literatura; que la civilización moderna repite por medio de sus moralistas más esclarecidos, y que se hallan consagrados fundamentalmente en los códigos religiosos de todos los grandes reformadores de la humanidad.

Indudablemente, que hay cierta semejanza íntima, cierta identidad misteriosa entre todas las razas del globo que sólo estudian en el gran libro de la naturaleza; pues que de él deducen, y vienen deduciendo desde hace más de tres mil años, la misma enseñanza, las mismas virtudes naturales, expresadas en prosa por todos los hombres del globo, y en verso por los gauchos que habitan las vastas y fértiles comarcas que se extienden a las dos márgenes del Plata.

El corazón humano y la moral son los mismos en todos los siglos.

Las civilizaciones difieren esencialmente. «Jamás se hará, —dice el doctor V. F. López en su prólogo a *Las Neurosis*—, un profesor o un catedrático europeo, de un bracma»; así debe ser; pero no ofrecería la misma dificultad el hacer de un gaucho un bracma lleno de sabiduría; si es que los bracmas hacen con-

sistir toda su ciencia en su sabiduría proverbial, según los pinta el sabio conservador de la Biblioteca Nacional de París, en *La sabiduría popular de todas las Naciones*, que difundió en el Nuevo Mundo el americano Pazos Kanki.

Saturados de ese espíritu gaucho hay entre nosotros algunos poetas de formas muy cultas y correctas, y no ha de escasear el género, porque es una producción legítima y espontánea del país, y que, en verdad; no se manifiesta únicamente en el terreno florido de la literatura.

Concluyo aquí, dejando a la consideración de los benévolo lectores, lo que yo no puedo decir sin extender demasiado este prefacio, poco necesario en las humildes coplas de un hijo del desierto.

¡Sea el público indulgente con él! y acepte esta humilde producción, que le dedicamos como que es nuestro mejor y más antiguo amigo.

La originalidad de un libro debe empezar en el prólogo.

Nadie se sorprenda, por lo tanto, ni de la forma ni de los objetos que este abraza; y debemos terminarlo haciendo público nuestro agradecimiento hacia los distinguidos escritores que acaban de honrarnos con su fallo, como el señor don José Tomás Guido, en una bellísima carta que acogieron deferentes *La Tribuna* y *La Prensa*, y que reprodujeron en sus columnas varios periódicos de la República. El doctor don Miguel Navarro Viola, en la última entrega de la «Biblioteca Popular», estimulándonos, con honrosos términos, a continuar en la tarea empezada.

Diversos periódicos de la ciudad y campaña, como *El Heraldo*, del Azul, *La Patria*, de Dolores, *El Oeste*, de Mercedes, y otros, han adquirido también justos títulos a nuestra gratitud, que conservamos como una deuda sagrada.

Terminamos esta breve reseña con *La Capital*, del Rosario, que ha anunciado LA VUELTA DE MARTÍN FIERRO, haciendo concebir esperanzas que Dios sabe si van a ser satisfechas.

Ciérrase este prólogo diciendo que se llama este libro LA VUELTA DE MARTÍN FIERRO, porque ese título le dio el público, antes, mucho antes de haber yo pensado en escribirlo; y allá va a correr tierras con mi bendición paternal.

José Hernández

MARTÍN FIERRO

I

- 1 Atención pido al silencio
 y silencio a la atención,
 que voy en esta ocasión,
 si me ayuda la memoria,
5 a mostrarles que a mi historia
 le faltaba lo mejor.

- Viene uno como dormido
 cuando vuelve del desierto;
 veré si a explicarme acierto
10 entre gente tan bizarra,
 y si al sentir la guitarra
 de mi sueño me dispierto.

- Siento que mi pecho tiembla,
 que se turba mi razón,
15 y de la vigüela al son
 imploro a la alma de un sabio
 que venga a mover mi labio
 y alentar mi corazón.

- Si no llego a treinta y una,
20 de fijo en treinta me planto,
 y esta confianza adelanto
 porque recibí en mí mismo,
 con el agua del bautismo,
 la facultá para el canto.

25 Tanto el pobre como el rico
la razón me la han de dar;
y si llegan a escuchar
lo que explicaré a mi modo,
digo que no han de reír todos,
30 algunos han de llorar.

Mucho tiene que contar
el que tuvo que sufrir,
y empezaré por pedir
no duden de cuanto digo,
35 pues debe creerse al testigo
si no pagan por mentir.

Gracias le doy a la Virgen,
gracias le doy al Señor,
porque entre tanto rigor
40 y habiendo perdido tanto,
no perdí mi amor al canto
ni mi voz como cantor.

Que cante todo viviente
otorgó el Eterno Padre;
45 cante todo el que le cuadre
como lo hacemos los dos,
pues sólo no tiene voz
el ser que no tiene sangre.

Canta el pueblero... y es pueta;
50 canta el gaucho... y, ¡ay Jesús!,
lo miran como avestruz,
su inorancia los asombra;
mas siempre sirven las sombras
para distinguir la luz.

55 El campo es del inorante;
el pueblo del hombre estruido;
yo que en el campo he nacido
digo que mis cantos son
para los unos... sonidos,
60 y para otros... intención.

Yo he conocido cantores
que era un gusto el escuchar,
mas no quieren opinar
y se divierten cantando;
65 pero yo canto opinando,
que es mi modo de cantar.

El que va por esta senda
cuanto sabe desembucha,
y aunque mi cencia no es mucha,
70 esto en mi favor previene:
yo sé el corazón que tiene
el que con gusto me escucha.

Lo que pinta este pincel
ni el tiempo lo ha de borrar;
75 ninguno se ha de animar
a corregirme la plana;
no pinta quien tiene gana
sinó quien sabe pintar.

Y no piensen los oyentes
80 que del saber hago alarde;
he conocido, aunque tarde,
sin haberme arrepentido,
que es pecado cometido
el decir ciertas verdades.

85 Pero voy en mi camino
y nada me ladiará;
he de decir la verdá,
de naides soy adulón;
aquí no hay imitación,
90 ésta es pura realidá.

Y el que me quiera enmendar
mucho tiene que saber;
tiene mucho que aprender
el que me sepa escuchar;
95 tiene mucho que rumiar
el que me quiera entender.

Más que yo y cuantos me oigan,
más que las cosas que tratan,
más que lo que ellos relatan,
100 mis cantos han de durar:
mucho ha habido que mascar
para echar esta bravata.

Brotan quejas de mi pecho,
brota un lamento sentido;
105 y es tanto lo que he sufrido
y males de tal tamaño,
que reto a todos los años
a que traigan el olvido.

Ya verán si me dispierto
cómo se compone el baile;
110 y no se sorprenda naides
si mayor fuego me anima;
porque quiero alzar la prima
como pa tocar al aire.

115 Y con la cuerda tirante,
dende que ese tono elija,
yo no he de aflojar manija
mientras que la voz no pierda,
si no se corta la cuerda
120 o no cede la clavija.

Aunque rompí el estrumento
por no volverme a tentar,
tengo tanto que contar
y cosas de tal calibre,
125 que Dios quiera que se libre
el que me enseñó a templar.

De naides sigo el ejemplo,
naide a dirigirme viene,
yo digo cuanto conviene,
130 y el que en tal güeya se planta,
debe cantar, cuando canta,
con toda la voz que tiene.

He visto rodar la bola
y no se quiere parar;
135 al fin de tanto rodar
me he decidido a venir
a ver si puedo vivir
y me dejan trabajar.

Sé dirigir la mansera
140 y también echar un pial;
sé correr en un rodeo,
trabajar en un corral;
me sé sentar en un pértigo
lo mesmo que en un bagual.

145 Y empriéstenmé su atención
si así me quieren honrar;
de no, tendré que callar,
pues el pájaro cantor
jamás se para a cantar
150 en árbol que no da flor.

Hay trapitos que golpiar,
y de aquí no me levanto.
Escúchenmé cuando canto
si quieren que desembuche:
155 tengo que decirles tanto
que les mando que me escuchen.

Déjenmé tomar un trago.
Éstas son otras cuarenta:
mi garganta está sedienta,
160 y de esto no me abochorno,
pues el viejo, como el horno,
por la boca se calienta.

II

Triste suena mi guitarra
y el asunto lo requiere;
165 ninguno alegrías espere
sinó sentidos lamentos
de aquel que en duros tormentos
nace, crece, vive y muere.

Es triste dejar sus pagos
170 y largarse a tierra ajena
llevándose la alma llena
de tormentos y dolores;
mas nos llevan los rigores
como el pampero a la arena.

175 ¡Irse a cruzar el desierto
 lo mismo que un forajido,
 dejando aquí en el olvido,
 como dejamos nosotros,
 su mujer en brazos de otro
180 y sus hijitos perdidos!

 ¡Cuántas veces al cruzar
 en esa inmensa llanura,
 al verse en tal desventura
 y tan lejos de los suyos,
185 se tira uno entre los yuyos
 a llorar con amargura!

 En la orilla de un arroyo
 solitario lo pasaba;
 en mil cosas cavilaba
190 y, a una güelta repentina,
 se me hacía ver a mi china
 o escuchar que me llamaba.

 Y las aguas serenitas
 bebe el pingo, trago a trago,
195 mientras sin ningún halago
 pasa uno hasta sin comer
 por pensar en su mujer,
 en sus hijos y en su pago.

 Recordarán que con Cruz
200 para el desierto tiramos;
 en la pampa nos entramos,
 cayendo por fin del viaje
 a unos toldos de salvajes,
 los primeros que encontramos.

205 La desgracia nos seguía;
llegamos en mal momento:
estaban en parlamento
tratando de una invasión,
y el indio en tal ocasión
210 recela hasta de su aliento.

Se armó un tremendo alboroto
cuando nos vieron llegar;
no podíamos aplacar
tan peligroso hervidero;
215 nos tomaron por bomberos
y nos quisieron lanzar.

Nos quitaron los caballos
a los muy pocos minutos;
estaban irresolutos,
220 quién sabe qué pretendían;
por los ojos nos metían
las lanzas aquellos brutos.

Y déle en su lengüeteo
hacer gestos y cabriolas;
225 uno desató las bolas
y se nos vino en seguida:
ya no creíamos con vida
salvar ni por carambola.

Allá no hay misericordia
230 ni esperanza que tener;
el indio es de parecer
que siempre matar se debe,
pues la sangre que no bebe
le gusta verla correr.

235 Cruz se dispuso a morir
 peliando y me convidó.
 «Aguantemos, dije yo,
 el fuego hasta que nos queme».
 Menos los peligros teme
 240 quien más veces los venció.

Se debe ser más prudente
 cuanto el peligro es mayor;
 siempre se salva mejor
 andando con alvertencia,
 245 porque no está la prudencia
 reñida con el valor.

Vino al fin el lenguaraz
 como a trairnos el perdón;
 nos dijo: «La salvación
 250 se la deben a un cacique;
 me manda que les explique
 que se trata de un malón.

»Les ha dicho a los demás
 que ustedes queden cautivos
 255 por si cain algunos vivos
 en poder de los cristianos,
 rescatar a sus hermanos
 con estos dos fugitivos».

Volvieron al parlamento
 260 a tratar de sus alianzas,
 o tal vez de las matanzas;
 y conforme les detallo,
 hicieron cerco a caballo
 recostándose en las lanzas.

265 Dentra al centro un indio viejo
 y allí a lengüetiar se larga;
 quién sabe qué les encarga,
 pero toda la riunión
 lo escuchó con atención
270 lo menos tres horas largas.

 Pegó al fin tres alaridos,
 y ya principia otra danza;
 para mostrar su pujanza
 y dar pruebas de jinete,
275 dio riendas rayando el flete
 y revolando la lanza.

 Recorre luego la fila,
 frente a cada indio se para,
 lo amenaza cara a cara,
280 y en su juria aquel maldito
 acompaña con su grito
 el cimbrar de la tacuara.

 Se vuelve aquello un incendio
 más feo que la misma guerra;
285 entre una nube de tierra
 se hizo allí una mescolanza
 de potros, indios y lanzas,
 con alaridos que aterran.

 Parece un baile de fieras,
290 sigún yo me lo imagino:
 era inmenso el remolino,
 las voces aterradoras,
 hasta que al fin de dos horas
 se aplacó aquel torbellino.

295 De noche formaban cerco
y en el centro nos ponían;
para mostrar que querían
quitarnos toda esperanza,
ocho o diez filas de lanzas
300 al rededor nos hacían.

Allí estaban vigilantes
cuidándonos a porfía;
cuando roncar parecían
«*Huincá*», gritaba cualquiera,
305 y toda la fila entera
«*Huincá*», «*Huincá*», repetía.

Pero el indio es dormilón
y tiene un sueño projundo;
es roncador sin segundo
310 y en tal confianza es su vida,
que ronca a pata tendida
aunque se dé güelta el mundo.

Nos aviriguaban todo
como aquel que se previene,
315 porque siempre les conviene
saber las juerzas que andan,
dónde están, quiénes las mandan,
qué caballos y armas tienen.

A cada respuesta nuestra
320 uno hace una exclamación,
y luego, en continuación,
aquellos indios feroces
cientos y cientos de voces
repiten al mismo son.

325 Y aquella voz de uno solo,
que empieza por un gruñido,
llega hasta ser alarido
de toda la muchedumbre,
y así alquieren la costumbre
330 de pegar esos bramidos.

III

De ese modo nos hallamos
empeñaos en la partida:
no hay que darla por perdida
por dura que sea la suerte,
335 ni que pensar en la muerte
sinó en soportar la vida.

Se endurece el corazón,
no teme peligro alguno;
por encontrarlo oportuno
340 allí juramos los dos
respetar tan sólo a Dios;
de Dios abajo, a ninguno.

El mal es árbol que crece
y que cortado retoña;
345 la gente esperta o bisoña
sufre de infinitos modos:
la tierra es madre de todos,
pero también da ponzoña.

Mas todo varón prudente
350 sufre tranquilo sus males;
yo siempre los hallo iguales
en cualquier senda que elijo:
la desgracia tiene hijos
aunque ella no tiene madre.

355 Y al que le toca la herencia,
 donde quiera halla su ruina;
 lo que la suerte destina
 no puede el hombre evitar;
 porque el cardo ha de pinchar
 360 es que nace con espina.

Es el destino del pobre
 un continuo safarrancho,
 y pasa como el carancho,
 porque el mal nunca se sacia
 365 si el viento de la desgracia
 vuela las pajas del rancho.

Mas quien manda los pesares
 manda también el consuelo;
 la luz que baja del cielo
 370 alumbra al más encumbrao,
 y hasta el pelo más delgao
 hace su sombra en el suelo.

Pero por más que uno sufra
 un rigor que lo atormente,
 375 no debe bajar la frente
 nunca, por ningún motivo:
 el álamo es más altivo
 y gime constantemente.

...

El indio pasa la vida
 380 robando o echao de panza;
 la única ley es la lanza
 a que se ha de someter:
 lo que le falta en saber
 lo suple con desconfianza.

385 Fuera cosa de engazarlo
a un indio caritativo;
es duro con el cautivo,
le dan un trato horroroso,
es astuto y receloso,
390 es audaz y vengativo.

No hay que pedirle favor
ni que aguardar tolerancia;
movidos por su inorancia
y de puro desconfiaos,
395 nos pusieron separaos
bajo sutil vigilancia.

No pude tener con Cruz
ninguna conversación;
no nos daban ocasión,
400 nos trataban como agenos:
como dos años lo menos
duró esta separación.

Relatar nuestras penurias
fuera alargar el asunto.
405 Les diré sobre este punto
que a los dos años recién
nos hizo el cacique el bien
de dejarnos vivir juntos.

Nos retiramos con Cruz
410 a la orilla de un pajal;
por no pasarlo tan mal
en el desierto infinito,
hicimos como un bendito
con dos cueros de bagual.

415 Fuimos a esconder allí
nuestra pobre situación,
aliviando con la unión
aquel duro cautiverio,
tristes como un cementerio
420 al toque de la oración.

Debe el hombre ser valiente
si a rodar se determina:
primero, cuando camina;
segundo, cuando descansa,
425 pues en aquellas andanzas
perece el que se acoquina.

Cuando es manso el ternerito
en cualquier vaca se priende;
el que es gaucho esto lo entiende,
430 y ha de entender si le digo,
que andábamos con mi amigo
como pan que no se vende.

Guarecidos en el toldero
charlábamos mano a mano;
435 éramos dos veteranos
mansos pa las sabandijas,
arrumbaos como cubijas
cuando calienta el verano.

El alimento no abunda
440 por más empeño que se haga;
lo pasa uno como plaga,
egercitando la industria,
y siempre, como la nutria,
viviendo a orillas del agua.

445 En semejante ejercicio
se hace diestro el cazador:
cai el piche engordador,
cai el pájaro que trina;
todo bicho que camina
450 va a parar al asador.

Pues allí a los cuatro vientos
la persecución se lleva;
naide escapa de la leva,
y dende que la alba asoma
455 ya recorre uno la loma,
el bajo, el nido y la cueva.

El que vive de la caza
a cualquier vicho se atreve
que pluma o cáscara lleve,
460 pues cuando la hambre se siente
el hombre le clava el diente
a todo lo que se mueve.

En las sagradas alturas
está el Máestro principal,
465 que enseña a cada animal
a procurarse el sustento,
y le brinda el alimento
a todo ser racional.

Y aves y bichos y pejes
470 se mantienen de mil modos;
pero el hombre en su acomodo
es curioso de oservar:
es el que sabe llorar
y es el que los come a todos.

475 Antes de aclarar el día
empieza el indio a aturdir
la pampa con su rugir,
y en alguna madrugada,
sin que sintiéramos nada,
480 se largaban a invadir.

Primero entierran las prendas
en cuevas, como peludos;
y aquellos indios cerdudos,
siempre llenos de recelos,
485 en los caballos en pelos
se vienen medio desnudos.

Para pegar el malón
el mejor flete procuran;
y como es su arma segura
490 vienen con la lanza sola
y varios pares de bolas
atados a la cintura.

De ese modo anda liviano,
no fatiga el mancarrón;
495 es su espuela en el malón,
después de bien afilao,
un cuernito de venao
que se amarra en el garrón.

El indio que tiene un pingo
500 que se llega a distinguir,
lo cuida hasta pa dormir;
de ese cuidado es esclavo;
se lo alquila a otro indio bravo
cuando vienen a invadir.

505 Por vigilarlo no come
y ni aun el sueño concilia;
sólo en eso no hay desidia:
de noche, les asiguro,
para tenerlo seguro
510 le hace cerco la familia.

Por eso habrán visto ustedes,
en el caso se han hallao,
y si no lo han oservao
téngaló dende hoy presente,
515 que todo pampa valiente
anda siempre bien montao.

Marcha el indio a trote largo,
paso que rinde y que dura;
viene en dirección sigura
520 y jamás a su capricho:
no se les escapa bicho
en la noche más oscura.

Caminan entre tinieblas
con un cerco bien formao;
525 lo estrechan con gran cuidao
y agarran, al aclarar,
ñanduces, gamas, venaos,
cuanto ha podido dentrar.

Su señal es un humito
530 que se eleva muy arriba,
y no hay quien no lo aperciba
con esa vista que tienen;
de todas partes se vienen
a engrosar la comitiva.

535 Ansina se van juntando,
 hasta hacer esas riuniones
 que cain en las invasiones
 en número tan crecido:
 para formarla han salido
540 de los últimos rincones.

 Es guerra cruel la del indio
 porque viene como fiera;
 atropella donde quiera
 y de asolar no se cansa;
545 de su pingo y de su lanza
 toda salvación espera.

 Debe atarse bien la faja
 quien aguardarlo se atreva;
 siempre mala intención lleva,
550 y como tiene alma grande
 no hay plegaria que lo ablande
 ni dolor que lo conmueva.

 Odia de muerte al cristiano,
 hace guerra sin cuartel;
555 para matar es sin yel,
 es fiero de condición;
 no golpea la compasión
 en el pecho del infiel.

 Tiene la vista del águila,
560 del león la temeridá;
 en el desierto no habrá
 animal que él no lo entienda,
 ni fiera de que no aprienda
 un istinto de crueldá.

565 Es tenaz en su barbarie,
no esperen verlo cambiar;
el deseo de mejorar
en su rudeza no cabe:
el bárbaro sólo sabe
570 emborracharse y peliar.

El indio nunca se ríe,
y el pretenderlo es en vano,
ni cuando festeja ufano
el triunfo en sus correrías;
575 la risa en sus alegrías
le pertenece al cristiano.

Se cruzan por el desierto
como un animal feroz;
dan cada alarido atroz
580 que hace erizar los cabellos;
parece que a todos ellos
los ha maldecido Dios.

Todo el peso del trabajo
lo dejan a las mujeres:
585 el indio es indio y no quiere
apiar de su condición;
ha nacido indio ladrón
y como indio ladrón muere.

El que envenenen sus armas
590 les mandan sus hechiceras;
y como ni a Dios veneran,
nada a los pampas contiene:
hasta los nombres que tienen
son de animales y fieras.

595 Y son, por ¡Cristo bendito!,
 lo más desasiaos del mundo;
 esos indios vagabundos,
 con repunancia me acuerdo,
 viven lo mesmo que el cerdo
 600 en esos toldos inmundos.

Naides puede imaginar
 una miseria mayor;
 su pobreza causa horror;
 no sabe aquel indio bruto
 605 que la tierra no da fruto
 si no la riega el sudor.

V

Aquel desierto se agita
 cuando la invasión regresa;
 llevan miles de cabezas
 610 de vacuno y yeguarizo:
 pa no aflijirse es preciso
 tener bastante firmeza.

Aquello es un hervidero
 de pampas, un celemín;
 615 cuando riunen el botín
 juntando toda la hacienda,
 es cantidá tan tremenda
 que no alcanza a verse el fin.

Vuelven las chinas cargadas
 620 con las prendas en montón;
 aflije esa destrucción:
 acomodaos en cargueros
 llevan negocios enteros
 que han saquiado en la invasión.

625 Su pretensión es robar,
no quedar en el pantano;
viene a tierra de cristianos
como furia del infierno;
no se llevan al gobierno
630 porque no lo hallan a mano.

Vuelven locos de contentos
cuando han venido a la fija;
antes que ninguno elija
empiezan con todo empeño,
635 como dijo un santiagueño,
a hacerse *la repartija*.

Se reparten el botín
con igualdá, sin malicia;
no muestra el indio codicia,
640 ninguna falta comete:
sólo en esto se somete
a una regla de justicia.

Y cada cual con lo suyo
a sus toldos enderiesa;
645 luego la matanza empieza;
tan sin razón ni motivo,
que no queda animal vivo
de esos miles de cabezas.

Y satifecho el salvaje
650 de que su oficio ha cumplido,
lo pasa por ahí tendido
volviendo a su haraganiar,
y entra la china a cueriar
con un afán desmedido.

655 A veces a tierra adentro
algunas puntas se llevan;
pero hay pocos que se atreven
a hacer esas incursiones,
porque otros indios ladrones
660 les suelen pelar la breva.

Pero pienso que los pampas
deben de ser los más rudos;
aunque andan medio desnudos
ni su conveniencia entienden:
665 por una vaca que venden
quinientas matan al ñudo.

Estas cosas y otras piores
las he visto muchos años;
pero, si yo no me engaño,
670 concluyó ese vandalaje,
y esos bárbaros salvajes,
no podrán hacer más daño.

Las tribus están desechas:
los caciques más altivos
675 están muertos o cautivos,
privaos de toda esperanza,
y de la chusma y de lanza
ya muy pocos quedan vivos.

Son salvajes por completo
680 hasta pa su diversión,
pues hacen una junción
que naides se la imagina;
recién le toca a la china
el hacer su papelón.

685 Cuanto el hombre es más salvaje
 trata pior a la mujer;
 yo no sé que pueda haber
 sin ella dicha ni goce:
 ¡feliz el que la conoce
690 y logra hacerse querer!

 Todo el que entiende la vida
 busca a su lao los placeres;
 justo es que las considere
 el hombre de corazón;
695 sólo los cobardes son
 valientes con sus mujeres.

 Pa servir a un desgraciao
 pronta la mujer está;
 cuando en su camino va
700 no hay peligro que la asuste;
 ni hay una a quien no le guste
 una obra de caridá.

 No se hallará una mujer
 a la que esto no le cuadre;
705 yo alabo al Eterno Padre,
 no porque las hizo bellas,
 sino porque a todas ellas
 les dio corazón de madre.

 Es piadosa y diligente
710 y sufrida en los trabajos:
 tal vez su valer rebajo
 aunque la estimo bastante;
 mas los indios inorantes
 la tratan al estropajo.

715 Echan la alma trabajando
bajo el más duro rigor,
el marido es su señor;
como tirano la manda
porque el indio no se ablanda
720 ni siquiera en el amor.

No tiene cariño a naides
ni sabe lo que es amar;
¡ni qué se puede esperar
de aquellos pechos de bronce!;
725 yo los conocí al llegar
y los calé dende entonces.

Mientras tiene qué comer
permanece sosegao;
yo, que en sus toldos he estao
730 y sus costumbres oserve,
digo que es como aquel cuervo
que no volvió del mandao.

Es para él como juguete
escupir un crucifijo;
735 pienso que Dios los maldijo
y ansina el ñudo desato:
el indio, el cerdo y el gato,
redaman sangre del hijo.

Mas ya con cuentos de pampas
740 no ocuparé su atención;
debo pedirles perdón,
pues sin querer me distraje,
por hablar de los salvajes
me olvidé de la junción.

. . .

745 Hacen un cerco de lanzas,
 los indios quedan ajuera;
 dentra la china ligera
 como yeguada en la trilla,
 y empieza allí la cuadrilla
 750 a dar güeltas en la era.

 A un lao están los caciques,
 capitanejos y el trompa
 tocando con toda pompa
 como un toque de fajina;
 755 adentro muere la china,
 sin que aquel círculo rompa.

 Muchas veces se les oyen
 a las pobres los quejidos,
 mas son lamentos perdidos:
 760 al rededor del cercao,
 en el suelo, están mamaos
 los indios, dando alaridos.

 Su canto es una palabra
 y de ahí no salen jamás;
 765 llevan todas el compás,
 ioká-ioká repitiendo;
 me parece estarlas viendo
 más fieras que Satanás.

 Al trote dentro del cerco,
 770 sudando, hambrientas, juriosas,
 desgreñadas y rotosas,
 de sol a sol se lo llevan:
 bailan, aunque truene o llueva,
 cantando la misma cosa.

775 El tiempo sigue en su giro
y nosotros solitarios;
de los indios sanguinarios
no teníamos qué esperar;
el que nos salvó al llegar
780 era el más hospitalario.

Mostró noble corazón,
cristiano anhelaba ser;
la justicia es un deber
y sus méritos no callo:
785 nos regaló unos caballos
y a veces nos vino a ver.

A la voluntad de Dios
ni con la intención resisto,
él nos salvó... pero, ¡ah, Cristo!,
790 muchas veces he deseado
no nos hubiera salvado
ni jamás haberlo visto.

Quien recibe beneficios
jamás los debe olvidar;
795 y al que tiene que rodar
en su vida trabajosa
le pasan a veces cosas
que son duras de pelar.

Voy dentrando poco a poco
800 en lo triste del pasaje;
cuando es amargo el brebaje
el corazón no se alegra;
dentró una virgüela negra
que los diezmó a los salvajes.

805 Al sentir tal mortandá
los indios, desesperaos,
gritaban alborotaos:
«*Cristiano echando gualicho*».
No quedó en los toldos bicho
810 que no salió redotao.

Sus remedios son secretos,
los tienen las adivinas;
no los conocen las chinas
sinó alguna ya muy vieja,
815 y es la que los aconseja,
con mil embustes, la indina.

Allí soporta el paciente
las terribles curaciones,
pues a golpes y estrujones
820 son los remedios aquellos;
lo agarran de los cabellos
y le arrancan los mechones.

Les hacen mil herejías
que el presenciarlas da horror;
825 brama el indio de dolor
por los tormentos que pasa,
y untándolo todo en grasa
lo ponen a hervir al sol.

Y puesto allí boca arriba,
830 al rededor le hacen fuego;
una china viene luego
y al oído le da de gritos;
hay algunos tan malditos
que sanan con este juego.

835 A otros les cuecen la boca
aunque de dolores cruja;
lo agarran y allí lo estrujan,
labios le queman y dientes
con un güevo bien caliente
840 de alguna gallina bruja.

Conoce el indio el peligro
y pierde toda esperanza;
si a escapárseles alcanza
dispara como una liebre,
845 le da delirios la fiebre
y ya le cain con la lanza.

Esas fiebres son terribles,
y aunque de esto no disputo
ni de saber me reputo,
850 será, decíamos nosotros,
de tanta carne de potro
como comen estos brutos.

Había un gringuito cautivo
que siempre hablaba del barco
855 y lo augaron en un charco
por causante de la peste;
tenía los ojos celestes
como potrillito zarco.

Que le dieran esa muerte
860 dispuso una china vieja;
y aunque se aflije y se queja,
es inútil que resista:
ponía el infeliz la vista
como la pone la oveja.

865 Nosotros nos alejamos
para no ver tanto estrago;
Cruz sentía los amagos
de la peste que reinaba,
y la idea nos acosaba
870 de volver a nuestros pagos.

Pero contra el plan mejor
el destino se revela:
¡la sangre se me congela!,
el que nos había salvado,
875 cayó también atacado
de la fiebre y la virgüela.

No podíamos dudar
al verlo en tal padecer
el fin que había de tener
880 y Cruz, que era tan humano,
«Vamos, —me dijo—, paisano,
a cumplir con un deber».

Fuimos a estar a su lado
para ayudarlo a curar;
885 lo vinieron a buscar
y hacerle como a los otros;
lo defendimos nosotros,
no lo dejamos lancar.

Iba creciendo la plaga
890 y la mortandá seguía;
a su lado nos tenía
cuidándolô con pacencia,
pero acabó su existencia
al fin de unos pocos días.

895 El recuerdo me atormenta,
se renueva mi pesar;
me dan ganas de llorar
nada a mis penas igualo:
Cruz también cayó muy malo
900 ya para no levantar.

Todos pueden figurarse
cuánto tuve que sufrir;
yo no hacía sino gemir,
y aumentaba mi aflicción
905 no saber una oración
pa ayudarlo a bien morir.

Se le pasmó la virgüela
y el pobre estaba en un grito;
me recomendó un hijito
910 que en su pago había dejado.
«Ha quedado abandonado,
me dijo, aquel pobrecito.

»Si vuelve, búsquemeló,
me repetía a media voz,
915 en el mundo éramos dos,
pues él ya no tiene madre:
que sepa el fin de su padre
y encomiende mi alma a Dios».

Lo apretaba contra el pecho
920 dominao por el dolor;
era su pena mayor
el morir allá entre infieles;
sufriendo dolores crueles
entregó su alma al Criador.

925 De rodillas a su lado
yo lo encomendé a Jesús.
Faltó a mis ojos la luz,
tuve un terrible desmayo;
caí como herido del rayo
930 cuando lo vi muerto a Cruz.

VII

Aquel bravo compañero
en mis brazos espiró;
hombre que tanto sirvió,
varón que fue tan prudente,
935 por humano y por valiente
en el desierto murió.

Y yo, con mis propias manos,
yo mesmo lo sepulté;
a Dios por su alma rogué,
940 de dolor el pecho lleno,
y humedeció aquel terreno
el llanto que redamé.

Cumplí con mi obligación;
no hay falta de que me acuse,
945 ni deber de que me escuse,
aunque de dolor sucumba:
allá señala su tumba
una cruz que yo lo puse.

Andaba de toldo en toldo
950 y todo me fastidiaba;
el pesar me dominaba,
y entregao al sentimiento,
se me hacía cada momento
oir a Cruz que me llamaba.

955 Cual más, cual menos, los criollos
saben lo que es amargura;
en mi triste desventura
no encontraba otro consuelo
que ir a tirarme en el suelo
960 al lao de su sepultura.

Allí pasaba las horas
sin haber naides conmigo
teniendo a Dios por testigo,
y mis pensamientos fijos
965 en mi mujer y mis hijos,
en mi pago y en mi amigo.

Privado de tantos bienes
y perdido en tierra ajena,
parece que se encadena
970 el tiempo y que no pasara,
como si el sol se parara
a contemplar tanta pena.

Sin saber qué hacer de mí
y entregado a mi aflicción,
975 estando allí una ocasión
del lado que venía el viento
oí unos tristes lamentos
llamaron mi atención.

No son raros los quejidos
980 en los toldos del salvaje,
pues aquél es vandalaje
donde no se arregla nada
sinó a lanza y puñalada,
a bolazos y a coraje.

985 No preciso juramento,
deben creerle a Martín Fierro.
He visto en ese destierro
a un salvaje que se irrita,
degollar una chinita
990 y tirársela a los perros.

He presenciado martirios,
he visto muchas crueldades,
crímenes y atrocidades
que el cristiano no imagina,
995 pues ni el indio ni la china
sabe lo que son piedades.

Quise curiosiar los llantos
que llegaban hasta mí,
al punto me dirigí
1000 al lugar de ande venían.
¡Me horrorisa todavía
el cuadro que descubrí!

Era una infeliz mujer
que estaba de sangre llena,
1005 y como una Magdalena
lloraba con toda gana,
conocí que era cristiana
y esto me dio mayor pena.

Cauteloso me acerqué
1010 a un indio que estaba al lao,
porque el pampa es desconfiao
siempre de todo cristiano,
y vi que tenía en la mano
el rebenque ensangrentao.

- 1015 Más tarde supe por ella,
de manera positiva,
que dentró una comitiva
de pampas a su partido,
mataron a su marido
1020 y la llevaron cautiva.

- En tan dura servidumbre
hacían dos años que estaba;
un hijito que llevaba
a su lado lo tenía.
1025 La china la aborrecía
tratándola como esclava.

- Deseaba para escaparse
hacer una tentativa,
pues a la infeliz cautiva
1030 naides la va a redimir,
y allí tiene que sufrir
el tormento mientras viva.

- Aquella china perversa,
dende el punto que llegó,
1035 crueldá y orgullo mostró
porque el indio era valiente:
usaba un collar de dientes
de cristianos que él mató.

- La mandaba trabajar,
1040 poniendo cerca a su hijito,
tiritando y dando gritos,
por la mañana temprano,
atado de pies y manos
lo mesmo que un corderito.

1045 Así le imponía tarea
 de juntar leña y sembrar
 viendo a su hijito llorar;
 y hasta que no terminaba,
 la china no la dejaba
 1050 que le diera de mamar.

 Cuando no tenían trabajo
 la prestaban a otra china.
 «Naides, decía, se imagina
 ni es capaz de presumir
 1055 cuánto tiene que sufrir
 la infeliz que está cautiva».

 «Si ven crecido a su hijito,
 como de piedá no entienden
 y a súplicas nunca atienden,
 1060 cuando no es este es el otro,
 se lo quitan y lo venden
 lo cambian por un potro».

 En la crianza de los suyos
 son bárbaros por demás;
 1065 no lo había visto jamás:
 en una tabla los atan,
 los crían así, y les achatan
 la cabeza por detrás.

 Aunque esto parezca extraño,
 1070 ninguno lo ponga en duda:
 entre aquella gente ruda,
 en su bárbara torpeza,
 es gala que la cabeza
 se les forme puntiaguda.

1075 Aquella china malvada
que tanto la aborrecía,
empezó a decir un día,
porque falleció una hermana,
que sin duda la cristiana
1080 le había echado brujería.

El indio la sacó al campo
y la empezó a amenazar:
que le había de confesar
si la brujería era cierta;
1085 o que la iba a castigar
hasta que quedara muerta.

Llora la pobre afligida,
pero el indio, en su rigor,
le arrebató con furor
1090 al hijo de entre sus brazos,
y del primer rebencazo
la hizo crugir de dolor.

Que aquel salvaje tan cruel
azotándola seguía;
1095 más y más se enfurecía
cuanto más la castigaba,
y la infeliz se atajaba,
los golpes como podía.

Que le gritó muy furioso:
1100 «*Confechando no querés*»;
la dio vuelta de un revés,
y por colmar su amargura,
a su tierna criatura
se la degolló a los pies.

1105 «Es increíble, me decía,
que tanta fiera esista;
no habrá madre que resista;
aquel salvaje inclemente
cometió tranquilamente
1110 aquel crimen a mi vista».

Esos horrores tremendos
no los inventa el cristiano:
«Ese bárbaro inhumano,
sollozando me lo dijo,
1115 me amarró luego las manos
con las tripitas de mi hijo».

IX

De ella fueron los lamentos
que en mi soledá escuché;
en cuanto al punto llegué
1120 quedé enterado de todo:
al mirarla de aquel modo
ni un instante tutubié.

Toda cubierta de sangre
aquella infeliz cautiva,
1125 tenía dende abajo arriba
la marca de los lazazos;
sus trapos hechos pedazos
mostraban la carne viva.

Alzó los ojos al cielo
1130 en sus lágrimas bañada;
tenía las manos atadas;
su tormento estaba claro;
y me clavó una mirada
como pidiéndomé amparo.

1135 Yo no sé lo que pasó
en mi pecho en ese instante;
estaba el indio arrogante
con una cara feroz:
para entendernos los dos
1140 la mirada fue bastante.

Pegó un brinco como gato
y me ganó la distancia;
aprovechó esa ganancia
como fiera cazadora:
1145 desató las boliadoras
y aguardó con vigilancia.

Aunque yo iba de curioso
y no por buscar contienda,
al pingo le até la rienda,
1150 eché mano, dende luego,
a este que no yerra fuego,
y ya se armó la tremenda.

El peligro en que me hallaba
al momento conocí;
1155 nos mantuvimos así,
me miraba y lo miraba;
yo al indio le desconfiaba
él me desconfiaba a mí.

Se debe ser precavido
1160 cuando el indio se agasape:
en esa postura el tape
vale por cuatro o por cinco:
como el tigre es para el brinco
y fácil que a uno lo atrape.

1165 Peligro era atropellar
y era peligro el juir,
y más peligro seguir
esperando de este modo,
pues otros podían venir
1170 y carniarme allí entre todos.

A juerza de precaución
muchas veces he salvado,
pues en un trance apurado
es mortal cualquier descuido;
1175 si Cruz hubiera vivido
no habría tenido cuidado.

Un hombre junto con otro
en valor y en juerza crece.
El temor desaparece,
1180 escapa de cualquier trampa:
entre dos, no digo a un pampa,
a la tribu si se ofrece.

En tamaña incertidumbre,
en trance tan apurado,
1185 no podía, por de contado,
escaparme de otra suerte,
sino dando al indio muerte
o quedando allí estirado.

Y como el tiempo pasaba
y aquel asunto me urgía,
1190 viendo que él no se movía,
me fui medio de soslayo
como a agarrarle el caballo
a ver si se me venía.

1195 Así fue, no aguardó más,
 y me atropelló el salvaje;
 es preciso que se ataje
 quien con el indio pelée;
 el miedo de verse a pie
 1200 aumentaba su coraje.

 En la dentrada no más
 me largó un par de bolazos:
 uno me tocó en un brazo;
 si me da bien me lo quiebra,
 1205 pues las bolas son de piedra
 y vienen como balazo.

 A la primer puñalada
 el pampa se hizo un ovillo:
 era el salvaje más pillo
 1210 que he visto en mis correrías,
 y, a más de las picardías,
 arisco para el cuchillo.

 Las bolas las manejaba
 aquel bruto con destreza,
 1215 las recogía con presteza
 y me las volvía a largar,
 haciéndomelás silbar
 arriba de la cabeza.

 Aquel indio, como todos,
 1220 era cauteloso... ¡aijuna!
 Ahi me valió la fortuna
 de que peliando se apotra:
 me amenazaba con una
 y me largaba con otra.

1225 Me sucedió una desgracia
 en aquel percance amargo:
 en momento que lo cargo
 y que él reculando va,
 me enredé en el chiripá
 1230 y cai tirao largo a largo.

Ni pa encomendarme a Dios
 tiempo el salvaje me dio,
 cuanto en el suelo me vio
 me saltó con ligereza:
 1235 juntito de la cabeza
 el bolazo retumbó.

Ni por respeto al cuchillo
 dejó el indio de apretarme;
 allí pretende ultimarme
 1240 sin dejarme levantar,
 y no me daba lugar
 ni siquiera a enderezarme.

De balde quiero moverme:
 aquel indio no me suelta.
 1245 Como persona resuelta,
 toda mi juerza ejecuto,
 pero abajo de aquel bruto
 no podía ni darme güelta...

...

¡Bendito Dios poderoso!
 1250 Quién te puede comprender
 cuando a una débil mujer
 diste en esa ocasión
 la juerza que en un varón
 tal vez no pudiera haber.

1255 Esa infeliz tan llorosa
viendo el peligro se anima;
como una flecha se arrima,
y olvidando su aflicción,
le pegó al indio un tirón
1260 que me lo sacó de encima.

Ausilio tan generoso
me libertó del apuro;
si no es ella, de seguro
que el indio me sacrifica;
1265 y mi valor se duplica
con un ejemplo tan puro.

En cuanto me enderecé
nos volvimos a topar;
no se podía descansar
1270 y me chorriaba el sudor:
en un apuro mayor
jamás me he vuelto a encontrar.

Tampoco yo le daba alce
como deben suponer;
1275 se había aumentao mi quehacer
para impedir que el brutazo
le pegara algún bolazo
de rabia a aquella mujer.

La bola en manos del indio
1280 es terrible y muy ligera;
hace de ella lo que quiera,
saltando como una cabra.
Mudos, sin decir palabra,
peliábamos como fieras.

1285 Aquel duelo en el desierto
 nunca jamás se me olvida;
 iba jugando la vida
 con tan terrible enemigo,
 teniendo allí de testigo
1290 a una mujer afligida.

 Cuanto él más se enfurecía,
 yo más me empiezo a calmar;
 mientras no logra matar
 el indio no se desfoga;
1295 al fin le corté una sogá
 y lo empecé aventajar.

 Me hizo sonar las costillas
 de un bolazo aquel maldito;
 y al tiempo que le di un grito
1300 y le dentró como bala,
 pisa el indio y se refala
 en el cuerpo del chiquito.

 Para esplicar el misterio
 es muy escasa mi cencia:
1305 lo castigó, en mi concencia,
 su Divina Majestá:
 donde no hay casualidá
 suele estar la Providencia.

 En cuanto trastrabilló,
1310 más de firme lo cargué,
 y aunque de nuevo hizo pie
 lo perdió aquella pisada,
 pues en esa atropellada
 en dos partes lo corté.

1315 Al sentirse lastimao
se puso medio afligido;
pero era indio decidido,
su valor no se quebranta;
le salían de la garganta
1320 como una especie de aullidos.

Lastimao en la cabeza,
la sangre lo enceguecía;
de otra herida le salía
haciendo un charco ande estaba;
1325 con los pies la chapaliaba
sin aflojar todavía.

Tres figuras imponentes
formábamos aquel terno:
ella en su dolor materno,
1330 yo con la lengua dejuera
y el salvaje, como fiera
disparada del infierno.

Iba conociendo el indio
que tocaban a degüello:
1335 se le erizaba el cabello
y los ojos revolvía;
los labios se le perdían
cuando iba a tomar resuello.

En una nueva entrada
1340 le pegué un golpe sentido,
y al verse ya mal herido,
aquel indio furibundo
lanzó un terrible alarido
que retumbó como un ruido
1345 si se sacudiera el mundo.

Al fin de tanto lidiar,
en el cuchillo lo alcé,
en peso lo levanté
aquel hijo del desierto;
1350 ensartado lo llevé,
y allá recién lo largué
cuando ya lo sentí muerto.

Me persiné dando gracias
de haber salvado la vida;
1355 aquella pobre afligida
de rodillas en el suelo,
alzó sus ojos al cielo
sollozando dolorida.

Me hiqué también a su lado
1360 a dar gracias a mi santo:
en su dolor y quebranto,
ella, a la madre de Dios,
le pide, en su triste llanto,
que nos ampare a los dos.

1365 Se alzó con pausa de leona
cuando acabó de implorar,
y sin dejar de llorar
envolvió en unos trapitos
los pedazos de su hijito
1370 que yo le ayudé a juntar.

X

Dende ese punto era juerza
abandonar el desierto,
pues me hubieran descubierto,
y, aunque lo maté en pelea,

1375 de fijo que me lancean
por vengar al indio muerto.

A la afligida cautiva
mi caballo le ofrecí:
era un pingo que alquirí,
1380 y donde quiera que estaba
en cuanto yo lo silbaba
venía a refregarse en mí.

Yo me le senté al del pampa;
era un oscuro tapao:
1385 cuando me hallo bien montao
de mis casillas me salgo;
y era un pingo como galgo,
que sabía correr boliao.

Para correr en el campo
1390 no hallaba ningún tropiezo:
los ejercitan en eso
y los ponen como luz
de dentrarle a un avestruz
y boliar bajo el pescuezo.

1395 El pampa educa al caballo
como para un entrevero:
como rayo es de ligero
en cuanto el indio lo toca,
y, como trompo, en la boca
1400 da güeltas sobre de un cuero.

Lo varea en la madrugada:
jamás falta a este deber;
luego lo enseña a correr
entre fangos y guadales;

1405 ansina esos animales
 es cuanto se puede ver.

 En el caballo de un pampa
 no hay peligro de rodar,
 ¡jue pucha! y pa disparar
1410 es pingo que no se cansa;
 con prolijidá lo amansa
 sin dejarlo corcoviar.

 Pa quitarle las cosquillas
 con cuidao lo manosea;
1415 horas enteras emplea,
 y, por fin, solo lo deja
 cuando agacha las orejas
 y ya el potro ni cocea.

 Jamás le sacude un golpe
1420 porque lo trata al bagual
 con pacencia sin igual;
 al domarlo no le pega,
 hasta que al fin se le entrega
 ya dócil el animal.

 Y aunque yo sobre los bastos
1425 me sé sacudir el polvo,
 a esa costumbre me amoldo;
 con pacencia lo manejan
 y al día siguiente lo dejan
1430 rienda arriba junto al toldo.

 Así todo el que procure
 tener un pingo modelo,
 lo ha de cuidar con desvelo,
 y debe impedir también

1435 el que de golpes le den
o tironén en el suelo.

Muchos quieren dominarlo
con el rigor y el azote,
y si ven al chafalote
1440 que tiene trazas de malo,
lo embraman en algún palo
hasta que se descogote.

Todos se vuelven pretestos
y güeltas para ensillarlo:
1445 dicen que es por quebrantarlo,
mas comprende cualquier bobo
que es de miedo del corcobo
y no quieren confesarlo.

El animal yeguarizo,
1450 perdónenmé esta alvertencia,
es de mucha conocencia
y tiene mucho sentido;
es animal consentido:
lo cautiva la pacencia.

1455 Aventaja a los demás
el que estas cosas entienda;
es bueno que el hombre aprienda,
pues hay pocos domadores
y muchos frangoyadores
1460 que andan de bozal y rienda.

...

Me vine, como les digo,
trayendo esa compañera;

marchamos la noche entera,
haciendo nuestro camino
1465 sin más rumbo que el destino,
que nos llevara ande quiera.

Al muerto, en un pajonal
había tratao de enterrarlo,
y, después de maniobrarlo,
1470 lo tapé bien con las pajas,
para llevar de ventaja
lo que emplearan en hallarlo.

En notando nuestra ausencia
nos habían de perseguir,
1475 y, al decidirme a venir,
con todo mi corazón
hice la resolución
de peliar hasta morir.

Es un peligro muy serio
1480 cruzar juyendo el desierto:
muchísimos de hambre han muerto,
pues en tal desasosiego
no se puede ni hacer fuego
para no ser descubierto.

Sólo el albitrio del hombre
1485 puede ayudarlo a salvar;
no hay auxilio que esperar,
sólo de Dios hay amparo:
en el desierto es muy raro
1490 que uno se pueda escapar.

¡Todo es cielo y horizonte
en inmenso campo verde!

¡Pobre de aquel que se pierde
o que su rumbo estravea!

1495 Si alguien cruzarlo desea
este consejo recuerde:

Marque su rumbo de día
con toda fidelidá;

1500 marche con puntualidá
siguiéndolo con fijeza,
y, si duerme, la cabeza
ponga para el lao que va.

Oserve con todo esmero
adonde el sol aparece;

1505 si hay ñeblina y le entorpece
y no lo puede observar,
guárdese de caminar,
pues quien se pierde perece.

Dios les dio istintos sutiles

1510 a toditos los mortales;
el hombre es uno de tales,
y en las llanuras aquellas
lo guían el sol, las estrellas,
el viento y los animales.

Para ocultarnos de día

1515 a la vista del salvaje,
ganábamos un paraje
en que algún abrigo hubiera,
a esperar que anoheciera
1520 para seguir nuestro viaje.

Penurias de toda clase
y miserias padecemos:

varias veces no comimos
 o comimos carne cruda;
 1525 y en otras, no tengan duda,
 con reices nos mantuvimos.

Después de mucho sufrir
 tan peligrosa inquietú,
 alcanzamos con salú
 1530 a divisar una sierra,
 y al fin pisamos la tierra
 en donde crece el ombú.

Nueva pena sintió el pecho
 por Cruz, en aquel paraje,
 1535 y en humilde vasallaje
 a la majestá infinita,
 besé esta tierra bendita
 que ya no pisa el salvaje.

Al fin la misericordia
 1540 de Dios nos quiso amparar;
 es preciso soportar
 los trabajos con constancia:
 alcanzamos a una estancia
 después de tanto penar.

1545 Ahi mesmo me despedí
 de mi infeliz compañera,
 «Me voy —le dije— ande quiera,
 aunque me agarre el Gobierno,
 pues infierno por infierno,
 1550 prefiero el de la frontera».

Concluyo esta relación,
 ya no puedo continuar.

Permítanmé descansar:
están mis hijos presentes,
1555 y yo ansioso porque cuenten
los que tengan que contar.

XI

Y mientras que tomo un trago
pa refrescar el garguero,
y mientras tiempla el muchacho
1560 y prepara su estrumento,
les contaré de qué modo
tuvo lugar el encuentro.
Me acerqué a algunas estancias
por saber algo de cierto,
1565 creyendo que en tantos años
esto se hubiera compuesto;
pero cuanto saqué en limpio
fue que estábamos lo mismo.
Así me dejaba andar
1570 haciéndomé el chanco rengo,
porque no me convenía
revolver el avispero;
pues no inorarán ustedes
que en cuentas con el Gobierno
1575 tarde o temprano lo llaman
al pobre a hacer el arreglo.
Pero al fin tuve la suerte
de hallar un amigo viejo
que de todo me informó,
1580 y por él supe al momento
que el juez que me perseguía
hacía tiempo que era muerto;
por culpa suya he pasado
diez años de sufrimiento,

- 1585 y no son pocos diez años
para quien ya llega a viejo.
Y los he pasado así,
si en mi cuenta no me yerro:
tres años en la frontera,
1590 dos como gaucho matrero,
y cinco allá entre los indios
hacen los diez que yo cuento.
Me dijo, a más, ese amigo
que anduviera sin recelo,
1595 que todo estaba tranquilo,
que no perseguía el Gobierno,
que ya naides se acordaba
de la muerte del moreno,
aunque si yo lo maté
1600 mucha culpa tuvo el negro.
Estuve un poco imprudente,
puede ser, yo lo confieso,
pero él me precipitó
porque me cortó primero;
1605 y a más me cortó en la cara
que es un asunto muy serio.
Me asiguró el mismo amigo
que ya no había ni el recuerdo
de aquel que en la pulpería
1610 lo dejé mostrando el sebo.
Él, de engreido me buscó,
yo ninguna culpa tengo;
él mismo vino a peliarme,
y tal vez me hubiera muerto
1615 si le tengo más confianza
o soy un poco más lerdo;
fue suya toda la culpa,
porque ocasionó el suceso.
Que ya no hablaban tampoco,

1620 me lo dijo muy de cierto,
de cuando con la partida
llegué a tener el encuentro.
Esa vez me defendí
como estaba en mi derecho,
1625 porque fueron a prenderme
de noche y en campo abierto.
Se me acercaron con armas,
y sin darme voz de preso,
me amenazaron a gritos,
1630 de un modo que daba miedo,
que iban a arreglar mis cuentas,
tratándome de matrero,
y no era el jefe el que hablaba,
sinó un cualquiera de entre ellos.
1635 Y ese, me parece a mí,
no es modo de hacer arreglos,
ni con el que es inocente,
ni con el culpable menos.
Con semejantes noticias
1640 yo me puse muy contento
y me presenté ande quiera
como otros pueden hacerlo.
De mis hijos he encontrado
sólo a dos hasta el momento;
1645 y de ese encuentro feliz
le doy las gracias al cielo.
A todos cuantos hablaba
les preguntaba por ellos,
mas no me daba ninguno
1650 razón de su paradero.
Casualmente el otro día
llegó a mi conocimiento,
de una carrera muy grande
entre varios estancieros;

- 1655 y fui como uno de tantos,
aunque no llevaba un medio.
No faltaba, ya se entiende,
en aquel gauchaje inmenso
muchos que ya conocían
1660 la historia de Martín Fierro;
y allí estaban los muchachos
cuidando unos parejeros.
Cuanto me oyeron nombrar
se vinieron al momento,
1665 diciéndomé quiénes eran,
aunque no me conocieron,
porque venía muy aindiao
y me encontraban muy viejo.
La junción de los abrazos,
1670 de los llantos y los besos
se deja pa las mujeres,
como que entienden el juego;
pero el hombre que comprende
que todos hacen lo mismo,
1675 en público canta y baila,
abraza y llora en secreto.
Lo único que me han contado
es que mi mujer ha muerto;
que en procuras de un muchacho
1680 se fue la infeliz al pueblo,
donde infinitas miserias
habrá sufrido por cierto;
que, por fin, a un hospital
fue a parar medio muriendo,
1685 y en ese abismo de males
falleció al muy poco tiempo.
Les juro que de esa pérdida
jamás he de hallar consuelo;

- muchas lágrimas me cuesta
 1690 dende que supe el suceso.
 Mas dejemos cosas tristes,
 aunque alegrías no tengo;
 me parece que el muchacho
 ha templao y está dispuesto.
 1695 Vamos a ver qué tal lo hace,
 y juzgar su desempeño.
 Ustedes no los conocen,
 yo tengo confianza en ellos,
 no porque lleven mi sangre
 1700 —eso fuera lo de menos—
 sino porque dende chicos
 han vivido padeciendo.
 Los dos son aficionados,
 les gusta jugar con fuego;
 1705 vamos a verlos correr:
 son cojos... hijos de rengo.

EL HIJO MAYOR DE MARTÍN FIERRO

XII

LA PENITENCIARÍA

- Aunque el gajo se parece
 al árbol de donde sale,
 solía decirlo mi madre
 1710 y en su razón estoy fijo:
 «Jamás puede hablar el hijo
 con la autoridá del padre».

 Recordarán que quedamos
 sin tener dónde abrigarnos,
 1715 ni ramada ande ganarnos,

ni rincón ande meternos,
ni camisa que ponernos,
ni poncho con qué taparnos.

1720 Dichoso aquel que no sabe
lo que es vivir sin amparo;
yo con verdá les declaro,
aunque es por demás sabido:
dende chiquito he vivido
en el mayor desamparo.

1725 No le merman el rigor
los mismos que lo socorren;
tal vez porque no se borren
los decretos del destino,
de todas partes lo corren
1730 como ternero dañino.

Y vive como los bichos
buscando alguna rendija;
el güérfano es sabandija
que no encuentra compasión,
1735 y el que anda sin dirección
es guitarra sin clavija.

Sentiré que cuanto digo
a algún oyente le cuadre:
ni casa tenía, ni madre,
1740 ni parentela, ni hermanos;
y todos limpian sus manos
en el que vive sin padre.

Lo cruza este de un lazazo,
lo abomba aquél de un moquete,
1745 otro le busca el cachete,

y entre tanto soportar,
suele a veces no encontrar
ni quien le arroje un soquete.

Si lo recogen lo tratan
1750 con la mayor rigidez;
piensan que es mucho tal vez,
cuando ya muestra el pellejo,
si le dan un trapo viejo
pa cubrir su desnudez.

1755 Me crié, pues, como les digo,
desnudo a veces y hambriento;
me ganaba mi sustento
y así los años pasaban.
Al ser hombre me esperaban
1760 otra clase de tormentos.

Pido a todos que no olviden
lo que les voy a decir:
en la escuela del sufrir
he tomado mis lecciones;
1765 y hecho muchas reflexiones
dende que empecé a vivir.

Si alguna falta cometo
la motiva mi inorancia;
no vengo con arrogancia
1770 y les diré, en conclusión,
que trabajando de pión
me encontraba en una estancia.

El que manda siempre puede
hacerle al pobre un calvario;
1775 a un vecino propietario

un boyero le mataron,
y aunque a mí me lo achacaron
salió cierto en el sumario.

1780 Piensen los hombres honrados
en la vergüenza y la pena
de que tendría la alma llena
al verme ya tan temprano
igual a los que sus manos
con el crimen envenenan.

1785 Declararon otros dos
sobre el caso del dijunto;
mas no se aclaró el asunto,
y el juez, por darlas de listo,
«amarrados como un Cristo
1790 nos dijo, irán todos juntos».

«A la justicia ordinaria
voy a mandar a los tres».
Tenía razón aquel juez,
y cuantos así amenacen:
1795 ordinaria... es como la hacen
lo he conocido después.

Nos remitió, como digo,
a esa justicia ordinaria,
y fuimos con la sumaria
1800 a esa cárcel de malevos
que por un bautismo nuevo
le llaman Penitenciaría.

El porqué tiene ese nombre
naides me lo dijo a mí,
1805 mas yo me lo esplico así:

le dirán Penitenciaria
por la penitencia diaria
que se sufre estando allí.

1810 Criollo que cai en desgracia
tiene que sufrir no poco;
naides lo ampara tampoco
si no cuenta con recursos.
El gringo es de más discurso:
cuando mata se hace el loco.

1815 No sé el tiempo que corrió
en aquella sepultura;
si de ajuera no lo apuran,
el asunto va con pausa;
1820 tienen la presa sigura
y dejan dormir la causa.

Inora el preso a qué lado
se inclinará la balanza;
pero es tanta la tardanza
que yo les digo por mí:
1825 el hombre que dentre allí
deje afuera la esperanza.

Sin perfeccionar las leyes
perfeccionan el rigor;
sospecho que el inventor
1830 habrá sido algún maldito:
por grave que sea un delito
aquella pena es mayor.

Eso es para quebrantar
el corazón más altivo.
1835 Los llaveros son pasivos,

pero más secos y duros
tal vez que los mismos muros
en que uno gime cautivo.

1840 No es en grillos ni en cadenas
en lo que usted penará
sinó en una soledá
y un silencio tan profundo
que parece que en el mundo
es el único que está.

1845 El más altivo varón
y de cormillo gastao,
allí se vería agobiao
y su corazón marchito,
al encontrarse encerrao
1850 a solas con su delito.

En esa cárcel no hay toros,
allí todos son corderos;
no puede el más altanero,
al verse entre aquellas rejas,
1855 sinó amujar las orejas
y sufrir callao su encierro.

Y digo a cuantos inoran
el rigor de aquellas penas,
yo que sufrí las cadenas
1860 del destino y su inclemencia:
que aprovechen la esperencia
del mal en cabeza ajena.

¡Ay, madres, las que dirigen
al hijo de sus entrañas!
1865 No piensen que las engaña,

ni que las habla un falsario;
lo que es el ser presidario
no lo sabe la campaña.

1870 Hijas, esposas, hermanas,
cuantas quieren a un varón,
díganles que esa prisión
es un infierno temido,
donde no se oye más ruido
que el latir del corazón.

1875 Allá el día no tiene sol,
la noche no tiene estrellas;
sin que le valgan querellas
encerrao lo purifican;
y sus lágrimas salpican
1880 en las paredes aquellas.

En soledá tan terrible
de su pecho oye el latido;
lo sé, porque lo he sufrido
y créanmeló el aulitorio:
1885 tal vez en el purgatorio
las almas hagan más ruido.

Cuenta esas horas eternas
para más atormentarse;
su lágrima al redamarse
1890 calcula en sus afliciones,
contando sus pulsaciones,
lo que dilata en secarse.

Allí se amansa el más bravo;
allí se duebla el más juerte;
1895 el silencio es de tal suerte

que, cuando llegue a venir,
 hasta se le han de sentir
 las pisadas a la muerte.

Adentro mesmo del hombre
 1900 se hace una revolución:
 metido en esa prisión,
 de tanto no mirar nada,
 le nace y queda grabada
 la idea de la perfección.

1905 En mi madre, en mis hermanos,
 en todo pensaba yo;
 al hombre que allí dentro
 de memoria más ingrata,
 fielmente se le retrata
 1910 todo cuanto ajuera vio.

Aquel que ha vivido libre
 de cruzar por donde quiera
 se aflige y se desespera
 de encontrarse allí cautivo;
 1915 es un tormento muy vivo
 que abate la alma más fiera.

En esa estrecha prisión
 sin poderme conformar,
 no cesaba de esclamar:
 1920 ¡qué diera yo por tener
 un caballo en que montar
 y una pampa en que correr!

En un lamento constante
 se encuentra siempre embretao;
 1925 el castigo han inventao

de encerrarlo en las tinieblas,
y allí está como amarrao
a un fierro que no se duebla.

1930 No hay un pensamiento triste
que al preso no lo atormente;
bajo un dolor permanente
agacha al fin la cabeza,
porque siempre es la tristeza
hermana de un mal presente.

1935 Vierten lágrimas sus ojos
pero su pena no alivia.
En esa costante lidia
sin un momento de calma,
contempla, con los del alma,
1940 felicidades que envidia.

Ningún consuelo penetra
detrás de aquellas murallas;
el varón de más agallas,
aunque más duro que un perno,
1945 metido en aquel infierno
sufre, gime, llora y calla.

De furor el corazón
se le quiere reventar,
pero no hay sinó aguantar
1950 aunque sosiego no alcance.
¡Dichoso en tan duro trance
aquel que sabe rezar!

Dirige a Dios su plegaria
el que sabe una oración;
1955 en esa tribulación

gime olvidado del mundo,
y el dolor es más profundo
cuando no halla compasión.

1960 En tan crueles pesadumbres,
en tan duro padecer,
empezaba a encanecer
después de muy pocos meses;
allí lamenté mil veces
no haber aprendido a ler.

1965 Viene primero el furor,
después la melancolía;
en mi angustia no tenía
otro alivio ni consuelo
sinó regar aquel suelo
1970 con lágrimas noche y día.

A visitar otros presos
sus familias solían ir;
naides me visitó a mí
mientras estube encerrado:
1975 ¡quién iba a costiarle allí
a ver un desamparado!

¡Bendito sea el carcelero
que tiene buen corazón!
Yo sé que esta bendición
1980 pocos pueden alcanzarla,
pues si tienen compasión
su deber es ocultarla.

Jamás mi lengua podrá
espresar cuánto he sufrido:

1985 en ese encierro metido,
 llaves, paredes, cerrojos,
 se graban tanto en los ojos
 que uno los ve hasta dormido.

• • •

1990 El mate no se permite,
 no le permiten hablar,
 no le permiten cantar
 para aliviar su dolor,
 y hasta el terrible rigor
 de no dejarlo fumar.

1995 La justicia muy severa
 suele rayar en crueldá:
 sufre el pobre que allí está
 calenturas y delirios,
 pues no existe peor martirio
 2000 que esa eterna soledá.

 Conversamos con las rejas
 por sólo el gusto de hablar;
 pero nos mandan callar
 y es preciso conformarnos,
 2005 pues no se debe irritar
 a quien puede castigarnos.

 Sin poder decir palabra
 sufre en silencio sus males,
 y uno en condiciones tales,
 2010 se convierte en animal,
 privao del don principal
 que Dios hizo a los mortales.

- Yo no alcanzo a comprender
por qué motivo será
2015 que el preso privado está
de los dones más preciosos
que el justo Dios bondadoso
otorgó a la humanidad.
- Pues que de todos los bienes,
2020 en mi inorancia lo infero,
que le dio al hombre altanero
su Divina Majestá,
la palabra es el primero,
el segundo es la amistá.
- Y es muy severa la ley
que por un crimen o un vicio
somete al hombre a un suplicio
el más tremendo y atroz,
privado de un beneficio
2030 que ha recebido de Dios.
- La soledá causa espanto,
el silencio causa horror;
ese continuo terror
es el tormento más duro,
2035 y en un presidio seguro
está de más tal rigor.
- Inora uno si de allí
saldrá pa la sepultura;
el que se halla en desventura
2040 busca a su lao otro ser:
pues siempre es bueno tener
compañeros de amargura.

Otro más sabio podrá
 encontrar razón mejor,
 2045 yo no soy rebuscador,
 y esta me sirve de luz:
 se los dieron al Señor
 al clavarlo en una cruz.

Y en las profundas tinieblas
 2050 en que mi razón existe,
 mi corazón se resiste
 a ese tormento sin nombre,
 pues el hombre alegra al hombre,
 y el hablar consuela al triste.

. . .

2055 Grábenlo como en la piedra
 cuanto he dicho en este canto;
 y aunque yo he sufrido tanto
 debo confesarlo aquí:
 el hombre que manda allí,
 2060 es poco menos que un santo.

Y son buenos los demás,
 a su ejemplo se manejan;
 pero por eso no dejan
 las cosas de ser tremendas;
 2065 piensen todos y comprendan
 el sentido de mis quejas.

Y guarden en su memoria
 con toda puntualidá
 lo que con tal claridá
 2070 les acabo de decir:

mucho tendrán que sufrir
si no cren en mi verdá.

Y si atienden mis palabras
no habrá calabozos llenos;
2075 manéjensé como buenos.
No olviden esto jamás:
aquí no hay razón de más;
más bien las puse de menos.

Y con esto me despido.
2080 Todos han de perdonar;
ninguno debe olvidar
la historia de un desgraciado:
quien ha vivido encerrado
poco tiene que contar.

EL HIJO SEGUNDO DE MARTÍN FIERRO

XIII

2085 Lo que les voy a decir
ninguno lo ponga en duda,
y aunque la cosa es peluda,
haré la resolución;
es ladino el corazón
2090 pero la lengua no ayuda.

El rigor de las desdichas
hemos soportao diez años,
pelegrinando entre estraños
sin tener dónde vivir,
2095 y obligados a sufrir
una máquina de daños.

El que vive de ese modo
de todos es tributario;
falta el cabeza primario
2100 y los hijos que él sustenta
se dispersan como cuentas
cuando se corta el rosario.

Yo anduve así como todos,
hasta que al fin de sus días
2105 supo mi suerte una tía
y me recogió a su lado;
allí viví sosegado
y de nada carecía.

No tenía cuidado alguno
2110 ni que trabajar tampoco;
y como muchacho loco
lo pasaba de holgazán;
con razón dice el refrán
que lo bueno dura poco.

2115 En mí todo su cuidado
y su cariño ponía;
como a un hijo me quería
con cariño verdadero
y me nombró de heredero
2120 de los bienes que tenía.

El juez vino sin tardanza
cuanto falleció la vieja.
«De los bienes que te deja,
me dijo, yo he de cuidar:
2125 es un rodeo regular
y dos majadas de ovejas».

- Era hombre de mucha labia,
con más leyes que un dotor.
Me dijo: «Vos sos menor
2130 y por los años que tienes
no podés manejar bienes;
voy a nombrarte un tutor».
- Tomó un recuento de todo
porque entendía su papel,
2135 y después que aquel pastel
lo tuvo bien amasao,
puso al frente un encargao
y a mí me llevó con él.
- Muy pronto estuvo mi poncho
2140 lo mismo que cernidor:
el chiripá estaba pior,
y aunque pa el frío soy guapo,
ya no me quedaba un trapo
ni pa el frío, ni pa el calor.
- 2145 En tan triste desabrigo,
tras de un mes iba otro mes;
guardaba silencio el juez,
la miseria me invadía;
me acordaba de mi tía,
2150 al verme en tal desnudés.
- No sé decir con fijeza
el tiempo que pasé allí;
y después de andar así,
como moro sin señor,
2155 pasé a poder del tutor
que debía cuidar de mí.

Me llevó consigo un viejo
que pronto mostró la hilacha:
dejaba ver por la facha
2160 que era medio cimarrón;
muy renegao, muy ladrón,
y le llamaban Viscacha.

Lo que el juez iba buscando
sospecho y no me equivoco;
2165 pero este punto no toco
ni su secreto averiguo:
mi tutor era un antiguo
de los que ya quedan pocos.

Viejo lleno de camándulas,
2170 con un empaque a lo toro;
andaba siempre en un moro,
metido en no sé qué enriedos,
con las patas como loro,
de estribar entre los dedos.

2175 Andaba rodiao de perros,
que eran todo su placer;
jamás dejó de tener
menos de media docena;
mataba vacas ajenas
2180 para darles de comer.

Carniábamos noche a noche
alguna res en el pago;
y, dejando allí el resago,
alzaba en ancas el cuero,
2185 que se lo vendía a un pulpero
por yerba, tabaco y trago.

¡Ah!, ¡viejo más comerciante
en mi vida lo he encontrao!
Con ese cuero robao,
2190 él arreglaba el pastel,
y allí entre el pulpero y él
se estendía el certificaço.

La echaba de comedido;
en las trasquilas, lo viera,
2195 se ponía como una fiera
si cortaban una oveja;
pero de alzarse no deja
un vellón o unas tijeras.

Una vez me dio una soba
2200 que me hizo pedir socorro
porque lastimé un cachorro
en el rancho de unas vascas;
y al irse se alzó unas guascas:
para eso era como zorro.

2250 ¡Aijuna! dije entre mí;
me has dao esta pesadumbre:
ya verás cuanto vislumbre
una ocasión medio güena;
te he de quitar la costumbre
2210 de cerdiar yeguas ajenas.

Porque maté una viscacha
otra vez me reprendió;
se lo vine a contar yo;
y no bien se lo hube dicho,
2215 «ni me nuembres ese bicho»
me dijo, y se me enojó.

Al verlo tan irritao
hallé prudente callar;
éste me va a castigar
2220 dije entre mí, si se agravía:
ya vi que les tenía rabia
y no las volví a nombrar.

Una tarde halló una punta
de yeguas medio bichocas;
2225 después que voltió unas pocas
las cerdiaba con empeño:
yo vide venir al dueño
pero me callé la boca.

El hombre venía jurioso
2230 y nos cayó como un rayo;
se descolgó del caballo
revoliando el arriador,
y lo cruzó de un lazaso
ahi no más a mi tutor.

2235 No atinaba don Viscacha
a qué lado disparar,
hasta que logró montar,
y de miedo del chicote,
se lo apretó hasta el cogote,
2240 sin pararse a contestar.

Ustedes crerán tal vez
que el viejo se curaría:
no, señores, lo que hacía
con más cuidao, dende entonces,
2245 era maniarlas de día
para cerdiar a la noche.

Ése fue el hombre que estuvo
encargao de mi destino;
siempre anduvo en mal camino,
2250 y todo aquel vecindario
decía que era un perdulario,
insufrible de dañino.

Cuando el juez me lo nombró
al dármelo de tutor,
2255 me dijo que era un señor
el que me debía cuidar,
enseñarme a trabajar
y darme la educación.

Pero qué había de aprender
2260 al lao de ese viejo paco
que vivía como el chuncaco
en los baños, como el tero;
un haragán, un ratero,
y más chillón que un varraco.

2265 Tampoco tenía más bienes
ni propiedad conocida
que una carreta podrida
y las paredes sin techo
de un rancho medio desecho,
2270 que le servía de guarida.

Después de las trasnochadas
allí venía a descansar;
yo desiaba aviriguar
lo que tuviera escondido,
2275 pero nunca había podido
pues no me dejaba entrar.

Yo tenía unas jergas viejas
que habían sido más peludas;
y con mis carnes desnudas,
2280 el viejo, que era una fiera,
me echaba a dormir ajuera
con unas heladas crudas.

Cuando mozo fue casao,
aunque yo lo desconfío;
2285 y decía un amigo mío
que, de arrebatado y malo,
mató a su mujer de un palo
porque le dio un mate frío.

Y viudo por tal motivo
2290 nunca se volvió a casar;
no era fácil encontrar
ninguna que lo quisiera:
todas temerían llevar
la suerte de la primera.

2295 Soñaba siempre con ella,
sin duda por su delito
y decía el viejo maldito
el tiempo que estuvo enfermo,
que ella dende el mesmo infierno
2300 lo estaba llamando a gritos.

XV

Siempre andaba retobao,
con ninguno solía hablar;
se divertía en escarbar
2305 y hacer marcas con el dedo;
y cuanto se ponía en pedo
me empezaba aconsejar.

- Me parece que lo veo
 con su poncho calamaco;
 después de echar un buen taco
 2310 así principiaba a hablar:
 «Jamás llegués a parar
 a donde veás perros flacos».
- «El primer cuidao del hombre
 es defender el pellejo;
 2315 llevate de mi consejo,
 fijate bien en lo que hablo;
 el diablo sabe por diablo
 pero más sabe por viejo».
- «Hacete amigo del juez,
 2320 no le dés de qué quejarse;
 y cuando quiera enojarse
 vos te debés encojer,
 pues siempre es güeno tener
 palenque ande ir a rascarse».
- 2325 «Nunca le llevés la contra
 porque él manda la gavilla;
 allí sentao en su silla
 ningún güey le sale bravo:
 a uno le da con el clavo
 2330 y a otro con la cantramilla».
- «El hombre, hasta el más soberbio,
 con más espinas que un tala,
 aflueja andando en la mala
 y es blando como manteca:
 2335 hasta la hacienda baguala
 cai al jagüel con la seca».

«No andés cambiando de cueva,
hacé las que hace el ratón:
conservate en el rincón
2340 en que empesó tu esistencia:
vaca que cambia querencia
se atrasa en la parición».

Y menudiando los tragos
aquel viejo como cerro,
2345 «No olvidés, me decía, Fierro,
que el hombre no debe crer
en lágrimas de mujer
ni en la renguera del perro».

«No te debés afligir
2350 aunque el mundo se desplome:
lo que más precisa el hombre
tener, según yo discurro,
es la memoria del burro
que nunca olvida ande come».

2355 «Dejá que caliente el horno
el dueño del amasijo;
lo que es yo, nunca me aflijo
y a todito me hago el sordo:
el cerdo vive tan gordo
2360 y se come hasta los hijos».

«El zorro que ya es corrido,
dende lejos la olfatea;
no se apure quien desea
hacer lo que le aproveche:
2365 la vaca que más rumea
es la que da mejor leche».

«El que gana su comida
bueno es que en silencio coma;
ansina, vos ni por broma
2370 querrás llamar la atención:
nunca escapa el cimarrón
si dispara por la loma».

«Yo voy donde me conviene
y jamás me descarrío;
2375 llevate el ejemplo mío,
y llenarás la barriga;
aprendé de las hormigas:
no van a un noque vacío».

«A naides tengas envidia,
2380 es muy triste el envidiar;
cuando veás a otro ganar
a estorbarlo no te metas:
cada lechón en su teta
es el modo de mamar».

«Ansí se alimentan muchos
2385 mientras los pobres lo pagan;
como el cordero hay quien lo haga
en la puntita, no niego;
pero otros, como el borrego,
2390 toda entera se la tragan».

«Si buscás vivir tranquilo
dedicate a solteriar;
mas si te querés casar,
con esta alvertencia sea:
2395 que es muy difícil guardar
prenda que otros codicean».

«Es un bicho la mujer
que yo aquí no lo destapo:
siempre quiere al hombre guapo;
2400 mas fíjate en la elección,
porque tiene el corazón
como barriga de sapo».

Y gangoso con la tranca,
me solía decir: «Potrillo,
2405 recién te apunta el cormillo,
mas te lo dice un toruno:
no dejés que hombre ninguno
te gane el lao del cuchillo».

«Las armas son necesarias
2410 pero naides sabe cuándo;
ansina, si andás pasiando,
y de noche sobre todo,
debés llevarlo de modo
que al salir, salga cortando».

«Los que no saben guardar
son pobres aunque trabajen;
nunca, por más que se atajen,
se librarán del cimbrón:
al que nace barrigón
2420 es al ñudo que lo fajan».

«Donde los vientos me llevan
allí estoy como en mi centro;
cuando una tristeza encuentro
tomo un trago pa alegrarme:
2425 a mí me gusta mojarme
por ajuera y por adentro».

«Vos sos pollo, y te convienen
toditas estas razones;
mis consejos y lecciones
2430 no echés nunca en el olvido:
en las riñas he aprendido
a no peliar sin puyones».

Con estos consejos y otros,
que yo en mi memoria encierro,
2435 y que aquí no desentierro,
educándomé seguía,
hasta que al fin se dormía,
mesturao entre los perros.

XVI

Cuando el viejo cayó enfermo,
2440 viendo yo que se empiraba,
y que esperanza no daba
de mejorarse siquiera,
le truje una culandrerita
a ver si lo mejoraba.

En cuanto lo vio me dijo:
«Éste no aguanta el sogazo:
muy poco le doy de plazo;
nos va a dar un espetáculo,
porque debajo del brazo
2450 e ha salido un tabernáculo».

Dice el refrán que en la tropa
nunca falta un güey corneta;
uno que estaba en la puerta
le pegó el grito ahí no más:
2455 «Tabernáculo... ¡qué bruto!
un tubérculo, dirás».

Al verse así interrumpido
 al punto dijo el cantor:
 «No me parece ocasión
 2460 de meterse los de ajuera:
 tabernáculo, señor,
 le decía la culandrería».

El de ajuera repitió
 dándole otro chaguarazo:
 2465 «Allá va un nuevo bolazo,
 copo y se lo gano en puerta:
 a las mujeres que curan
 se las llama curanderas».

No es bueno, dijo el cantor,
 2470 muchas manos en un plato,
 y diré al que ese barato
 ha tomo de entremetido,
 que no creía haber venido
 a hablar entre liberatos.

Y para seguir contando
 la historia de mi tutor
 le pediré a ese dotor
 que en mi inorancia me deje,
 pues siempre encuentra el que teje
 2480 otro mejor tejedor.

Seguía enfermo, como digo,
 cada vez más emperrao;
 yo estaba ya acobardao
 y lo espiaba dende lejos:
 2485 era la boca del viejo
 la boca de un condenao.

Allá pasamos los dos
noches terribles de invierno;
él maldecía al Padre Eterno
2490 como a los santos benditos,
pidiéndolé al diablo a gritos
que lo llevara al infierno.

Debe ser grande la culpa
que a tal punto mortifica;
2495 cuando vía una reliquia
se ponía como azogado,
como si a un endemoniado
le echaran agua bendita.

Nunca me le puse a tiro,
2500 pues era de mala entraña;
y viendo herejía tamaña,
si alguna cosa le daba,
de lejos se la alcanzaba
en la punta de una caña.

Será mejor, decía yo,
que abandonado lo deje,
que blasfeme y que se queje
y que siga de esta suerte,
hasta que venga la muerte
2510 y cargue con este hereje.

Cuando ya no pudo hablar
le até en la mano un cencerro,
y al ver cercano su entierro,
arañando las paredes
2515 espiró allí, entre los perros
y este servidor de ustedes.

XVII

Le cobré un miedo terrible
después que lo vi dijunto;
llamé al alcalde, y al punto,
2520 acompañado se vino
de tres o cuatro vecinos
a arreglar aquel asunto.

«Ánima bendita, dijo
un viejo medio ladio,
2525 que Dios lo haiga perdonao,
es todo cuanto deseo:
le conocí un pastoreo
de terneros robao».

«Ansina es, dijo el alcalde,
2530 con eso empezó a poblar;
yo nunca podré olvidar
las travesuras que hizo;
hasta que al fin fue preciso
que le privasen carniar».

«De mozo fue muy jinete,
2535 no lo bajaba un bagual;
pa ensillar un animal
sin necesitar de otro,
se encerraba en el corral
2540 y allí galopiaba el potro».

«Se llevaba mal con todos;
era su costumbre vieja
el mesturar las ovejas,
pues al hacer el aparte
2545 sacaba la mejor parte
y después venía con quejas».

«Dios lo ampare al pobresito,
dijo en seguida un tercero,
siempre robaba carneros,
2550 en eso tenía destreza:
enterraba las cabezas,
y después vendía los cueros».

«Y qué costumbre tenía;
cuando en el jogón estaba,
2555 con el mate se agarraba
estando los piones juntos,
yo tayo, decía, y apunto,
y a ninguno convidaba».

«Si ensartaba algún asao,
2560 ¡pobre! ¡como si lo viese!
Poco antes de que estuviese
primero lo maldecía,
luego después lo escupía
para que naides comiese».

2565 «Quien le quitó esa costumbre
de escupir el asador
fue un mulato resertor
que andaba de amigo suyo,
un diablo, muy peliador,
2570 que le llamaban Barullo».

«Una noche que les hizo
como estaba acostumbrao,
se alzó el mulato enojao,
y le gritó: «Viejo indino,
2575 yo te he enseñar, cochino,
a echar saliva al asao».

«Lo saltó por sobre el juego
con el cuchillo en la mano;
¡la pucha, el pardo liviano!
2580 En la mesma atropellada
le largó una puñalada
que la quitó otro paisano».

«Y ya caliente Barullo,
quiso seguir la chacota:
2585 se le había erizao la mota
lo que empezó la reyerta:
el viejo ganó la puerta
y apeló a las de gaviota».

«De esa costumbre maldita
2590 dende entonces se curó;
a las casas no volvió,
se metió en un cicutal,
y allí escondido pasó
esa noche sin cenar».

2595 Esto hablaban los presentes;
y yo que estaba a su lao,
al oír lo que he relatao,
aunque él era un perdulario,
dije entre mí: «¡Qué rosario
2600 le están resando al finao!».

Luego comenzó el alcalde
a registrar cuanto había,
sacando mil chucherías
y guascas y trapos viejos,
2605 temeridá de trebejos
que para nada servían.

Salieron lazos, cabrestos,
coyundas y maniadores,
una punta de arriadores,
2610 cinchones, manecas, torzales
una porción de bozales
y un montón de tiradores.

Había riendas de domar,
frenos y estribos quebraos;
2615 bolas, espuelas, recaos,
unas pavas, unas ollas,
y un gran manojo de argollas
de cinchas que había cortao.

Salieron varios cencerros,
2620 alesnas, lonjas, cuchillos,
unos cuantos cojinillos,
un alto de jergas viejas,
muchas botas desaparejas
y una infinidad de anillos.

2625 Había tarros de sardinas,
unos cueros de venao,
unos ponchos aujeriaos,
y en tan tremendo entrevero
apareció hasta un tintero
2630 que se perdió en el juzgao.

Decía el alcalde muy serio:
«Es poco cuanto se diga;
había sido como hormiga.
He de darle parte al juez,
2635 y que me venga después
conque no se los persiga».

- Yo estaba medio azorao
de ver lo que sucedía;
entre ellos mismos decían
2640 que unas prendas eran tuyas,
pero a mí me parecía
que esas eran aleluyas.
- Y cuando ya no tuvieron
rincón donde registrar,
2645 cansaos de tanto huroniar
y de trabajar de balde,
«vámonós, dijo el alcalde,
luego lo haré sepultar».
- Y aunque mi padre no era
2650 el dueño de ese hormiguero
él allí muy cariñero,
me dijo con muy buen modo:
«Vos serás el heredero
y te harás cargo de todo».
- 2655 «Se ha de arreglar este asunto
como es preciso que sea;
voy a nombrar albacea
uno de los circustantes,
las cosas no son, como antes,
2660 tan enredadas y feas».
- ¡Bendito Dios! pensé yo:
ando como un pordiosero,
y me nuembran heredero
de toditas estas guascas.
2665 ¡Quisiera saber primero
lo que se han hecho mis vacas!

Se largaron como he dicho
a disponer el entierro;
cuando me acuerdo, me aterro:
2670 me puse a llorar a gritos
al verme allí tan solito
con el finao y los perros.

Me saqué el escapulario,
se lo colgué al pecador;
2675 y como hay en el Señor
misericordia infinita,
rogué por la alma bendita
del que antes fue mi tutor.

No se calmaba mi duelo
2680 de verme tan solitario;
ahí le champurrié un rosario
como si fuera mi padre,
besando el escapulario
que me había puesto mi madre.

2685 «Madre mía, gritaba yo,
dónde andarás padeciendo;
el llanto que estoy virtiendo
lo redamarías por mí,
si vieras a tu hijo aquí
2690 todo lo que está sufriendo».

Y mientras así clamaba
sin poderme consolar,
los perros, para aumentar
más mi miedo y mi tormento,
2695 en aquel mismo momento
se pusieron a llorar.

Libre Dios a los presentes
de que sufran otro tanto;
con el muerto y esos llantos
2700 les juro que falta poco
para que me vuelva loco
en medio de tanto espanto.

Decían entonces las viejas,
como que eran sabedoras,
2705 que los perros cuando lloran
es porque ven al demonio;
yo creía en el testimonio
como cré siempre el que inora.

Ahi dejé que los ratones
2710 comieran el guasquerío;
y como anda a su albedrío
todo el que güérfano queda,
alzando lo que era mío
abandoné aquella cueva.

. . .

2715 Supe después que esa tarde
vino un pión y lo enterró;
ninguno lo acompañó
ni lo velaron siquiera;
y al otro día amaneció
2720 con una mano dejuera.

Y me ha contado además
el gaucho que hizo el entierro
—al recordarlo me aterro,
me da pavor este asunto—
2725 que la mano del dijunto
se la había comido un perro.

Tal vez yo tuve la culpa
 porque de asustao me fui;
 supe después que volví,
 2730 y asigurárselos puedo,
 que los vecinos, de miedo,
 no pasaban por allí.

Hizo del rancho guarida
 la sabandija más sucia;
 2735 el cuerpo se despeluza
 y hasta la razón se altera:
 pasaba la noche entera
 chillando allí una lechuza.

Por mucho tiempo no pude
 2740 saber lo que me pasaba;
 los trapitos con que andaba
 eran puras hojarascas;
 todas las noches soñaba
 con viejos, perros y guascas.

XIX

2745 Andube a mi voluntá
 como moro sin señor;
 ese fue el tiempo mejor
 que yo he pasado tal vez:
 de miedo de otro tutor
 2750 ni aporté por lo del juez.

«Yo cuidaré, me había dicho,
 de lo de tu propiedá;
 todo se conservará,
 el vacuno y los rebaños
 2755 hasta que cumplás 30 años,
 en que seás mayor de edá».

Y aguardando que llegase
el tiempo que la ley fija,
pobre como lagartija
2760 y sin respetar a naides,
anduve cruzando al aire
como bola sin manija.

Me hice hombre de esa manera
bajo el más duro rigor;
2765 sufriendo tanto dolor
muchas cosas aprendí;
y, por fin, víctima fui
del más desdichado amor.

De tantas alternativas
2770 ésta es la parte peluda;
infeliz y sin ayuda
fue estremado mi delirio,
y causaban mi martirio
los desdenes de una viuda.

2775 Lloro el hombre ingratitudes
sin tener un jundamento;
acusa sin miramiento
a la que el mal le ocasiona,
y tal vez en su persona
2780 no hay ningún merecimiento.

Cuando yo más padecía
la crueldá de mi destino,
rogando al poder divino
que el dolor me separe,
2785 me hablaron de un adivino
que curaba esos pesares.

Tuve recelos y miedos,
 pero al fin me disolví:
 hice coraje y me fui
 2790 donde el adivino estaba,
 y por ver si me curaba
 cuanto llevaba le di.

Me puse al contar mis penas
 más colorao que un tomate,
 2795 y se me añudó el gaznate
 cuando dijo el ermitaño:
 «Hermano, le han hecho daño
 y se lo han hecho en un mate».

«Por verse libre de usté
 2800 lo habrán querido embrujar».
 Después me empezó a pasar
 una pluma de avestruz
 y me dijo: «De la Cruz
 recibí el don de curar».

2805 «Debés maldecir, me dijo,
 a todos tus conocidos,
 ansina el que te ha ofendido
 pronto estará descubierto,
 y deben ser maldecidos
 2810 tanto vivos como muertos».

Y me recetó que hincan
 en un trapo de la viuda,
 frente a una planta de ruda
 hiciera mis oraciones,
 2815 diciendo: «No tengás duda,
 eso cura las pasiones».

A la viuda en cuanto pude
un trapo le manotíe;
busqué la ruda y al pie,
2820 puesto en cruz, hice mi reso;
pero, amigos, ni por eso
de mis males me curé.

Me recetó otra ocasión
que comiera abrojo chico:
2825 el remedio no me esplico,
mas, por desechar el mal,
al ñudo en un abrojal
fi a ensangrentarme el hocico.

Y con tanta medecina
2830 me pareció que sanaba;
por momentos se aliviaba
un poco mi padecer,
mas si a la viuda encontraba
volvía la pasión a arder.

2835 Otra vez que consulté
su saber estrordinario,
recibió bien su salario,
y me recetó aquel pillo
que me colgase tres grillos
2840 ensartaos como rosario.

Por fin, la última ocasión
que por mi mal lo fi a ver,
me dijo: «No, mi saber
no ha perdido su virtù:
2845 yo te daré la salú,
no triunfará esa mujer».

«Y tené fe en el remedio,
pues la cencia no es chacota;
de esto no entendés ni jota;
2850 sin que ninguno sospeche
cortale a un negro tres motas
y hacelas hervir en leche».

Yo andaba ya desconfiando
de la curación maldita,
2855 y dije: «Éste no me quita
la pasión que me domina;
pues que viva la gallina
aunque sea con la pepita».

Así me dejaba andar,
2860 hasta que en una ocasión,
el cura me echó un sermón,
para curarme, sin duda,
diciendo que aquella viuda
era hija de confisión.

Y me dijo estas palabras
que nunca las he olvidao:
«Has de saber que el finao
ordenó en su testamento
que naides de casamiento
2870 le hablara, en lo sucesivo,
y ella prestó el juramento
mientras él estaba vivo».

«Y es preciso que lo cumpla,
porque así lo manda Dios;
2875 es necesario que vos
no la vuelvas a buscar,

porque si llega a faltar
se condenarán los dos».

- Con semejante alvertencia
2880 se completó mi redota;
le vi los pies a la sota,
y me le alejé a la viuda
más curao que con la ruda,
con los grillos y las motas.
- 2885 Después me contó un amigo
que al juez le había dicho el cura:
«Que yo era un cabeza dura
y que era un mozo perdido,
que me echaran del partido
2890 que no tenía compostura».

- Tal vez por ese consejo,
y sin que más causa hubiera,
ni que otro motivo diera,
me agarraron redepente
2895 y en el primer contingente
me echaron a la frontera.

- De andar persiguiendo viudas
me he curado del deseo;
en mil penurias me veo,
2900 mas pienso volver, tal vez,
a ver si sabe aquel juez
lo que se ha hecho mi rodeo.

XX

Martín Fierro y sus dos hijos,
entre tanta concurrencia,

- 2905 siguieron con alegría
celebrando aquella fiesta.
Diez años, los más terribles,
había durado la ausencia,
y al hallarse nuevamente
2910 era su alegría completa.
En ese mismo momento,
uno que vino de afuera
a tomar parte con ellos
suplicó que lo almitieran.
2915 Era un mozo forastero
de muy regular presencia,
y hacía poco que en el pago
andaba dando sus güeltas.
Aseguraban algunos,
2920 que venía de la frontera,
que había pelao a un pulpero
en las últimas carreras,
pero andaba despilchao,
no traía una prenda buena;
2925 un recadito cantor
daba fe de sus pobrezaas.
Le pidió la bendición
al que causaba la fiesta,
y sin decirles su nombre
2930 les declaró con franqueza
que el nombre de *Picardía*
es el único que lleva,
y para contar su historia
a todos pide licencia,
2935 diciéndoles que en seguida
iban a saber quién era.
Tomó al punto la guitarra,
la gente se puso atenta,

y así cantó Picardía
2940 en cuanto templó las cuerdas.

XXI

PICARDÍA

Voy a contarles mi historia,
perdónenme tanta charla;
y les diré al principiarla,
aunque es triste hacerlo así,
2945 a mi madre la perdí
antes de saber llorarla.

Me quedé en el desamparo,
y al hombre que me dio el ser
no lo pude conocer:
2950 así, pues, dende chiquito
volé como el pajarito
en busca de qué comer.

O por causa del servicio,
que tanta gente destierra,
2955 o por causa de la guerra,
que es causa bastante seria,
los hijos de la miseria
son muchos en esta tierra.

Ansí, por ella empujado,
2960 no sé las cosas que haría,
y, aunque con vergüenza mía,
debo hacer esta alvertencia:
siendo mi madre Inocencia,
me llamaban Picardía.

2965 Me llevó a su lado un hombre
para cuidar las ovejas
pero todo el día eran quejas
y guazcazos a lo loco,
y no me daba tampoco
2970 siquiera unas jergas viejas.

Dende la alba hasta la noche,
en el campo me tenía;
cordero que se moría,
mil veces me sucedió,
2975 los caranchos lo comían
pero lo pagaba yo.

De trato tan riguroso
muy pronto me acobardé;
el bonete me apreté
2980 buscando mejores fines,
y con unos volantines
me fui para Santa Fe.

El pruebista principal
a enseñarme me tomó,
2985 y ya iba aprendiendo yo
a bailar en la maroma;
mas me hicieron una broma
y aquello me indijustó.

Una vez que iba bailando,
2990 porque estaba el calzón roto,
armaron tanto alboroto
que me hicieron perder pie:
de la cuerda me largué
y casi me descogoto.

2995 Así me encontré de nuevo
sin saber dónde meterme;
y ya pensaba volverme,
cuando, por fortuna mía,
me salieron unas tías
3000 que quisieron recogerme.

Con aquella parentela,
para mí desconocida,
me acomodé ya en seguida;
y eran muy buenas señoras,
3005 pero las más rezadoras
que he visto en toda mi vida.

Con el toque de oración
ya principiaba el rosario;
noche a noche un calendario
3010 tenían ellas que decir,
y a rezar solían venir
muchas de aquel vecinario.

Lo que allí me aconteció
siempre lo he de recordar,
3015 pues me empiezo a equivocar
y a cada paso refalo,
como si me entrara el Malo
cuanto me hincaba a resar.

Era como tentación
3020 lo que yo esperimenté;
y jamás olvidaré
cuánto tuve que sufrir,
porque no podía decir
«Artículos de la Fe».

3025 Tenía al lao una mulata
 que era nativa de allí;
 se hincaba cerca de mí
 como el ángel de la guarda;
 ¡pícara! y era la parda
 3030 la que me tentaba así.

«Resá, me dijo mi tía,
 Artículos de la Fe».
 Quise hablar y me atoré;
 la dificultá me afije.
 3035 Miré a la parda, y ya dije:
 «Artículos de Santa Fe».

Me acomodó el coscorrón
 que estaba viendo venir;
 yo me quise corregir,
 3040 a la mulata miré,
 y otra vez volví a decir:
 «Artículos de Santa Fe».

Sin dificultá ninguna
 rezaba todito el día,
 3045 y a la noche no podía
 ni con un trabajo inmenso;
 es por eso que yo pienso
 que alguno me tentaría.

Una noche de tormenta
 3050 vi a la parda y me entró chucho;
 los ojos, me asusté mucho,
 eran como refocilo:
 al nombrar a San Camilo,
 le dije San Camilucho.

3055 Ésta me da con el pie,
aquella otra con el codo;
¡ah viejas!, por ese modo,
aunque de corazón tierno,
yo las mandaba al infierno
3060 con oraciones y todo.

Otra vez, que como siempre
la parda me perseguía,
cuando yo acordé, mis tías
me habían sacao un mechón
3065 al pedir la estirpación
de todas las herejías.

Aquella parda maldita
me tenía medio afligido,
y así, me había sucedido
3070 que al decir «estirpación»
le acomodé «entripación»,
y me cayeron sin ruido.

El recuerdo y el dolor
me duraron muchos días;
3075 soñé con las herejías
que andaban por estirpar,
y pedía siempre al resar
la estirpación de mis tías.

Y dale siempre rosarios,
3080 noche a noche y sin cesar;
dale siempre barajar
salves, trisagios y credos:
me aburrí de esos enriedos
y al fin me mandé mudar.

3085 Anduve como pelota
y más pobre que una rata;
cuando empecé a ganar plata
se armó no sé qué barullo,
y yo dije: «A tu tierra, grullo,
3090 aunque sea con una pata».

Eran duros y bastantes
los años que allá pasaron;
con lo que ellos me enseñaron
formaba mi capital;
3095 cuanto vine me enrolaron
en la Guardia Nacional.

Me había ejercitao al naipe,
el juego era mi carrera;
hice alianza verdadera
3100 y arreglé una trapisonda
con el dueño de una fonda
que entraba en la peladera.

Me ocupaba con esmero
en floriar una baraja:
3105 él la guardaba en la caja,
en paquetes, como nueva;
y la media arroba lleva
quien conoce la ventaja.

Comete un error inmenso
3110 quien de la suerte presume:
otro más hábil lo fuma,
en un dos por tres, lo pela;
y lo larga que no vuela
porque le falta una pluma.

3115 Con un socio que lo entiende
se arman partidas muy buenas;
queda allí la plata ajena,
quedan prendas y botones:
siempre cain a esas riuniones
3120 sonzos con las manos llenas.

Hay muchas trampas legales,
recursos del jugador;
no cualquiera es sabedor
a lo que un naipe se presta:
3125 con una *cincha* bien puesta
se la pega uno al mejor.

Deja a veces ver la boca
haciendo el que se descuida;
juega el otro hasta la vida
3130 y es seguro que se ensarta,
porque uno muestra una carta
y tiene otra prevenida.

Al monte, las precauciones
no han de olvidarse jamás;
3135 debe afirmarse además
los dedos para el trabajo,
y buscar asiento bajo
que le dé la luz de atrás.

Pa tayar, tome la luz,
3140 dé la sombra al alversario,
acomódesé al contrario
en todo juego cartiao:
tener ojo ejercitao
es siempre muy necesario.

3145 El contrario abre los suyos,
pero nada ve el que es ciego;
dándole sogas, muy luego
se deja pescar el tonto:
todo chapetón cree pronto
3150 que sabe mucho en el juego.

Hay hombres muy inocentes
y que a las carpetas van;
cuando asariados están,
les pasa infinitas veces,
3155 pierden en puertas y en treses,
y dándoles *mamarán*.

El que no sabe no gana
aunque ruegue a Santa Rita;
en la carpeta a un mulita
3160 se le conoce al sentarse;
y conmigo era matarse:
no podían ni a la manchita.

En el nueve y otros juegos
llevo ventaja no poca;
3165 y siempre que dar me toca
el mal no tiene remedio
porque sé sacar del medio
y sentar la de la boca.

En el truco, al más pintao
3170 solía ponerlo en apuro;
cuando aventajar procuro,
sé tener, como fajadas,
tiro a tiro el as de espadas,
o flor, o envite seguro.

3175 Yo sé defender mi plata
y lo hago como el primero:
el que ha de jugar dinero
preciso es que no se atonte;
si se armaba una de monte,
3180 tomaba parte el fondero.

Un pastel, como un paquete,
sé llevarlo con limpieza;
dende que a salir empiezan
no hay carta que no recuerde:
3185 sé cuál se gana o se pierde
en cuanto cain a la mesa.

También por estas jugadas
suele uno verse en aprietos;
mas yo no me comprometo
3190 porque sé hacerlo con arte,
y aunque les corra el descarte
no se descubre el secreto.

Si me llamaban al dao,
nunca me solía faltar
3195 un *cargado* que largar,
un *cruzao* para el más vivo;
y hasta atracarles un *chivo*
sin dejarlos maliciar.

Cargaba bien una taba
3200 porque la sé manejar;
no era manco en el billar,
y por fin de lo que esplico
digo que hasta con pichicos,
era capaz de jugar.

3205 Es un vicio de mal fin
 el de jugar, no lo niego;
 todo el que vive del juego
 anda a la pesca de un bobo,
 y es sabido que es un robo
 3210 ponerse a jugarle a un ciego.

Y esto digo claramente
 porque he dejao de jugar;
 y les puedo asigurar,
 como que fui del oficio:
 3215 más cuesta aprender un vicio
 que aprender a trabajar.

XXIII

Un nápoles mercachifle
 que andaba con un arpista
 cayó también en la lista
 3220 sin dificultá ninguna:
 lo agarré a la treinta y una
 y le daba bola vista.

Se vino haciendo el chiquito,
 por sacarme esa ventaja;
 3225 en el pantano se encaja,
 aunque robo se le hacía:
 lo cegó Santa Lucía
 y desocupó las cajas.

Lo hubieran visto afligido
 3230 llorar por las chucherías:
 «Ma gañao con picardía»
 decía el gringo y lagrimaba,
 mientras yo en un poncho alzaba
 todita su merchería.

3235 Quedó allí aliviao del peso
 sollozando sin consuelo;
 había caído en el anzuelo
 tal vez porque era domingo,
 y esa calidá de gringo
3240 no tiene santo en el cielo.

 Pero poco aproveché
 de fatura tan lucida:
 el diablo no se descuida,
 y a mí me seguía la pista
3245 un ñato muy enredista
 que era Oficial de partida.

 Se me presentó a esigir
 la multa en que había incurrido,
 que el juego estaba prohibido,
3250 que iba a llevarme al cuartel;
 tuve que partir con él
 todo lo que había alquirido.

 Empecé a tomarlo entre ojos
 por esa albitrariadá;
3255 yo había ganao, es verdá,
 con recursos, eso sí;
 pero él me ganaba a mí
 fundao en su autoridá.

 Decían que por un delito
3260 mucho tiempo anduvo mal;
 un amigo servicial
 lo compuso con el Juez,
 y poco tiempo después
 lo pusieron de Oficial.

3265 En recorrer el partido
 continuamente se empleaba;
 ningún malevo agarraba,
 pero traía en un carguero
 gallinas, pavos, corderos
 3270 que por ahí recoletaba.

No se debía permitir
 el abuso a tal extremo:
 mes a mes hacía lo mismo,
 y así decía el vecindario:
 3275 «Este ñato perdulario
 ha resucitado el diezmo».

La echaba de guitarrero
 y hasta de concertador:
 sentao en el mostrador
 3280 lo hallé una noche cantando
 y le dije: «Co... mo... quiando
 con ganas de oír un cantor».

Me echó el ñato una mirada
 que me quiso devorar;
 3285 mas no dejó de cantar
 y se hizo el desentendido,
 pero ya había conocido
 que no lo podía pasar.

Una tarde que me hallaba
 3290 de visita... vino el ñato,
 y para darle un mal rato
 dije fuerte: «Ña... to... ribia
 no bebe con la agua tibia».
 Y me la entendió el mulato.

3295 Era el todo en el Juzgao,
 y como que se achocó
 ahí no más me contestó:
 «Cuanto el caso se presiente
 te he de hacer tomar caliente
 3300 y has de saber quién soy yo».

Por causa de una mujer
 se enredó más la cuestión:
 le tenía el ñato afición;
 ella era mujer de ley,
 3305 moza con cuerpo de güey,
 muy blanda de corazón.

La hallé una vez de amasijo,
 estaba hecha un embeleso,
 y le dije: «Me intereso
 3310 en aliviar sus quehaceres,
 y así, señora, si quiere
 yo le arrimaré los güesos».

Estaba el ñato presente,
 sentado como de adorno;
 3315 por evitar un trastorno
 ella, al ver que se dijista,
 me contestó: «Si usted gusta
 arrimelós junto al horno».

Ahi se enredó la madeja
 3320 y su enemistá conmigo;
 se declaró mi enemigo,
 y por aquel cumplimiento
 ya sólo buscó el momento
 de hacerme dar un castigo.

3325 Yo veía que aquel maldito
me miraba con rencor,
buscando el caso mejor
de poderme echar el pial;
y no vive más el lial
3330 que lo que quiere el traidor.

No hay matrero que no caiga,
ni arisco que no se amanse;
ansí yo desde aquel lance
no salía de algún rincón,
3335 tirao como el San Ramón
después que se pasa el trance.

XXIV

Me le escapé con trabajo
en diversas ocasiones;
era de los adulones,
3340 me puso mal con el Juez;
hasta que al fin una vez
me agarró en las elecciones.

Ricuerdo que esa ocasión
andaban listas diversas;
3345 las opiniones dispersas
no se podían arreglar:
decían que el Juez, por triunfar,
hacía cosas muy perversas.

Cuando se riunió la gente
vino a plocamarla el ñato,
3350 diciendo con aparato
«que todo andaría muy mal,
si pretendía cada cual
votar por un candilato».

3355 Y quiso al punto quitarme
la lista que yo llevé;
mas yo se la mesquiné
y ya me gritó: «Anarquista,
has de votar por la lista
3360 que ha mandao el Comiqué».

Me dio vergüenza de verme
tratado de esa manera;
y como si uno se altera
ya no es fácil de que ablande,
3365 le dije: «Mande el que mande,
yo he de votar por quien quiera».

«En las carpetas de juego
y en la mesa eleitoral,
a todo hombre soy igual;
3370 respeto al que me respeta
pero el naípe y la boleta
naides me lo ha de tocar».

Ahi no más ya me cayó
a sable la polecía;
3375 aunque era una picardía
me decidí a soportar,
y no los quise peliar
por no perderme ese día.

Atravesao me agarró
3380 y se aprovechó aquel ñato;
dende que sufrí ese trato
no dentro donde no quepo:
fi a jinetiari en el cepo
por cuestión de candilatos.

3385 Injusticia tan notoria
 no la soporté de flojo;
 una venda de mis ojos
 vino el suceso a voltiar:
 vi que teníamos que andar
 3390 como perro con tramojo.

Dende aquellas elecciones
 se siguió el batiburrillo;
 aquél se volvió un ovillo
 del que no había ni noticia.
 3395 ¡Es señora la justicia...
 y anda en ancas del más pillo!

XXV

Después de muy pocos días,
 tal vez por no dar espera
 y que alguno no se fuera,
 3400 hicieron citar la gente
 pa riunir un contingente
 y mandar a la frontera.

Se puso arisco el gauchaje;
 la gente está acobardada;
 3405 salió la partida armada
 y trujo como perdices
 unos cuantos infelices
 que entraron en la voltiada.

Decía el ñato con soberbia:
 3410 «Ésta es una gente indina;
 yo los rodié a la sordina,
 no pudieron escapar;
 y llevaba orden de arriar
 todito lo que camina».

3415 Cuando vino el comendante
dijieron: «¡Dios nos asista!»;
llegó y les clavó la vista,
yo estaba haciéndome el sonzo,
le echó a cada uno un responso
3420 y ya lo plantó en la lista.

«Cuadráte, le dijo a un negro,
te estás haciendo el chiquito
cuando sos el más maldito
que se encuentra en todo el pago;
3425 un servicio es el que te hago
y por eso te remito».

A OTRO

«Vos no cuidás tu familia
ni le das los menesteres;
visitás otras mujeres
3430 y es preciso, calavera,
que aprendás en la frontera
a cumplir con tus deberes».

A OTRO

«Vos también sos trabajoso;
cuando es preciso votar
3435 hay que mandarte llamar
y siempre andás medio alzo;
sos un desubordinao
y yo te voy a filiar».

A OTRO

«¿Cuánto tiempo hace que vos
3440 andás en este partido?

¿Cuántas veces has venido
a la citación del Juez?
No te he visto ni una vez:
has de ser algún perdido».

A OTRO

3445 «Éste es otro barullero
que pasa en la pulpería
predicando noche y día
y anarquizando a la gente:
irás en el contingente
3450 por tamaña picardía».

A OTRO

«Dende la anterior remesa
vos andás medio perdido;
la autoridá no ha podido
jamás hacerte votar:
3455 cuando te mandan llamar
te pasás a otro partido».

A OTRO

«Vos siempre andás de florcita,
no tenés renta ni oficio;
no has hecho ningún servicio,
3460 no has votado ni una vez:
marchá... para que dejés
de andar haciendo perjuicio».

A OTRO

«Dame vos tu papeleta,
yo te la voy a tener;

3465 ésta queda en mi poder,
 después la recogerás,
 y así si te resertás
 todos te pueden prender».

A OTRO

3470 «Vos, porque sos ecetua
 ya te quieres sulevar;
 no vinistes a votar
 cuando hubieron elecciones:
 no te valdrán eseciones,
 yo te voy a enderezar».

3475 Y a este por este motivo
 y a otro por otra razón,
 toditos, en conclusión,
 sin que escapara ninguno,
 fueron pasando uno a uno
 3480 a juntarse en un rincón.

 Y allí las pobres hermanas,
 las madres y las esposas
 redamaban cariñosas
 sus lágrimas de dolor;
 3485 pero gemidos de amor
 no remedian estas cosas.

 Nada importa que una madre
 se desespere o se queje;
 que un hombre a su mujer deje
 3490 en el mayor desamparo;
 hay que callarse, o es claro
 que lo quiebran por el eje.

Dentran después a empeñarse
con este o aquel vecino;
3495 y como en el masculino
el que menos corre vuela,
deben andar con cautela
las pobres, me lo imagino.

Muchas al Juez acudieron
3500 por salvar de la jugada;
él les hizo una cuerpiada,
y por mostrar su inocencia,
les dijo: «Tengan pacencia
pues yo no puedo hacer nada».

3505 Ante aquella autoridad
permanecían suplicantes;
y después de hablar bastante,
«Yo me lavo, dijo el Juez,
como Pilatos, los pies:
3510 esto lo hace el comendante».

De ver tanto desamparo
el corazón se partía;
había madre que salía
con dos, tres hijos o más,
3515 por delante y por detrás,
y las maletas vacías.

¿Dónde irán, pensaba yo,
a perecer de miseria?
Las pobres si de esta feria
3520 hablan mal, tienen razón;
pues hay bastante materia
para tan justa aflicción.

Cuando me llegó mi turno
dije entre mí: «¡Ya me toca!»,
3525 y aunque mi falta era poca,
no sé por qué me asustaba;
les aseguro que estaba
con el Jesús en la boca.

Me dijo que yo era un vago,
3530 un jugador, un perdido:
que dende que fi al partido
andaba de picaflor,
que había de ser un bandido
como mi antecesor.

3535 Puede que uno tenga un vicio,
y que de él no se reforme;
mas naides está conforme
con recibir ese trato:
yo conocí que era el ñato
3540 quien le había dao los informes.

Me dentró curiosidá,
al ver que de esa manera
tan siguro me dijiera
que fue mi padre un bandido;
3545 luego lo había conocido,
y yo ignoraba quién era.

Me empené en aviriguarlo;
promesas hice a Jesús;
tuve, por fin, una luz,
3550 y supe con alegría
que era el autor de mis días
el guapo sargento Cruz.

Yo conocía bien su historia
 y la tenía muy presente;
 3555 sabía que Cruz bravamente,
 yendo con una partida,
 había jugado la vida
 por defender a un valiente.

Y hoy ruego a mi Dios piadoso
 3560 que lo mantenga en su gloria;
 se ha de conservar su historia
 en el corazón del hijo:
 él al morir me bendijo,
 yo bendigo su memoria.

Yo juré tener enmienda
 y lo conseguí de veras;
 puedo decir ande quiera
 que si faltas he tenido
 de todas me he corregido
 3570 dende que supe quién era.

El que sabe ser buen hijo
 a los suyos se parece;
 y aquel que a su lado crece
 y a su padre no hace honor,
 3575 como castigo merece
 de la desdicha el rigor.

Con un empeño constante
 mis faltas supe enmendar;
 todo conseguí olvidar,
 3580 pero, por desgracia mía,
 el nombre de *Picardía*
 no me lo pude quitar.

Aquel que tiene buen nombre
 muchos dijustos ahorra;
 3585 y entre tanta mazamorra
 no olviden esta alvertencia:
 aprendí por esperencia
 que el mal nombre no se borra.

XXVII

He servido en la frontera,
 3590 en un cuerpo de milicias;
 no por razón de justicia,
 como sirve cualesquiera.

La bolilla me tocó
 de ir a pasar malos ratos
 3595 por la facultá del ñato;
 que tanto me persiguió.

Y sufrí en aquel infierno
 esa dura penitencia,
 por una malaquerencia
 3600 de un oficial subalterno.
 No repetiré las quejas
 de lo que se sufre allá:
 son cosas muy dichas ya
 y hasta olvidadas de viejas.

Siempre el mismo trabajar,
 3605 siempre el mismo sacrificio
 es siempre el mismo servicio,
 y el mismo nunca pagar.

Siempre cubiertos de harapos,
 3610 siempre desnudos y pobres;

nunca le pagan un cobre
ni le dan jamás un trapo.

3615 Sin sueldo y sin uniforme
lo pasa uno aunque sucumba;
confórmese con la tumba
y si no... no se conforme.

3620 Pues si usted se ensoberbece
o no anda muy voluntario,
le aplican un novenario
de estacas... que lo enloquecen.

Andan como pordioseros
sin que un peso los alumbre,
porque han tomao la costumbre
de deberle años enteros.

3625 Siempre hablan de lo que cuesta,
que allá se gasta un platal;
pues yo no he visto ni un rial
en lo que duró la fiesta.

3630 Es servicio extraordinario
bajo el fusil y la vara,
sin que sepamos qué cara
le ha dao Dios al comisario.

3635 Pues si va a hacer la revista,
se vuelve como una bala;
es lo mismo que luz mala
para perderse de vista.

Y de yapa cuando va,
todo parece estudio:

va con meses atrasaos
3640 de gente que ya no está.

Pues ni adrede que lo hagan
podrán hacerlo mejor:
cuando cai, cai con la paga
del contingente anterior.

3645 Porque son como sentencia
para buscar al ausente,
y el pobre que está presente
que perezca en la indigencia.

Hasta que tanto aguantar
3650 el rigor con que lo tratan,
o se resierta, o lo matan,
o lo largan sin pagar.

De ese modo es el pastel,
porque el gauchó... ya es un hecho,
3655 no tiene ningún derecho,
ni naides vuelve por él.

¡La gente vive marchita!
Si viera, cuando echan tropa,
les vuela a todos la ropa
3660 que parecen banderitas.

De todos modos lo cargan,
y al cabo de tanto andar,
cuando lo largan, lo largan
como pa echarse a la mar.

3665 Si alguna prenda le han dao,
se la vuelven a quitar;

poncho, caballo, recaó,
todo tiene que dejar.

3670 Y esos pobres infelices,
al volver a su destino,
salen como unos Longinos
sin tener con qué cubrirse.

3675 A mí me daba congojas
el mirarlos de ese modo,
pues el más aviao de todos
es un perejil sin hojas.

3680 Aura poco ha sucedido,
con un invierno tan crudo,
largarlos a pie y desnudos
pa volver a su partido.

Y tan duro es lo que pasa,
que en aquella situación
les niegan un mancarrón
para volver a su casa.

3685 ¡Lo tratan como a un infiel!
Completan su sacrificio
no dandolé ni un papel
que acredite su servicio.

3690 Y tiene que regresar
más pobre de lo que jue,
por supuesto a la mercé
del que lo quiere agarrar.

Y no avirigüe después
de los bienes que dejó:

3695 de hambre, su mujer vendió
por dos... lo que vale diez.

Y como están convenidos
a jugarle manganeta,
a reclamar no se meta
3700 porque ese es tiempo perdido.

Y luego, si a alguna estancia
a pedir carne se arrima,
al punto le cain encima
con la ley de la vagancia.

3705 Y ya es tiempo, pienso yo,
de no dar más contingente:
si el Gobierno quiere gente,
que la pague y se acabó.

Y saco así en conclusión,
3710 en media de mi inorancia,
que aquí el nacer en estancia
es como una maldición.

Y digo, aunque no me cuadre
decir lo que naides dijo:
3715 la Provincia es una madre
que no defiende a sus hijos.

Mueren en alguna loma
en defensa de la ley,
o andan lo mesmo que el güey,
3720 arando pa que otros coman.

Y he decir así mismo,
porque de adentro me brota,

que no tiene patriotismo
quien no cuida al compatriota.

223

XXVIII

3725 Se me va por donde quiera
esta lengua del demonio:
voy a darles testimonio
de lo que vi en la frontera.

3730 Yo sé que el único modo
a fin de pasarlo bien,
es decir a todo amén
y jugarle risa a todo.

3735 El que no tiene colchón
en cualquier parte se tiende;
el gato busca el jogón
y ese es mozo que lo entiende.

3740 De aquí comprenderse debe,
aunque yo hable de este modo,
que uno busca su acomodo
siempre lo mejor que puede.

Lo pasaba como todos
este pobre penitente,
pero salí de asistente
y mejoré en cierto modo.

3745 Pues aunque esas privaciones
causen desesperación,
siempre es mejor el jogón
de aquel que carga galones.

De entonces en adelante
3750 algo logré mejorar,
pues supe hacerme lugar
al lado del ayudante.

Él se daba muchos aires;
pasaba siempre leyendo;
3755 decían que estaba aprendiendo
pa recebirse de fraile.

Aunque lo pifiaban tanto,
jamás lo vi dijustao;
tenía los ojos paraos
3760 como los ojos de un santo.

Muy delicaio, dormía en cuja,
y no sé por qué sería,
la gente lo aborrecía
y le llamaban la Bruja.

3765 Jamás hizo otro servicio
ni tuvo más comisiones
que recebir las raciones
de víveres y de vicios.

Yo me pasé a su jogón
3770 al punto que me sacó,
y ya con él me llevó
a cumplir su comisión.

Estos diablos de milicos
de todo sacan partido:
3775 cuando nos vían riunidos
se limpiaban los hocicos.

Y decían en los jogones
como por chocarrería:
«Con la Bruja y Picardía,
3780 van a andar bien las raciones».

A mí no me jue tan mal,
pues mi oficial se arreglaba;
les diré lo que pasaba
sobre este particular.

3785 Decían que estaban de acuerdo
la Bruja y el proveedor
y que recibía lo peor...
puede ser, pues no era lerdo.

3790 Que a más en la cantidá
pegaba otro dentellón,
y que por cada ración
le entregaban la mitá.

Y que esto lo hacía del modo
como lo hace un hombre vivo:
3795 firmando luego el recibo,
ya se sabe, por el todo.

Pero esas murmuraciones
no faltan en campamento;
déjenmé seguir mi cuento,
3800 o historia de las raciones.

La Bruja las recibía
como se ha dicho, a su modo;
las cargábamos, y todo
se entriega en la mayoría.

3805 Sacan allí en abundancia
lo que les toca sacar,
y es justo que han de dejar
otro tanto de ganancia.

3810 Van luego a la compañía,
las recibe el comendante,
el que de un modo abundante
sacaba cuanto quería.

3815 Así la cosa liviana,
va mermada por supuesto;
luego se le entrega el resto
al oficial de semana.
¿Araña, quién te arañó?
Otra araña como yo.

3820 Éste le pasa al sargento
aquello tan reducido,
y como hombre prevenido
saca siempre con aumento.

3825 Esta relación no acabo
si otra menudencia ensarto;
el sargento llama al cabo
para encargarle el reparto.

3830 Él también saca primero
y no se sabe turbar:
naides le va a aviriguar
si ha sacado más o menos.

Y sufren tanto bocao
y hacen tantas estaciones,

que ya casi no hay raciones
cuando llegan al soldao.

3835 ¡Todo es como pan bendito!
 y sucede, de ordinario,
 tener que juntarse varios
 para hacer un pucherito.

3840 Dicen que las cosas van
 con arreglo a la ordenanza;
 puede ser, pero no alcanzan,
 ¡tan poquito es lo que dan!

3845 Algunas veces, yo pienso,
 y es muy justo que lo diga,
 sólo llegaban las migas
 que habían quedao en los lienzos.

3850 Y esplican aquel infierno
 en que uno está medio loco
 diciendo que dan tan poco
 porque no paga el Gobierno.

 Pero eso yo no lo entiendo,
 ni aviriguarlo me meto;
 soy inorante completo,
 nada olvido, y nada apriendo.

3855 Tiene uno que soportar
 el tratamiento más vil:
 a palos en lo civil,
 a sable en lo militar.

3860 El vestuario, es otro infierno;
 si lo dan, llega a sus manos

en invierno el de verano
y en el verano el de invierno.

Y yo el motivo no encuentro,
ni la razón que esto tiene;
3865 mas dicen que eso ya viene
arreglado dende adentro.

Y es necesario aguantar
el rigor de su destino:
el gaucho no es argentino
3870 sinó pa hacerlo matar.

Ansí ha de ser, no lo dudo,
y por eso decía un tonto:
«Si los han de matar pronto,
mejor es que estén desnudos».

3875 Pues esa miseria vieja
no se remedia jamás;
todo el que viene detrás
como la encuentra la deja.

Y se hallan hombres tan malos
3880 que dicen de buena gana:
«El gaucho es como la lana:
se limpia y compone a palos».

Y es forzoso el soportar
aunque la copa se enllene:
3885 parece que el gaucho tiene
algún pecao que pagar.

Esto contó Picardía
y después guardó silencio,
mientras todos celebraban
3890 con placer aquel encuentro.
Mas una casualidá,
como que nunca anda lejos,
entre tanta gente blanca
llevó también a un moreno,
3895 presumido de cantor
y que se tenía por bueno.
Y como quien no hace nada,
o se descuida de intento,
—pues siempre es muy conocido
3900 todo aquel que busca pleito—,
se sentó con toda calma,
echó mano al estrumento
y ya le pegó un rajido;
era fantástico el negro,
3905 y para no dejar dudas
medio se compuso el pecho.
Todo el mundo conoció
la intención de aquel moreno:
era claro el desafío
3910 dirigido a Martín Fierro,
hecho con toda arrogancia,
de un modo muy altanero.
Tomó Fierro la guitarra,
pues siempre se halla dispuesto,
3915 y así cantaron los dos
en medio de un gran silencio:

MARTÍN FIERRO

Mientras suene el encordao,
mientras encuentre el compás,
yo no he de quedarme atrás
3920 sin defender la parada;
y he jurado que jamás
me la han de llevar robada.

Atiendan, pues, los oyentes
y cáyensén los mirones;
3925 a todos pido perdones,
pues a la vista resalta
que no está libre de falta
quien no está de tentaciones.

A un cantor le llaman bueno,
3930 cuando es mejor que los piores;
y sin ser de los mejores,
encontrándosé dos juntos,
es deber de los cantores
el cantar de contrapunto.

El hombre debe mostrarse
3935 cuando la ocasión le llegue;
hace mal el que se niegue
dende que lo sabe hacer,
y muchos suelen tener
3940 vanagloria en que los rueguen.

Cuando mozo fui cantor
—es una cosa muy dicha—;
mas la suerte se encapricha
y me persigue constante:

3945 de ese tiempo en adelante
canté mis propias desdichas.

Y aquellos años dichosos
trataré de recordar;
veré si puedo olvidar
3950 tan desgraciada mudanza,
y quien se tenga confianza
tiemple y vamos a cantar.

Tiemple y cantaremos juntos;
trasnochadas no acobardan.
3955 Los concurrentes aguardan,
y porque el tiempo no pierdan,
haremos gemir las cuerdas
hasta que las velas no ardan.

Y el cantor que se presiente,
3960 que tenga o no quien lo ampare,
no espere que yo dispare
aunque su saber sea mucho:
vamos en el mesuro pucho
a prenderle hasta que aclare.

Y seguiremos si gusta
hasta que se vaya el día;
era la costumbre mía
cantar las noches enteras:
había entonces dondequiera
3970 cantores de fantasía.

Y si alguno no se atreve
a seguir la caravana,
o si cantando no gana,
se lo digo sin lisonja:

3975 haga sonar una esponja
 o ponga cuerdas de lana.

EL MORENO

Yo no soy, señores míos,
 sinó un pobre guitarrero;
 pero doy gracias al cielo
 3980 porque puedo, en la ocasión,
 toparme con un cantor
 que experimente a este negro.

Yo también tengo algo blanco,
 pues tengo blancos los dientes;
 3985 sé vivir entre las gentes
 sin que me tengan en menos:
 quien anda en pagos ajenos
 debe ser manso y prudente.

Mi madre tuvo diez hijos,
 3990 los nueve muy regulares;
 tal vez por eso me ampare
 la Providencia divina:
 en los güevos de gallina
 el décimo es el más grande.

El negro es muy amoroso,
 3995 aunque de esto no hace gala;
 nada a su cariño iguala
 ni a su tierna voluntá;
 es lo mesmo que el macá:
 4000 cría los hijos bajo el ala.

Pero yo he vivido libre
 y sin depender de naides;
 siempre he cruzado a los aires

como el pájaro sin nido;
4005 cuanto sé lo he aprendido
porque me lo enseñó un flaire.

Y sé como cualquier otro
el por qué retumba el trueno,
por qué son las estaciones
4010 del verano y del invierno;
sé también de dónde salen
las aguas que cain del cielo.

Yo sé lo que hay en la tierra
en llegando al mismo centro;
4015 en dónde se encuentra el oro,
en dónde se encuentra el fierro,
y en dónde viven bramando
los volcanes que echan juego.

Yo sé del fondo del mar
4020 dónde los pejes nacieron;
yo sé por qué crece el árbol,
y por qué silban los vientos:
cosas que inoran los blancos
las sabe este pobre negro.

Yo tiro cuando me tiran,
4025 cuando me aflojan, aflojo;
no se ha de morir de antojo
quien me convida a cantar:
para conocer a un cojo
4030 lo mejor es verlo andar.

Y si una falta cometo
en venir a esta riunión

echándola de cantor,
 pido perdón en voz alta,
 4035 pues nunca se halla una falta
 que no exista otra mayor.

De lo que un cantor esplica
 no falta qué aprovechar,
 y se le debe escuchar,
 4040 aunque sea negro el que cante:
 apriende el que es inorante,
 y el que es sabio, apriende más.

Bajo la frente más negra
 hay pensamiento y hay vida;
 4045 la gente escuche tranquila,
 no me haga ningún reproche:
 también es negra la noche
 y tiene estrellas que brillan.

Estoy, pues, a su mandao,
 4050 empiece a echarme la sonda
 si gusta que le responda,
 aunque con lenguaje tosco:
 en leturas no conozco
 la jota por ser redonda.

MARTÍN FIERRO

4055 ¡Ah, negro! Si sos tan sabio
 no tengás ningún recelo:
 pero has tragao el anzuelo
 y al compás del instrumento,
 has de decirme al momento
 4060 cuál es el canto del cielo.

Cuentan que de mi color
Dios hizo al hombre primero;
mas los blancos altaneros,
los mismos que lo convidan,
4065 hasta de nombrarlo olvidan
y sólo le llaman negro.

Pinta el blanco negro al diablo,
y el negro, blanco lo pinta;
blanca la cara o retinta,
4070 no habla en contra ni en favor:
de los hombres el Criador
no hizo dos clases distintas.

Y después de esta alvertencia,
que al presente viene a pelo,
4075 veré, señores, si puedo,
sigún mi escaso saber,
con claridá responder
cuál es el canto del cielo.

Los cielos lloran y cantan
4080 hasta en el mayor silencio;
lloran al cair el rocío,
cantan al silbar los vientos;
lloran cuando cain las aguas,
cantan cuando brama el trueno.

MARTÍN FIERRO

4085 Dios hizo al blanco y al negro
sin declarar los mejores;
les mandó iguales dolores
bajo de una misma cruz;

mas también hizo la luz
4090 pa distinguir los colores.

Ansí ninguno se agravie,
no se trata de ofender;
a todo se ha de poner
el nombre con que se llama,
4095 y a naides le quita fama
lo que recibió al nacer.

Y ansí me gusta un cantor
que no se turba ni yerra;
y si en tu saber se encierra
4100 el de los sabios projundos,
decime cuál en el mundo
es el canto de la tierra.

EL MORENO

Es pobre mi pensamiento,
es escasa mi razón;
4105 mas pa dar contestación
mi inorancia no me arredra:
también da chispas la piedra
si la gólpea el eslabón.

Y le daré una respuesta
4110 según mis pocos alcances:
forman un canto en la tierra
el dolor de tanta madre,
el gemir de los que mueren
y el llorar de los que nacen.

MARTÍN FIERRO

4115 Moreno, alvierto que trais

bien dispuesta la garganta;
 sos varón, y no me espanta
 verte hacer esos primores:
 en los pájaros cantores
 4120 sólo el macho es el que canta.

Y ya que al mundo vinistes
 con el sino de cantar,
 no te vayás a turbar,
 no te agrandes ni te achiques:
 4125 es preciso que me espliques
 cuál es el canto del mar.

EL MORENO

A los pájaros cantores
 ninguno imitar pretende;
 de un don que de otro depende
 4130 naides se debe alabar,
 pues la urraca aprende a hablar
 pero sólo la hembra aprende.

Y ayudame ingenio mío
 para ganar esta apuesta;
 4135 mucho el contestar me cuesta
 pero debo contestar:
 voy a decirle en respuesta
 cuál es el canto del mar.

Cuando la tormenta brama,
 4140 el mar que todo lo encierra
 canta de un modo que aterra,
 como si el mundo temblara:
 parece que se quejara
 de que lo estreche la tierra.

MARTÍN FIERRO

4145 Toda tu sabiduría
 has de mostrar esta vez;
 ganarás sólo que estés
 en vaca con algún santo:
 la noche tiene su canto,
 4150 y me has de decir cuál es.

EL MORENO

No galope, que hay agujeros,
 le dijo a un guapo un prudente;
 le contesto humildemente:
 la noche por cantos tiene
 4155 esos ruidos que uno siente
 sin saber de dónde vienen.

Son los secretos misterios
 que las tinieblas esconden;
 son los ecos que responden
 4160 a la voz del que da un grito,
 como un lamento infinito
 que viene no sé de dónde.

A las sombras sólo el sol
 las penetra y las impone;
 4165 en distintas direcciones
 se oyen rumores inciertos:
 son almas de los que han muerto,
 que nos piden oraciones.

MARTÍN FIERRO

Moreno, por tus respuestas
 4170 ya te aplico el cartabón,

pues tenés desposición
y sos estruido de yapa:
ni las sombras se te escapan
para dar esplicación.

- 4175 Pero cumple su deber
el leal diciendo lo cierto,
y por lo tanto te alvierto
que hemos de cantar los dos,
dejando en la paz de Dios
4180 las almas de los que han muerto.

- Y el consejo del prudente
no hace falta en la partida;
siempre ha de ser comedida
la palabra de un cantor:
4185 y aura quiero que me digas
de dónde nace el amor.

EL MORENO

- A pregunta tan oscura
trataré de responder,
aunque es mucho pretender
4190 de un pobre negro de estancia;
mas conocer su inorancia
es principio del saber.

- Ama el pájaro en los aires
que cruza por donde quiera,
4195 y si al fin de su carrera
se asienta en alguna rama,
con su alegre canto llama
a su amante compañera.

- La fiera ama en su guarida,
4200 de la que es rey y señor;
allí lanza con furor
esos bramidos que espantan,
porque las fieras no cantan:
las fieras braman de amor.
- 4205 Ama en el fondo del mar
el pez de lindo color;
ama el hombre con ardor;
ama todo cuanto vive:
de Dios vida se recibe,
4210 y donde hay vida, hay amor.

MARTÍN FIERRO

- Me gusta, negro ladino,
lo que acabás de explicar;
ya te empiezo a respetar,
aunque al principio me rei,
4215 y te quiero preguntar
lo que entendés por la ley.

EL MORENO

- Hay muchas dotorerías
que yo no puedo alcanzar;
dende que aprendí a inorar
4220 de ningún saber me asombro;
mas no ha de llevarme al hombro
quien me convide a cantar.

Yo no soy cantor ladino
y mi habilidad es muy poca;

4225 mas cuando cantar me toca
me defiende en el combate,
porque soy como los mates:
sirvo si me abren la boca.

Dende que elige a su gusto,
4230 lo más espinoso elige;
pero esto poco me aflige
y le contesto a mi modo:
la ley se hace para todos,
mas sólo al pobre le rige.

4235 La ley es tela de araña;
en mi inorancia lo esplico:
no la tema el hombre rico,
nunca la tema el que mande,
pues la rompe el bicho grande
4240 y sólo enrieda a los chicos.

Es la ley como la lluvia:
nunca puede ser pareja;
el que la aguanta se queja,
pero el asunto es sencillo,
4245 la ley es como el cuchillo:
no ofiende a quien lo maneja.

Le suelen llamar espada,
y el nombre le viene bien;
los que la gobiernan ven
4250 a dónde han de dar el tajo:
le cai al que se halla abajo
y corta sin ver a quién.

Hay muchos que son doctores,
y de su cencia no dudo;

- 4255 mas yo soy un negro rudo,
y aunque de esto poco entiendo,
estoy diariamente viendo
que aplican la del embudo.

MARTÍN FIERRO

- Moreno, vuelvo a decirte:
4260 ya conozco tu medida;
has aprovechao la vida
y me alegro de este encuentro;
ya veo que tenés adentro
capital pa esta partida.

- 4265 Y aura te voy decir,
porque en mi deber está,
y hace honor a la verdá
quien a la verdá se duebla,
que sos por juera tinieblas
4270 y por dentro claridá.

- No ha de decirse jamás
que abusé de tu pacencia;
y en justa correspondencia,
si algo querés preguntar,
4275 podés al punto empezar,
pues ya tenés mi licencia.

EL MORENO

- No te trabés, lengua mía,
no te vayas a turbar;
nadie acierta antes de errar
4280 y, aunque la fama se juega,
el que por gusto navega
no debe temerle al mar.

Voy a hacerle mis preguntas,
ya que a tanto me convida;
4285 y vencerá en la partida
si una explicación me da
sobre el tiempo y la medida,
el peso y la cantidad.

Suya será la vitoria
4290 si es que sabe contestar;
se lo debo declarar
con claridá, no se asombre,
pues hasta aura ningún hombre
me lo ha sabido explicar.

4295 Quiero saber y lo inoro,
pues en mis libros no está,
y su repuesta vendrá
a servirme de gobierno:
para qué fin el Eterno
4300 ha criado la cantidad.

MARTÍN FIERRO

Moreno, te dejás cair
como carancho en su nido;
ya veo que sos prevenido,
mas también estoy dispuesto;
4305 veremos si te contesto
y si te das por vencido.

Uno es el sol, uno el mundo,
sola y única es la luna;
ansí, han de saber que Dios
4310 no crió cantidad ninguna.
El ser de todos los seres

sólo formó la unidá;
lo demás lo ha criado el hombre
después que aprendió a contar.

EL MORENO

- 4315 Veremos si a otra pregunta
da una respuesta cumplida:
el ser que ha criado la vida
lo ha de tener en su archivo,
mas yo inoro qué motivo
4320 tuvo al formar la medida.

MARTÍN FIERRO

- Escuchá con atención
lo que en mi inorancia arguyo:
la medida la inventó
el hombre para bien suyo.
4325 Y la razón no te asombre,
pues es fácil presumir:
Dios no tenía que medir
sino la vida del hombre.

EL MORENO

- Si no falla su saber
4330 por vencedor lo confieso;
debe aprender todo eso
quien a cantar se dedique;
y aura quiero que me esplique
lo que sinifica el peso.

MARTÍN FIERRO

- 4335 Dios guarda entre sus secretos

el secreto que eso encierra,
 y mandó que todo peso
 cayera siempre a la tierra;
 y sigún compriendo yo,
 4340 dende que hay bienes y males,
 fue el peso para pesar
 las culpas de los mortales.

EL MORENO

Si responde a esta pregunta
 téngasé por vencedor;
 4345 doy la derecha al mejor;
 y respóndamé al momento:
 cuándo formó Dios el tiempo
 y por qué lo dividió.

MARTÍN FIERRO

Moreno, voy a decir
 4350 sigún mi saber alcanza;
 el tiempo sólo es tardanza
 de lo que está por venir;
 no tuvo nunca principio
 ni jamás acabará,
 4355 porque el tiempo es una rueda,
 y rueda es eternidá;
 y si el hombre lo divide
 sólo lo hace, en mi sentir,
 por saber lo que ha vivido
 4360 o le resta que vivir.

Ya te he dado mis respuestas,
 mas no gana quien despunta:
 si tenés otra pregunta
 o de algo te has olvidao,

4365 siempre estoy a tu mandao
para sacarte de dudas.

No procedo por soberbia
ni tampoco por jatancia,
mas no ha de faltar costancia
4370 cuando es preciso luchar;
y te convido a cantar
sobre cosas de la Estancia.

Ansí prepará, moreno,
cuanto tu saber encierre;
4375 y sin que tu lengua yerre,
me has de decir lo que empriende
el que del tiempo depende
en los meses que train erre.

EL MORENO

De la inorancia de naidés
4380 ninguno debe abusar;
y aunque me puede doblar
todo el que tenga más arte,
no voy a ninguna parte
a dejarme machetiar.

4385 He reclarao que en leturas
soy redondo como jota;
no avergüence mi redota,
pues con claridá le digo:
no me gusta que conmigo
4390 naidés juegue a la pelota.

Es buena ley que el más lerdo
debe perder la carrera;
ansí le pasa a cualquiera,

cuando en competencia se halla
4395 un cantor de media talla
con otro de talla entera.

¿No han visto en medio del campo
al hombre que anda perdido,
dando güeltas afligido
4400 sin saber dónde rumbiar?
Ansí le suele pasar
a un pobre cantor vencido.

También los árboles crujen
si el ventarrón los azota;
4405 y si aquí mi queja brota
con amargura, consiste
en que es muy larga y muy triste
la noche de la redota.

Y dende hoy en adelante,
4410 pongo de testigo al cielo
para decir sin recelo
que si mi pecho se inflama,
no cantaré por la fama
sinó por buscar consuelo.

Vive ya desesperado
4415 quien no tiene qué esperar;
a lo que no ha de durar
ningún cariño se cobre:
alegrías en un pobre
4420 son anuncios de un pesar.

Y este triste desengaño
me durará mientras viva;
aunque un consuelo reciba

jamás he de alzar el vuelo:
4425 quien no nace para el cielo
de balde es que mire arriba.

Y suplico a cuantos me oigan
que me permitan decir
que al decidirme a venir
4430 no sólo jué por cantar,
sinó porque tengo a más
otro deber que cumplir.

Ya saben que de mi madre
fueron diez los que nacieron;
4435 mas ya no existe el primero
y más querido de todos:
murió, por injustos modos,
a manos de un pendenciero.

Los nueve hermanos restantes
4440 como güérfanos quedamos;
dende entonces lo lloramos
sin consuelo, créanmenló,
y al hombre que lo mató
nunca jamás lo encontramos.

Y queden en paz los güesos
4445 de aquel hermano querido;
a moverlos no he venido,
mas, si el caso se presenta,
espero en Dios que esta cuenta
4450 se arregle como es debido.

Y si otra ocasión payamos
para que esto se complete,
por mucho que lo respete

cantaremos, si le gusta,
4455 sobre las muertes injustas
que algunos hombres cometen.

Y aquí, pues, señores míos,
diré, como en despedida,
que todavía andan con vida
4460 los hermanos del dijunto,
que recuerdan este asunto
y aquella muerte no olvidan.

Y es misterio tan profundo
lo que está por suceder,
4465 que no me debo meter
a echarla aquí de adivino:
lo que decida el destino
después lo habrán de saber.

MARTÍN FIERRO

Al fin cerrastes el pico
4470 después de tanto charlar;
ya empesaba a maliciar
al verte tan entonao,
que traías un embuchao
y no lo querías largar.

Y ya que nos conocemos,
4475 basta de conversación;
para encontrar la ocasión
no tienen que darse prisa:
ya conozco yo que empiesa
4480 otra clase de junción.

Yo no sé lo que vendrá,
tampoco soy adivino;
pero firme en mi camino
hasta el fin he de seguir:
4485 todos tienen que cumplir
con la ley de su destino.

Primero fue la frontera
por persecución de un juez,
los indios fueron después,
4490 y, para nuevos estrenos,
ahora son estos morenos
pa alivio de mi vejez.

La madre echó diez al mundo,
lo que cualquiera no hace;
4495 y tal vez de los diez pase
con iguales condiciones:
la mulita pare nones,
todos de la misma clase.

A hombre de humilde color
4500 nunca sé facilitar;
cuando se llega a enojar
suele ser de mala entraña:
se vuelve como la araña,
siempre dispuesta a picar.

4505 Yo he conocido a toditos
los negros más peliadores;
había algunos superiores
de cuerpo y de vista... ¡aijuna!
Si vivo, les daré una...
4510 historia de los mejores.

Mas cada uno ha de tirar
 en el yugo en que se vea;
 yo ya no busco peleas,
 las contiendas no me gustan;
 4515 pero ni sombra me asustan
 ni bultos que se menean.

La creia ya desollada,
 mas todavía falta el rabo,
 y por lo visto no acabo
 4520 de salir de esta jarana;
 pues esto es lo que se llama
 remachárselé a uno el clavo.

XXXI

Y después de estas palabras,
 que ya la intención revelan,
 4525 procurando los presentes
 que no se armara pendencia,
 se pusieron de por medio
 y la cosa quedó quieta.
 Martín Fierro y los muchachos,
 4530 evitando la contienda,
 montaron y paso a paso
 como el que miedo no lleva,
 a la costa de un arroyo,
 llegaron a echar pie a tierra.
 4535 Desensillaron los pingos
 y se sentaron en rueda,
 refiriéndose entre sí
 infinitas menudencias,
 porque tiene muchos cuentos
 4540 y muchos hijos la ausencia.
 Allí pasaron la noche

a la luz de las estrellas,
porque ese es un cortinao
que lo halla uno donde quiera,
4545 y el gaucho sabe arreglarse
como ninguno se arregla.
El colchón son las caronas,
el lomillo es cabecera,
el cojinillo es blandura,
4550 y con el poncho o la jerga,
para salvar del rocío
se cubre hasta la cabeza.
Tiene su cuchillo al lado,
pues la precaución es buena;
4555 freno y rebenque a la mano,
y, teniendo el pingo cerca,
que pa asegurarlo bien
la argolla del lazo entierra
—aunque el atar con el lazo
4560 da del hombre mala idea—,
se duerme así muy tranquilo
todita la noche entera;
y si es lejos del camino,
como manda la prudencia,
4565 más seguro que en su rancho
uno ronca a pierna suelta,
pues en el suelo no hay chinches,
y es una cuja camera
que no ocasiona disputas
4570 y que naides se la niega.
Además de eso, una noche
la pasa uno como quiera,
y las va pasando todas
haciendo la misma cuenta.
4575 Y luego los pajaritos,
al aclarar, lo dispiertan,

porque el sueño no lo agarra
 a quien sin cenar se acuesta.
 Así, pues, aquella noche
 4580 jue para ellos una fiesta,
 pues todo parece alegre
 cuando el corazón se alegra.
 No pudiendo vivir juntos
 por su estado de pobreza,
 4585 resolvieron separarse,
 y que cada cual se fuera
 a procurarse un refugio
 que aliviara su miseria.
 Y antes de desparramarse
 4590 para empezar vida nueva,
 en aquella soledá
 Martín Fierro con prudencia,
 a sus hijos y al de Cruz
 les habló de esta manera:

XXXIII

4595 Un padre que da consejos
 más que padre es un amigo;
 así, como tal les digo
 que vivan con precaución:
 naides sabe en qué rincón
 4600 se oculta el que es su enemigo.

Yo nunca tuve otra escuela
 que una vida desgraciada;
 no estrañen si en la jugada
 alguna vez me equivoco,
 4605 pues debe saber muy poco
 aquel que no aprendió nada.

Hay hombres que de su cencia
tienen la cabeza llena;
hay sabios de todas menas,
4610 mas digo, sin ser muy ducho:
es mejor que aprender mucho
el aprender cosas buenas.

No aprovechan los trabajos
si no han de enseñarnos nada;
4615 el hombre, de una mirada
todo ha de verlo al momento:
el primer conocimiento
es conocer cuándo enfada.

Su esperanza no la cifren
4620 nunca en corazón alguno;
en el mayor infortunio
pongan su confianza en Dios;
de los hombres, sólo en uno,
con gran precaución, en dos.

4625 Las faltas no tienen límites
como tienen los terrenos,
se encuentran en los más buenos,
y es justo que les prevenga:
aquel que defetos tenga
4630 disimule los ajenos.

Al que es amigo, jamás
lo dejen en la estacada;
pero no le pidan nada
ni lo aguarden todo de él;
4635 siempre el amigo más fiel
es una conduta honrada.

Ni el miedo ni la codicia
es bueno que a uno lo asalten,
ansí, no se sobresalten
4640 por los bienes que perezcan;
al rico nunca le ofrezcan
y al pobre jamás le falten.

Bien lo pasa hasta entre pampas
el que respeta a la gente;
4645 el hombre ha de ser prudente
para librarse de enojos;
cauteloso entre los flojos,
moderado entre valientes.

El trabajar es la ley,
4650 porque es preciso alquilar;
no se espongan a sufrir
una triste situación:
sangra mucho el corazón
del que tiene que pedir.

4655 Debe trabajar el hombre
para ganarse su pan;
pues la miseria, en su afán
de perseguir de mil modos,
llama en la puerta de todos
4660 y entra en la del haragán.

A ningún hombre amenacen
porque naides se acobarda;
poco en conocerlo tarda
quien amenaza imprudente,
4665 que hay un peligro presente
y otro peligro se aguarda.

Para vencer un peligro,
salvar de cualquier abismo,
por esperencia lo afirmo:
4670 más que el sable y que la lanza
suele servir la confianza
que el hombre tiene en sí mismo.

Nace el hombre con la astucia
que ha de servirle de guía,
4675 sin ella sucumbiría,
pero, según mi esperencia,
se vuelve en unos prudencia
y en los otros picardía.

Aprovecha la ocasión
4680 el hombre que es diligente;
y ténganlo bien presente
si al compararla no yerro:
la ocasión es como el fierro,
se ha de machacar caliente.

4685 Muchas cosas pierde el hombre
que a veces las vuelve a hallar;
pero les debo enseñar,
y es bueno que lo recuerden:
si la vergüenza se pierde
4690 jamás se vuelve a encontrar.

Los hermanos sean unidos,
porque ésa es la ley primera;
tengan unión verdadera
en cualquier tiempo que sea,
4695 porque si entre ellos pelean
los devoran los de ajuera.

Respeten a los ancianos,
el burlarlos no es hazaña;
si andan entre gente estraña
4700 deben ser muy precavidos,
pues por igual es tenido
quien con malos se acompaña.

La cigüeña, cuando es vieja
pierde la vista, y procuran
4705 cuidarla en su edá madura
todas sus hijas pequeñas:
apriendan de las cigüeñas
este ejemplo de ternura.

Si les hacen una ofensa,
4710 aunque la echen en olvido,
vivan siempre prevenidos;
pues ciertamente sucede
que hablará muy mal de ustedes
aquel que los ha ofendido.

4715 El que obedeciendo vive
nunca tiene suerte blanda;
mas con su soberbia agranda
el rigor en que padece:
obedezca el que obedece
4720 y será bueno el que manda.

Procuren de no perder
ni el tiempo ni la vergüenza;
como todo hombre que piensa
procedan siempre con juicio,
4725 y sepan que ningún vicio
acaba donde comienza.

Ave de pico encorvado
 le tiene al robo afición:
 pero el hombre de razón
 4730 no roba jamás un cobre,
 pues no es vergüenza ser pobre
 y es vergüenza ser ladrón.

El hombre no mate al hombre
 ni pelee por fantasía;
 4735 tiene en la desgracia mía
 un espejo en que mirarse:
 saber el hombre guardarse
 es la gran sabiduría.

La sangre que se redama
 4740 no se olvida hasta la muerte;
 la impresión es de tal suerte,
 que a mi pesar, no lo niego,
 cai como gotas de fuego
 en la alma del que la vierte.

Es siempre, en toda ocasión,
 el trago el pior enemigo;
 con cariño se los digo,
 4745 recuérdenlo con cuidado:
 aquel que ofiende embriagado
 4750 merece doble castigo.

Si se arma algún revolutis
 siempre han de ser los primeros;
 no se muestren altaneros
 aunque la razón les sobre:
 4755 en la barba de los pobres
 aprienden pa ser barberos.

Si entriegan su corazón
 a alguna mujer querida,
 no le hagan una partida
 4760 que la ofienda a la mujer:
 siempre los ha de perder
 una mujer ofendida.

Procuren, si son cantores,
 el cantar con sentimiento,
 4765 no tiemplan el estrumento
 por solo el gusto de hablar,
 y acostúmbrense a cantar
 en cosas de jundamento.

Y les doy estos consejos,
 4770 que me ha costado alquirirlos,
 porque deseo dirigirlos;
 pero no alcanza mi cencia
 hasta darles la prudencia
 que precisan pa seguirlos.

4775 Estas cosas y otras muchas,
 medité en mis soledades;
 sepan que no hay falsedades
 ni error en estos consejos:
 es de la boca de un viejo
 4780 de ande salen las verdades.

XXXIII

Después, a los cuatro vientos
 los cuatro se dirigieron;
 una promesa se hicieron
 que todos debían cumplir;
 4785 mas no la puedo decir,

pues secreto prometieron.
Les advierto solamente,
y esto a ninguno le asombre,
pues muchas veces el hombre
4790 tiene que hacer de ese modo:
convinieron entre todos
en mudar allí de nombre.

Sin ninguna intención mala
lo hicieron, no tengo duda;
4795 pero es la verdad desnuda,
siempre suele suceder:
aquel que su nombre muda
tiene culpas que esconder.

Y ya dejó el estrumento
4800 con que he divertido a ustedes;
todos conocerlo pueden
que tuve costancia suma:
este es un botón de pluma
que no hay quien lo desenriede.

4805 Con mi deber he cumplido
y ya he salido del paso:
pero diré, por si acaso,
pa que me entiendan los criollos:
todavía me quedan rollos
4810 por si se ofrece dar lazo.

Y con esto me despido
sin espresar hasta cuándo;
siempre corta por lo blando
el que busca lo seguro;
4815 mas yo corto por lo duro,
y así he de seguir cortando.

Vive el águila en su nido,
el tigre vive en la selva,
el zorro en la cueva ajena,
4820 y, en su destino incostante,
sólo el gaucho vive errante
donde la suerte lo lleva.

Es el pobre en su orfandá
de la fortuna el desecho,
4825 porque naides toma a pechos
el defender a su raza;
debe el gaucho tener casa,
escuela, iglesia y derechos.

Y han de concluir algún día
4830 estos enriedos malditos;
la obra no la facilito
porque aumentan el fandango
los que están, como el chimango,
sobre el cuero y dando gritos.

4835 Mas Dios ha de permitir
que esto llegue a mejorar.
Pero se ha de recordar
para hacer bien el trabajo
que el fuego, pa calentar,
4840 debe ir siempre por abajo.

En su ley está el de arriba
si hace lo que le aproveche;
de sus favores sospeche
hasta el mismo que lo nombra:
4845 siempre es dañosa la sombra
del árbol que tiene leche.

Al pobre al menor descuido
lo levantan de un sogazo;
pero yo compriendo el caso
4850 y esta consecuencia saco:
el gaucho es el cuero flaco,
da los tientos para el lazo.

Y en lo que esplica mi lengua
todos deben tener fe;
4855 ansí, pues, entiéndanmé,
con codicias no me mancho:
no se ha de llover el rancho
en donde este libro esté.

Permítanmé descansar,
4860 ¡pues he trabajado tanto!
En este punto me planto
y a continuar me resisto;
éstos son treinta y tres cantos,
que es la mesma edá de Cristo.

4865 Y guarden estas palabras
que les digo al terminar:
en mi obra he de continuar
hasta dárselá concluida,
si el ingenio o si la vida
4870 no me llegan a faltar.

Y si la vida me falta,
ténganló todos por cierto,
que el gaucho, hasta en el desierto,
sentirá en tal ocasión
4875 tristeza en el corazón
al saber que yo estoy muerto.

Pues son mis dichas desdichas
las de todos mis hermanos;
ellos guardarán ufanos
4880 en su corazón mi historia;
me tendrán en su memoria
para siempre mis paisanos.

Es la memoria un gran don,
calidá muy meritoria;
4885 y aquellos que en esta historia
sospechen que les doy palo,
sepan que olvidar lo malo
también es tener memoria.

Mas naides se crea ofendido,
4890 pues a ninguno incomodo;
y si canto de este modo
por encontrarlo oportuno,
NO ES PARA MAL DE NINGUNO
SINO PARA BIEN DE TODOS.

WWW.BCN.GOB.AR

 /BibliotecadelCongreso

 /BCNArgentina

 /BCNArgentina

 /BibliotecadelCongresodelaNacion